

Gavroche

Le magazine des pays du sourire - Thaïlande / Laos / Cambodge / Birmanie

Thaksin : faux départ ?

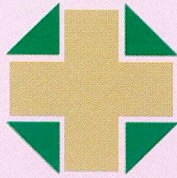


N° 141 Mai 2006 - 80 Bahts - www.gavroche-thaïlande.com

Taico
MOSQUITO REPELLENT

Thaïlande
Les oubliés du couloir de la mort

Tourisme médical
Soleil, plage... et bistouri !



SAMITIVEJ HOSPITALS

PREPARATION A LA NAISSANCE au SAMITIVEJ SUKUMVIT et au SAMITIVEJ SRINAKARIN

Des sessions de préparation à la naissance commencent dès le mois de mai prochain. Ces rencontres seront animées par une sage-femme francophone et visent à accompagner les couples dans cet événement important qu'est l'arrivée de leur enfant. Cet espace est un lieu d'information, de paroles et d'écoute autour de thèmes relatifs à la grossesse, l'accouchement, l'allaitement et la parentalité. Un temps sera également accordé à la préparation corporelle. Si cela vous intéresse, veuillez contacter karen@samitivej.co.th en indiquant vos coordonnées téléphoniques.



Baby Friendly Hospital

Accreditation by



WHO



Unicef



*As measured by WSI France

"97% SUCCESS"

With Wall Street Institute Multi-Method*

 Sukhumvit 02 261 63 63

 Silom 02 237 70 70

www.wallstreet.in.th

Oranuch Rojsuwanichakor
Level: Threshold

It works!

Study Whenever You Want

"We make it easy for you"

Wall Street

INSTITUTE

SCHOOL OF ENGLISH

NOUVEAU A PATTAYA ! MERCURE HOTEL

Mercure
Accor hotels



BIENVENUE

L'Hôtel Mercure est une oasis de tranquillité idéalement situé au centre de Pattaya, à quelques minutes à pied des nombreuses rues commerçantes et de la vie nocturne.

UN CONFORT MODERNE

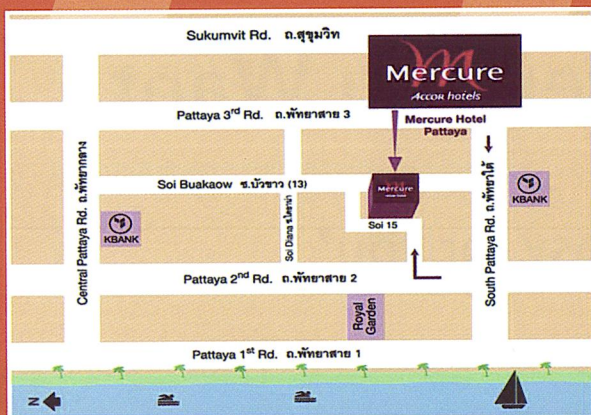
245 chambres et suites au design contemporain. Chaque chambre individuelle est équipée d'un mini-bar, télévision satellite, téléphone IDD, port de connexion Internet, bureau de travail, coffre-fort.

7 JOURS - 7 STYLES

Tous les jours, l'hôtel Mercure Pattaya propose différentes promotions accompagnées de nombreux divertissements. Les mardis et jeudis, SOIREE TAPAS au Ray's Place dans une ambiance Jazz-Blues avec nos musiciens.

Les samedis et dimanches, venez passer votre week-end à l'hôtel Mercure Pattaya et goûter aux DIM SUM pour le déjeuner. Et bien d'autres spécialités encore...

Pour plus de renseignements sur notre programme, contactez Nicolas au 06 81 72 400, ou par e-mail, srm@mercurepattaya.com



MERCURE HOTEL PATTAYA

484, Moo 10, Pattaya 2nd Rd SOI 15,
Pattaya City Chonburi 20150

Tél : 038 42 50 50

Fax : 038 42 50 80

srm@mercurepattaya.com



A new perspective on our Hotels and Services

Surin Appartements, Surin beach, Phuket, Thailand

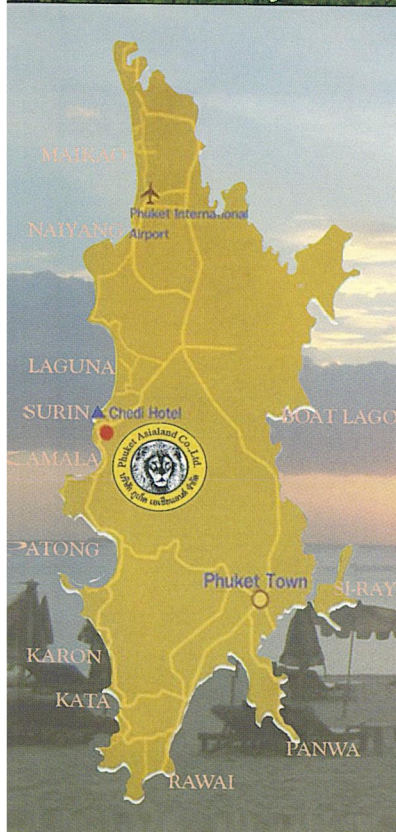
www.phuketasialand.com

Prix à partir de 1.95 MTHB



Appartements en Condominium
Livraison en Juin 2007

Vue mer
Excellent investissement
Rentabilité Locative avec gestion sur site



Phuket Asialand Co.,Ltd.

Exclusif agence

Bureau des ventes:

25 Moo 2 Cherrngthalay, Thalang, Phuket, Thaïlande 8311

Tél:+66(0)76 271077

Fax:+66(0)76 271078

E-mail: phuketasialand@yahoo.com

info@phuketasialand.com

Contact:

Anglais/Thaïlandais: Nan +66(0)72 67 75 14

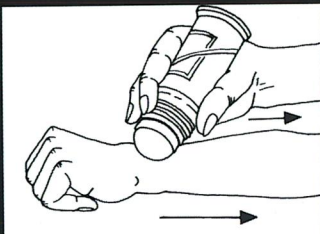
Anglais/Français/Italien: Michel +66(0)48 48 52 73

Anglais/Français: Greg +66(0)62 76 53 67

YOUR BODY-GUARD

against Malaria, Dengue Fever,
Encephalitis, etc.

- Effective protection for at least 7 hours
- Plant extracts
- Non-allergic, non-toxic
- Pleasant smell
- Easy roll on bottle
- Non polluting (Ozone friendly)
- Also effective against sandflies



Available at leading supermarkets,
drugstores and in your hotel.



Imported from Belgium by:
All Plants International Ltd.
Tel: 02-203-0816, 02-203-0817
Fax: 02-203-0815, 02-319-3549



Le Pré Grill

restaurant français

LE MIDI

- 2 Plats : 200 Bahts - Au choix : entrée et plat principal ou plat principal et dessert
- 3 Plats: 260 Bahts - Entrée, plat principal, dessert

MENU DÎNER : 680 Bahts

Large sélection de plats à la carte



Ouvert : du lundi au samedi (fermé le dimanche)

Déjeuner : service de 11h30 à 14h30 Dîner : service de 18h à 22h30

Tél : 02-253-5919 Fax : 02 253-5918 - Site Internet : www.lepregrill.com

73/2 Lang suan soi 4 Ploenchit road,
Lumpinee, Pratumwan 10330 Bangkok

Stress du déménagement ?

Ne prenez pas d'aspirine !



Appelez Santa Fe le matin.

SANTA FE. Approved by ISO, FAIM and Mark

Obtenir les certificats de qualité les plus convoités de la profession est certes une source de satisfaction. Mais nous avons le sentiment qu'un client satisfait en est une autre bien meilleure. Après tout, ce n'est pas ce que nous disons qui fait déménager les gens, c'est ce que nous faisons.



SANTA FE

RELOCATION SERVICES

Santa Fe (Thailand) Co., Ltd. 207 Soi Saeng Uthai, Sukhumvit 50 Rd, Prakanong, Klongtoey, Bangkok 10250 Thailand
Tel: (662) 7429890-2 7429894 or 7429159-6 Fax: (662) 7414089 Website: www.santafe.com.hk

Contacteur pour un devis en français, Christophe. Tel Mobile: 01 639 3778

FCIM CHINA • HONG KONG • INDONESIA • JAPAN • MALAYSIA • PHILIPPINES • SINGAPORE • THAILAND

Le grand Carnage

L'ex-Premier ministre Thaksin Shinawatra a déclenché de nombreuses «guerres» pendant ses cinq ans de pouvoir. Celle contre les accidents de la route, de loin la plus meurtrière, n'est pas encore gagnée.

En passant sous la barre des 500 morts (476 exactement), le «carnage du Songkran» a tué, en dix jours, 40 personnes de moins que l'année dernière, 124 de moins qu'en 2004 (600) et 364 personnes de moins qu'en 2003 (840). Une baisse spectaculaire attribuée en grande partie au travail de prévention amorcé par le gouvernement en 2002, bien avant le «massacre» de Noël 2004 (902 morts!). Ce réveil, bien que tardif, a permis de sauver de nombreuses vies. Mais il reste encore beaucoup à faire pour que les routes du royaume, toutes proportions gardées, ne figurent plus parmi les plus meurtrières au monde (13000 décès et un million de blessés en 2002) (1). Spécificité locale: 8 décès sur 10 concernent des motards, ces derniers étant impliqués dans 80% des accidents. Les causes sont récurrentes: vient en tête le défaut de port du casque suivi par la consommation d'alcool.

Des chiffres à vous glacer le sang, il y en a d'autres: 1,2 million de personnes meurent en moyenne chaque année dans le monde sur les routes (50 millions de blessés). A ce rythme, les accidents de la route seront la troisième cause de mortalité sur la planète en 2020 (1)!

Si depuis la fin des années soixante, le nombre d'accidentés diminue de façon constante dans les pays développés, il augmente en parallèle de façon aussi régulière dans les pays en voie de développement, ces derniers supportant aujourd'hui 85% des décès dans le monde (1). Le constat est simple: plus un pays se développe, moins il comptabilise de morts et de blessés sur les routes; la clé de la réussite passant par la prévention. Mais que la tâche est immense!

En Thaïlande, la prévention routière (chez les jeunes particulièrement) est quasi inexistante, sans compter un flagrant manque de civisme et de conscience collective de la population motorisée. Les chauffards sont majoritaires et forment une légion de tueurs en puissance. Les feux rouges servent à être grillés et la vie d'un piéton ou d'un passager ne pèse pas lourd dans la balance. Les ponts piétonniers pourraient faire un sujet dans l'émission de TF1 «combien ça coûte? (pour rien)». Le permis de conduire façon pochette-surprise ou encore les casques non homologués sont à ajouter à cette liste de doléan-

ces sans fin. Sans compter que le rapide développement du réseau routier et l'urbanisation sauvage du royaume n'ont jamais permis d'intégrer les problèmes de sécurité routière. Il suffit de compter les trottoirs...

De nombreux progrès ont pourtant été constatés. L'état des routes et des autoroutes s'est nettement amélioré, même si on peut regretter de voir encore trop de ces terribles «U-turn». Mais ce qui a surtout permis avant tout de diminuer le nombre de décès pendant les deux derniers Songkran, c'est une plus grande répression sur les routes, appuyée par des campagnes de prévention télévisées (contre l'alcool au volant notamment) encore timides mais qui ont le mérite de marquer les esprits jusque dans les campagnes reculées.

Il reste beaucoup à faire. Or, comme souvent, tout est question de volonté politique et de moyens mis en œuvre. Un pays en voie de développement comme la Thaïlande doit certes intégrer dans la gestion de sa sécurité routière de nombreux paramètres spécifiques au pays (nombre élevé de motos et de bétailières [pick-up], équipes de premiers secours peu qualifiées et mal équipées, faible niveau d'éducation, corruption...), sans pour autant négliger les progrès qui ont été faits dans d'autres pays et qui peuvent être appliqués ici.

Il faudra du temps avant qu'une prise de conscience n'apparaisse dans un pays où l'on boit du whisky-soda pour se désaltérer et où les spots télévisés montrant les effets néfastes de l'alcool au volant n'ont fait leur apparition que très récemment.

La prise en compte de la sécurité dans l'aménagement du réseau routier (les ronds-points en France), l'armada de gadgets électroniques de prévention disponibles (le flashage aux feux rouges par exemple) ou l'amélioration des premiers secours (laissés aux mains de fondations privées) sont des objectifs réalistes, tant au niveau politique que financier. Mais dans des pays en forte croissance comme la Thaïlande, le développement économique se fait souvent au détriment du développement social: d'un côté il y a beaucoup d'argent à gagner et de l'autre, beaucoup à dépenser! C'est, hélas, sans compter que les accidents de la route coûtent chaque année à l'Etat thaïlandais 100 milliards de bahts, soit près de 2% du PIB!(1)

Philippe Plénacoste

(1) source: Ministère de la Santé thaïlandais et rapport de la Banque Mondiale et de l'OMS (World Report on Road Traffic Injury Prevention, 2004)

Gavroche

Magazine mensuel indépendant en langue française fondé en juin 1994. Douzième année

Publié par :

Ph & Ph Co., Ltd., 2240/12-13 Chan Road, Chongnonsee, Yannawa, Bangkok 10120, Thailand.
Tél Standard 02 285 43 59 / 02 285 43 60
Fax 02 285 43 59 (ext 13)
Email: gavroche@loxinfo.co.th

Tirage : 8,000 ex

Distribution : Bangkok, Chiang Mai, Chiang Rai, Phuket, Koh Samui, Pattaya, Hua Hin, Luang Prabang (Laos), Siem Reap, Phnom Penh (Cambodge), Rangoon (Birmanie)

Prix de vente : 80 bahts

Site Internet (et pages jaunes) : www.gavroche-thaïlande.com

Abonnement :

Abonnement en ligne sur : www.gavroche-thaïlande.com
Bon d'abonnement à découper en fin de magazine

DIRECTEUR DE LA PUBLICATION, REDACTEUR EN CHEF

Philippe Plénacoste
direction@gavroche-thaïlande.com

REDACTEURS

François Tourane, Malto C., Frédéric Belge,
gavroche@loxinfo.co.th

DIRECTEUR COMMERCIAL

Romain Arruat-Padis
gavroche@loxinfo.co.th

BUREAU COMMERCIAL

Angkana (Joy) Techacharoenwatana
Nitsara Thitadilok (Phuket)

GRAPHIQUE DESIGNER

Kael Balvay

OFFICE MANAGER

Chantima (Pook) Chantana

STAGIAIRE

Rawadee (Diew) Prapinvanich

SERVICE ABONNEMENTS, GUIDE PRATIQUE, PETITES ANNONCES

Sureeporn (Keng) Liewwattana
gavroche@loxinfo.co.th

ONT PARTICIPÉ À CE NUMÉRO

Raymond Vergé (société)
Emily Goldstein (société)
Xavier Galland (chronique)
Henri Pompidor (culture)
Martine Helen (Chiangmai)
Frédéric Amat (Cambodge)
Nitsara Thitadilok (Phuket)
Arnaud Dubus (société)
Alain Sapanhine (Laos)

DISTRIBUTION (BANGKOK)

Nipon (Daeng) Wongsiri

DISTRIBUTION (REGIONS)

CHIANG MAI, CHIANG RAI : Martine LN,
tél : 01 594 92 86 (martine@loxinfo.co.th)
PATTAYA : Raymond Vergé,
tél : 09 932 07 01 (talat@loxinfo.co.th)
PHUKET : Nitsara Thitadilok
tél : 07 828 01 36 / 04 052 29 80
(nissan@yahoo.com)
KOH SAMUI : Laurent
tél : 01 892 05 78 (svcomp@samart.co.th)
SIEM REAP, PHNOM PENH : Frédéric Amat
tél : (012) 804 303 FACG@online.com.kh
LUANG PRABANG : Aurélie Robin
tél : (71) 252 079

DIRECTION ADMINISTRATIVE

Rungnapar (Yuie) Wongsiri

IMPRIME PAR :

Imaging Hub Co., Ltd

Trois questions à :

Daniel Sztanke, président de l'ADFE Thaïlande*

Gavroche: pourriez-vous nous parler des élections du mois de juin et leurs enjeux?

Daniel Sztanke: L'enjeu des élections du 18 juin 2006 est d'élire les représentants (conseillers) des Français de l'étranger. Ces conseillers sont élus pour 6 ans et leur rôle, entre autres, est d'être le maillon fort entre les Français expatriés et les autorités françaises, tant locales que métropolitaines. Ils participent également à l'élection des sénateurs représentant les Français à l'étranger. Et tout en n'ayant qu'un rôle consultatif, ils ont la même importance théorique dans les rouages de l'Etat que l'Assemblée Nationale, le Sénat ou le Conseil économique et social. Ils se préoccupent bien sûr d'améliorer notre bien-être au sein des diverses associations locales.

Quel sera le programme de l'ADFE pour la Thaïlande lors de ces élections?

La loi ne permet pas aujourd'hui de diffuser de programme électoral pour ce genre d'élections, hors la profession de foi des candidats. Profession de foi qui sera été expédiée par les services consulaires à tous les électeurs.

Comment différencieriez-vous votre

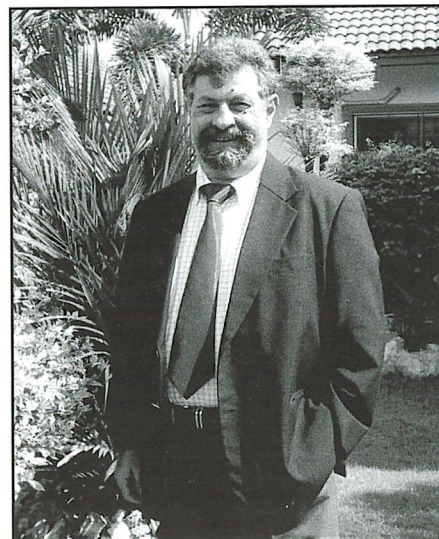
action et votre programme par rapport à l'UFE?

Pour moi, la différence se fait sur le terrain par les actions réellement menées. L'ADFE s'est toujours montrée discrète dans ses réalisations locales et je pense que cela a été peut-être un tort. L'ADFE s'est toujours affichée de sensibilité de gauche et nous n'en avons surtout pas honte et avons toujours répondu et assisté nos compatriotes, quelle que soit leur sensibilité politique. Nous essayons d'être au plus près des préoccupations de nos compatriotes les plus modestes et bien souvent délaissés par nos structures locales et métropolitaines.

Nous essayons bien sûr de ne pas oublier nos compatriotes établis hors de la capitale thaïlandaise et faisons le maximum pour que ces Français voient leurs démarches auprès de nos autorités locales facilitées.

Au contraire de l'UFE, qui s'affirme résolument apolitique et ne cesse de le clamer alors que leur tête de liste est le représentant UMP pour la région Asie, sans oublier que les sénateurs représentants l'UFE sont inscrits UMP au Sénat.

Tous les électeurs inscrits ont dû recevoir les informations nécessaires par voie postale pour procéder au vote. En cas de doute



le meilleur moyen est de contacter les services consulaires à Bangkok au 02 657 5100. Bien sûr, j'invite tous nos concitoyens à exercer leur droit de vote de façon la plus massive possible.

Pour en savoir plus sur la liste ADFE, je conseille aux lecteurs de visiter le site: www.fdm-ase.com (Français du monde en Asie du Sud-Est)

Propos recueillis par Frédéric Belge

**Association démocratique des Français de l'étranger*

Courrier des lecteurs

Francophonie et défense de la langue française

La semaine de la francophonie, organisée récemment par la Fédération des Arts, des Lettres et du Patrimoine de Vendée, a fait l'objet de réflexions et a conduit à un certain nombre de conclusions.

Quel constat faisons-nous?

Dans notre pays, nombre d'anglicismes ne cessent d'envahir notre langue dont la réputation tient pourtant à sa richesse et à sa précision. Le temps scolaire consacré à l'enseignement du français au collège a diminué d'environ un quart au cours de ces trente dernières années.

Les étrangers francophones nous alertent sur le recul de notre langue, dont la syntaxe est souvent malmenée et dont ils connaissent les ressources et le «génie» particulier. Notre

langue est porteuse d'une histoire, d'une culture: celles des droits de l'Homme et des Lumières.

Que souhaitons-nous?

Que tous ceux qui ont la langue française «en partage», les enseignants, les journalistes, les écrivains, etc. s'ingénient à la parler et à l'écrire sans recourir à d'inutiles emprunts et que chacun d'entre nous ait la rigueur comme exigence.

Que l'on donne à tous nos Instituts français à l'étranger les moyens nécessaires dont on ne cesse de les priver.

Que les associations culturelles, qui participent à la promotion de notre langue, soient matériellement et financièrement soutenues. Soyons imaginatifs et actifs à l'image de

Autour du Zinc

Les rencontres «Autour du Zinc» de la Chambre de commerce franco-thaïe se dérouleront au V9 Wine Bar Restaurant du Sofitel Silom Bangkok (37ème étage), le mardi 9 mai, à partir de 18h30.

Nouveauté: cette soirée sera co-organisée avec les Chambres de commerce belge, suisse et canadienne. Ces rencontres autour d'un verre (payant, mais les petits fours sont gracieusement offerts) sont l'occasion pour les Français (et maintenant francophones!) travaillant à Bangkok d'agrandir leur réseau de connaissances, le tout dans une ambiance conviviale dans le cadre agréable du Sofitel Silom.

Léopold Sédar Senghor qui fut un ardent défenseur et promoteur de notre patrimoine littéraire.

*Michel Fourage
michel.fourage@free.fr*

L'actualité de l'Alliance Française

THEATRE

«Edouard et Agrippine» de René De Obaldia



La Troupe des Deux Mondes de l'Alliance française présente «Edouard et Agrippine»: un couple qui n'a plus rien à se dire. L'intrusion d'un troisième personnage, dangereux, a priori, sera une véritable délivrance pour Edouard... Mise en scène de Michel Chollet, avec Nathalie Sprenger, Michel Chollet et Stanley Nosten

«Soirées bourgeoises» de Guy Foissy

Une femme et un homme, deux forts caractères enfermés dans un grenier, la guerre éclate. Guerre des nerfs ? Lutte des sexes? Guerre des mots à tout le moins! Une pièce de théâtre explosive où tout est piégé: la tendresse, le désir et même le texte! Mise en scène de Nathalie Sprenger, avec Anne-Sophie Jumelle-Lorentz et Jean-Charles Perrot.

Jeudi 1er juin 2006 (19h30) à l'auditorium de l'Alliance française pour la première pièce et le mercredi 28 juin 2006 à 19h30 (toujours à l'auditorium de l'Alliance française) pour la seconde.

Etudiants et membres : 150 bahts. Non membres: 250 bahts. Billets en vente à la médiathèque de l'Alliance française (sauf le lundi).

Infos: 02 670 42 30 et par email:

anne-sophie.jumelle@alliance-francaise.or.th

PRINTEMPS DES POETES

Dans le cadre de la manifestation «Le Printemps des Poètes» (www.printempsdespoetes.com), l'Alliance française de Bangkok, en partenariat avec le Bureau de coopération pour le français de l'ambassade de France en Thaïlande, vous invite à chanter votre ville en langue française. Les madrigaux de Bangkok, la mélodie d'Ayuttaya, le gazouillement de

Chiang Mai... donnez-nous l'écho de la musique de votre cité au travers de poèmes. Les meilleurs poèmes seront sélectionnés par un jury prestigieux composé de poètes et d'amoureux de la littérature (Charles Dantzig, Eric Lemoine...). Ces textes seront par la suite publiés dans un recueil de poésie intitulé «Transversales Poétiques II», en collaboration avec le Centre culturel français du Laos et l'Alliance française de Birmanie. Pour vous aider à la rédaction de vos poèmes, l'Alliance vous invite à leur demander le livret d'exploitation pédagogique disponible au Bureau de coopération pour le français, par email: tatiana.besory@diplomatie.gouv.fr.

Comment participer ? Contactez Fabien:

mediatheque@alliancefrancaise.or.th ou

Tatiana : tatiana.besory@diplomatie.gouv.fr

Thème du poème: le chant des villes

Public concerné: tout âge, de nationalité thaïlandaise. Format du poème: 200 mots maximum, en vers ou en prose. Date limite de réception des dossiers le 01 juin 2006.

Plus d'informations: 02 670 42 40 / 41, mais aussi: mediatheque@alliance-francaise.or.th

CINEMA

L'auberge espagnole Samedi 6 mai à 17h15



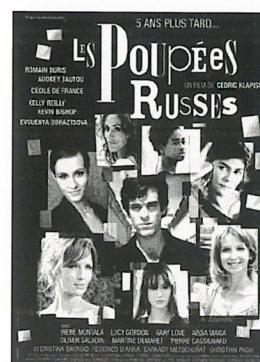
Un film de Cédric Klapisch (Comédie - 2002 - France - 2h) avec Romain Duris, Cécile de France et Audrey Tautou. Film en français sous-titré en français.

Xavier, jeune homme de 25 ans, part à Barcelone pour terminer ses études et apprendre l'espagnol. Là, il trouve à se loger dans un appartement qu'il partage avec sept autres personnes. Chacun de ses colocataires est originaire d'un pays différent.

Les poupées russes

Samedi 13 mai à 17h15

Un film de Cedric Klapisch (Comédie - 2005 - France - 2h05), avec Romain Duris, Cécile de France et Audrey Tautou. Film en français sous-



titré en anglais.

Xavier a maintenant trente ans. Il est devenu écrivain, son rêve d'enfant, mais il semble toujours perdu avec des problèmes d'argent et des aventures amoureuses sans lendemain.

Contraint de continuer son travail à Londres, puis à Saint-Petersbourg, ces nouveaux voyages lui permettront peut-être de réconcilier travail, amour et écriture.

L'appartement

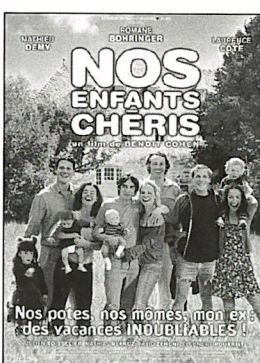
Samedi 20 mai à 17h15

Un film de Gilles Mimouni (Comédie dramatique - 1996 - France, Espagne, Italie - 1h56), avec Romane Bohringer, Vincent Cassel et Monica Bellucci. Film en français sous-titré en anglais.

Jeune homme heureux sur le point de se marier, Max croit reconnaître la voix de Lisa, qu'il a passionnément aimée quelques années auparavant. Rattrapé par son destin, il décide de partir à sa recherche, au risque de découvrir que les jeux de l'amour et du hasard sont plus compliqués qu'il ne le pensait.

Nos enfants chéris

Samedi 27 mai à 17h15



Un film de Benoit Cohen (Comédie dramatique - 2003 - France - 1h26), avec Mathieu Demy, Romane Bohringer et Laurence Cote. Film en français sans sous-titres.

Martin, trente ans, est sur le point de partir en vacances avec sa femme et leur petite fille. C'est alors qu'il croise Constance, son amour de jeunesse, accompagnée de son mari et de ses deux enfants. Ils décident de passer quelques jours à la campagne avec leurs familles, pour le meilleur et pour le pire...





Thaksin :

Faux départ ?

Thaksin Shinawatra l'a affirmé le 4 avril : il ne sera pas le prochain Premier ministre thaïlandais. Il semble pourtant que l'homme fort du Thai Rak Thai fasse tout pour reprendre rapidement les manettes du pays - dans l'ombre ou dans la lumière.

On imagine la scène. En visite en Thaïlande en février dernier, Jacques Chirac s'entretient avec Thaksin Shinawatra, dans un des salons vieillots de la Government House.

Chirac: *Alors comme ça, vous avez des manifs tous les jours contre vous ?*

Thaksin: *Oui, ces gens ne m'aiment pas, mais ils ne sont qu'une minorité*

Chirac: *Alors je vais vous donner un conseil. Une bonne dissolution, comme chez nous en 1997, et ni vu ni connu je t'embrouille! C'est mon copain Dominique qui m'avait conseillé de le faire.*

Thaksin: *Oui mais vous aviez perdu les élections?*

Chirac: *Et alors? Neuf ans après, qui est toujours président? C'est moi! Et Dominique est Premier ministre. Elle est pas belle, la vie?*

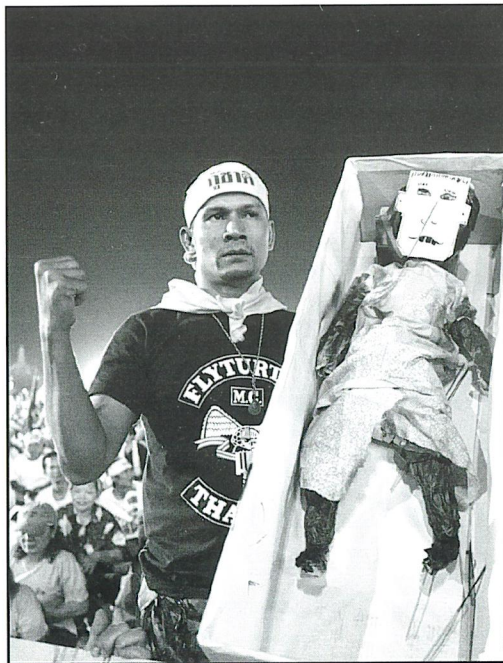
Le fait est que cinq jours après avoir reçu le Président français, le 24 février, le Premier ministre annonçait la dissolution de l'Assemblée Nationale, un an à peine après avoir remporté à la tête de son parti Thai Rak Thai une victoire massive aux législatives. Il précise alors que la nouvelle Assemblée aura pour charge d'entreprendre des réformes constitutionnelles avant une nouvelle dissolution, un an plus tard. Un coup de poker dont on ne sait toujours pas, fin avril, s'il s'avèrera gagnant. L'annonce d'un nouveau scrutin pour le 2 avril n'a en effet pas réglé ce qui est apparu comme étant "le problème Thaksin". Les manifestants ont continué de se réunir à Bangkok pour demander le départ du

Premier ministre et dénoncer son népotisme et la corruption de son entourage. Cette joyeuse troupe de conservateurs royalistes colorés de jaune est emmenée par le patron de presse Sondhi Limthongkul, un des anciens partenaires d'affaires de Thaksin et par le général Chamlong Srimuang, politicien-gourou de la secte Phalang Dharma et surtout tombeur en 1992 du dernier dicta-

Thai et Mahachon - ont décidé de boycotter le scrutin du 2 avril, officiellement car le Premier ministre a refusé de considérer leurs demandes de réformes constitutionnelles. «*En fait*, explique un proche des Démocrates, *ils savaient surtout qu'ils n'avaient aucune chance de l'emporter étant donné le soutien massif dont dispose Thaksin dans tout le pays, hors Bangkok et le Sud profond. Boycotter les élections était le seul moyen de créer une véritable impasse politique.*»

Même si l'on peut se poser des questions sur la légitimité d'un tel boycott, il faut reconnaître que la tactique a porté ses fruits. Le 2 avril, dans 40 circonscriptions, dont 38 dans les provinces du Sud traditionnellement démocrates, les représentants du Thai Rak Thai, candidats uniques, n'ont pu recueillir les 20% des suffrages des inscrits nécessaires à la validation de leur élection.

Le 4 avril, à 20h30, sous les caméras des chaînes nationales qui ont fait sa gloire, Thaksin Shinawatra tombe avec les honneurs. Après avoir mené le parti qu'il a créé à une victoire sans appel, le Premier ministre thaïlandais annonce sa démission, d'un ton calme mais pour une fois empreint d'émotion. Officiellement, il s'agit pour Thaksin de "préserver l'unité du pays" à deux mois des cérémonies marquant le 60ème anniversaire du couronnement de Sa Majesté le roi Bhumibol Adulyadej. Le souverain, qu'il a rencontré dans l'après-midi, lui aurait fait comprendre qu'il valait mieux qu'un autre Premier ministre organise les festivités. Alors Thaksin affirme, la voix comme toujours un



teur du royaume, le général Suchinda Kraprayoon. Des milliers de protestataires ont ainsi envahi les 29 et 30 mars le quartier de Siam Square, provoquant la fermeture de Siam Paragon, le tout nouveau centre commercial ultra-luxueux de la capitale. Pour ne rien arranger, les trois partis de l'opposition parlementaire - Démocrate, Chat

peu éraillée, qu'il ne sera pas candidat au poste de Premier ministre quand celui-ci sera choisi par le nouveau Parlement. Il dira plus tard - ou fera dire - qu'il envisage de prendre du repos, de voyager en Europe, d'assister à la Coupe du monde de football en Allemagne au mois de juin...

Pour la plupart des observateurs, y compris les manifestants qui décident de cesser provisoirement leur mouvement, en ce 4 avril, l'affaire est pliée: Thaksin sort du jeu politique. Chidchai Vanasatidya, vice-Premier ministre et ministre de la Justice, devient effectivement Premier ministre par intérim en attendant la réunion de la nouvelle Assemblée Nationale. Et le microcosme politico-médiatique bruisse de conversations sur les remous au sein du Thai Rak Thai, ce parti bâti par et pour un seul homme, qui devra bientôt, croît-on, se choisir un nouveau leader ou imploser en vol alors qu'il détient potentiellement une majorité quasi-absolue au Parlement. La communauté d'affaires fait le forcing pour que sorte du lot le ministre du Commerce Somkid Jatusripitak. Mais chacun sait, à son cœur défendant, que c'est Thaksin Shinawatra, et nul autre, qui nommera son éventuel successeur.

Car l'ancien colonel de police, qui reste de loin l'homme politique le plus populaire du royaume, est loin d'avoir dit son dernier mot. «C'est un faux départ, Thaksin n'a nullement renoncé au pouvoir; ce serait aller contre sa nature», affirme un diplomate occidental.

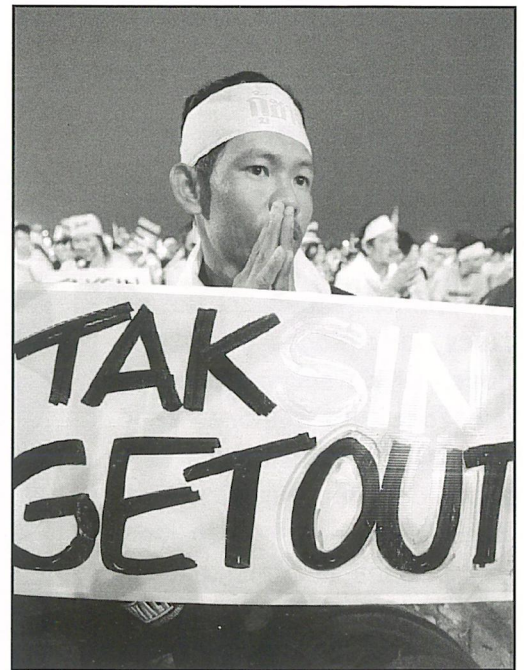
Fin avril, il semble nécessaire que le chef du Thai Rak Thai se tienne à l'écart des débats. Il doit laisser passer la houle, probablement jusqu'en juin, après les cérémonies du jubilé royal. Les 40 élections partielles du 23 avril n'ont pas débloquent le problème parlementaire: il resterait quatorze sièges non pourvus dans le Sud du royaume, les candidats uniques du TRT n'ayant toujours pas réussi à réunir sur leur nom plus de 20% des inscrits. Et le Parlement, selon la constitution, doit se réunir obligatoirement avant le 1er mai. Il sera plus facile aux amis politiques de Thaksin Shinawatra d'obtenir sans leur figure tutélaire si gênante l'accord de la Cour constitutionnelle pour ouvrir le Parlement sans que l'ensemble des 500 candidats aient été confirmés. Le parti démocrate, par la voix de son étoile montante, l'ancien député de Bangkok Korn Chatikavanij, a exprimé son désaccord sur la procédure employée, mais reste bien

inaudible puisque, par son boycott des législatives, il est lui-même à l'origine du blocage et de la présence de presque 100% de députés TRT à l'Assemblée Nationale.

Une fois cet obstacle passé, et après la nomination d'un nouveau Premier ministre à ses ordres, le milliardaire Thaksin disposera de tous les moyens pour tirer les ficelles et façonner à son idée les réformes promises de la "Constitution du peuple" de 1997. D'une part, la plupart des institutions dites "indépendantes" ont été depuis des mois noyautées par des hommes et des femmes ayant toute sa confiance. D'autre part, les élections sénatoriales du 19 avril l'ont assuré du soutien de la Chambre Haute. Si les sénateurs, de par la Constitution, doivent être indépendants de tout parti politique, les résultats du scrutin ont largement prouvé le contraire. Selon la presse locale, 106 des nouveaux sénateurs sur 200 seraient des proches ou des alliés de membres du Thai Rak Thai et 38 auraient des accointances avec les partis d'opposition. Trente-huit parlementaires: voilà donc tout ce qui reste à une opposition politique laminée par les deux scrutins du mois d'avril.

S'il a officiellement décidé de s'éloigner pour un temps de la politique locale, dès les semaines qui ont suivi sa "démission", Thaksin s'est employé à démontrer qu'il en restait un acteur majeur en occupant le terrain de la politique internationale. Il a pris des vacances en Europe et aux Etats-Unis, où il en aurait profité pour rencontrer lors de "visites privées", George Bush et Tony Blair. De retour à Bangkok pour quelques jours, il devait reprendre l'avion le 24 avril pour une tournée des grands ducs d'une semaine: Angleterre, France, Russie, Japon et Chine. Blair, Chirac, Poutine, Koizumi et Hu Jintao, "des amis" de M. Thaksin, auront droit, lors de "visites privées", à un briefing sur la situation politique thaïlandaise. Ce long voyage terminé, le "Premier ministre en vacances" repartira pour Manille, où il pourra échanger ses idées sur le "People Power" avec la présidente Gloria Arroyo, qui résiste elle aussi depuis des mois à un mouvement populaire visant son autoritarisme.

Thaksin Shinawatra, assis sur la fortune familiale (1,9 milliard de dollars) que lui a procurée la vente de son empire Shin Corp. en janvier, n'a jamais dit qu'il abandonnait la



vie politique. A l'inverse du leader socialiste français Lionel Jospin, qui a aujourd'hui bien du mal à justifier son retour sur l'avant-scène, Thaksin Shinawatra n'a rien promis. Et d'ailleurs ses amis ne cachent pas qu'ils s'attendent à le voir retourner à son poste dans les mois à venir. Le vice-Premier ministre Suriya Jungrungreangkit, qui figure parmi sa garde rapprochée en tant que secrétaire-général du TRT, l'a dit franchement lors d'une réunion au siège de son parti: «Nous pensons que d'ici un an [Thaksin] sera de retour en tant que Premier ministre». D'autres pensent, comme l'analyste Thitinan Pongsudhirak, que Thaksin pourrait se satisfaire du poste de président de l'assemblée nationale.

Quoi qu'il en soit, le retour de Thaksin sur la scène politique à moyenne échéance risque de raviver les tensions entre ses partisans et ses ennemis jurés. On a pu voir, le 23 avril, que la hache de guerre était loin d'être enterrée entre les deux camps: plus d'un millier de supporters du Thai Rak Thai se sont violemment attaqués, à Udon Thani, aux participants d'un meeting de l'Alliance populaire pour la démocratie (PAD), le mouvement de Sondhi et Chamlong. Faute de représentation parlementaire, les quelques millions de Thaïlandais qui ont voté blanc le 2 avril n'auront aucune prise sur les réformes promises par Thaksin. Ils pourraient rapidement avoir envie de voter à nouveau, avec leurs pieds cette fois-ci.

texte François Tourane
photos Frédéric Belge

Les oubliés du couloir de la mort

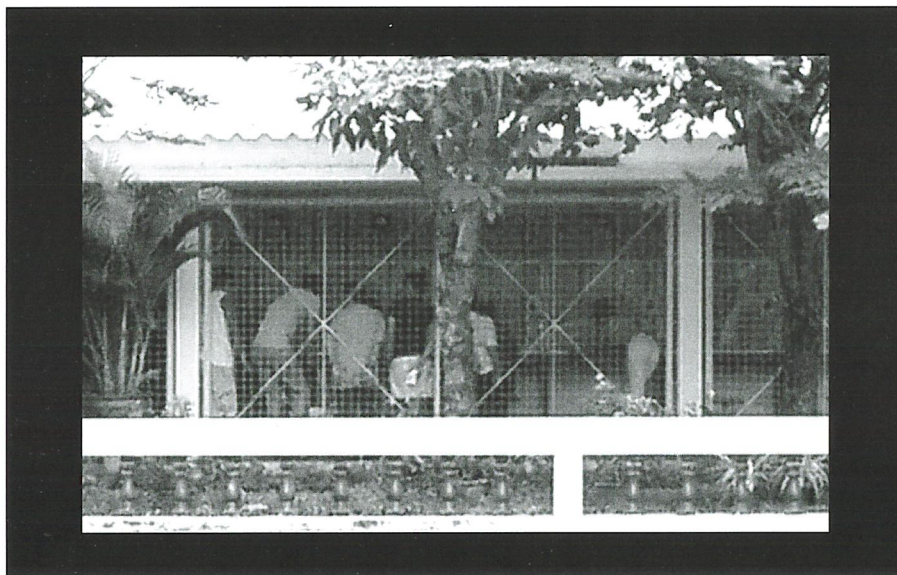
La Thaïlande des cartes postales, des plages paradisiaques, et du sourire a aussi une face plus sombre: celle des 1009 condamnés à la peine capitale qui survivent dans les couloirs de la mort des prisons de Bangkok.

Montha et Sai Kuan, deux sœurs cambodgiennes, ont été condamnées à mort en 1997 pour possession de 100.000 pilules de métamphétamine. Lorsque nous avons pu leur rendre visite (1), elles ont préféré garder le silence sur leurs «mauvaises» conditions de vie pour éviter les représailles des gardiennes. Bien qu'elles continuent de clamer leur innocence, et malgré les vicissitudes de leur arrestation et de leur procès, leur verdict a été maintenu en appel et devant la Cour Suprême. Aujourd'hui, leur dernier espoir de revoir un jour leur famille restée au Cambodge repose sur l'éventualité d'un pardon royal.

A Bang Kwang et Klong Prem (Bangkok), les deux centres de détention sous haute sécurité où sont transférés les prisonniers condamnés à mort, les conditions de détention y sont très dures, voire inhumaines. Le surpeuplement, le manque de nourriture, la brutalité des gardiens valent aux prisons thaïlandaises leur mauvaise réputation à travers le monde. Les hommes du couloir de la mort doivent supporter de lourdes chaînes aux chevilles toute la journée. Peu d'informations sont disponibles sur les conditions de détention des femmes.

La Thaïlande est l'un des cinquante-cinq Etats dans le monde à maintenir la peine de mort dans la loi et en pratique. D'après les services correctionnels, trois cent dix-neuf personnes ont été exécutées depuis 1935. Pendant une période de 10 ans, de 1987 à 1997, un moratoire a été observé et aucune mise à mort n'a eu lieu. Mais les exécutions ont repris depuis et en 2003, l'injection létale a remplacé le peloton d'exécution.

Le 25 juillet 2001, dix-neuf personnes reçurent au cours du même procès la peine capi-



L'ex-gouvernement Thaksin, au nom de la « guerre contre la drogue », a largement soutenu l'usage de la peine de mort

talement, un jour sans précédent dans l'histoire judiciaire du pays. L'ex-gouvernement Thaksin, au nom de la « guerre contre la drogue », a largement soutenu l'usage de la peine de mort. Après l'arrivée au pouvoir de Thaksin Shinawatra en 2001, le nombre de condamnés à mort dans la prison de Bang Kwang, ironiquement surnommée le « Bangkok Hilton », a été multiplié par cinq.

Une centaine de femmes condamnées à mort...

Le droit international contient de nombreuses références en faveur de l'abolition de la peine de mort dans le monde. Le droit à la vie, garanti dans la Charte des Nations Unies, devrait être suffisant pour exclure la sentence capitale de toutes les législations nationales. L'entrée en vigueur en Thaïlande, depuis 1997, du Pacte civil relatif aux droits et libertés civils - plus communément appelé le Pacte de New York -, qui suggère sans ambiguïté l'abolition de la peine de mort, aurait pu mener à la modification de la législation pénale. Mais la Thaïlande considère toujours son cas

comme exceptionnel: en vertu de la lutte contre le fléau de la drogue, les autorités ont maintenu jusqu'à aujourd'hui cette pratique. Nombre de recommandations officielles et venant d'associations locales ou internationales incitent le pays à abandonner la condamnation à mort, au moins pour les affaires criminelles n'impliquant pas de violence directe sur des personnes comme, par exemple, les affaires de trafic de drogue. Pourtant, les sentences de mort sont en constante augmentation depuis 2001 et visent pour la plupart des trafiquants de drogue. Selon les services correctionnels, sur les 1009 prisonniers qui sont actuellement en attente d'exécution, une centaine sont des femmes.

Le recours excessif à la peine de mort n'est qu'un des aspects sordides de cette croisade contre la drogue qu'a menée Thaksin depuis 2003. Les associations de défense des droits de l'Homme thaïlandaises s'inquiètent de la violence généralisée lors des opérations anti-drogue. L'association Union For Civil Liberties, basée à Bangkok, estime à trois mille le nombre de disparitions et de meurtres extrajudiciaires depuis le premier round



de la guerre contre la drogue, il y a trois ans. Si aucune enquête n'a jusqu'à présent prouvé l'efficacité de la peine de mort ou du recours à la terreur comme moyen de dissuasion contre la criminalité, en Thaïlande, «80% de l'opinion publique est favorable à l'usage de la peine de mort contre les trafiquants de drogue», regrette Charnchao Chaiyanukij, directeur du Département pour la Protection des droits et des libertés du ministère de la Justice. «Ce sujet est trop sensible pour qu'on puisse espérer un changement de la part des autorités. Thaksin doit notamment sa popularité à son intransigeance à l'égard des criminels liés aux affaires de drogue», explique-t-il. Pourtant, comme nombre d'autres agents gouvernementaux, bien qu'il soit personnellement contre, Charnchao justifie le maintien de la peine de mort en Thaïlande par la position de l'opinion publique à cet égard. «Les gens doivent d'abord recevoir une éducation aux principes des droits de l'Homme. Ensuite, ils refuseront la peine de mort au nom de la dignité humaine. Mais il est encore trop tôt.»

Selon Somsri Hananuntasak, présidente d'Amnesty International Thaïlande et auteure d'une thèse sur le rapport entre bouddhisme et peine de mort, les enseignements du Bouddha suffisent à rendre la peine de mort inacceptable pour tous les bouddhistes. «Tu ne tueras point» n'est-il pas l'un des cinq préceptes fondamentaux du bouddhisme?

Louise Culot (avec Julie Van Rossom)

(1) Cette enquête a été réalisée par Louise Culot et Julie Van Rossom pour «Ensemble Contre la Peine de Mort», une association française qui milite pour l'abolition de la peine de mort dans le monde. Elle organise, notamment, des actions de soutien pour des condamnés à mort, comme par exemple les deux jeunes femmes cambodgiennes de la prison de Klong Prem. Un appel à la «commutation des peines de mort en peines d'emprisonnement à vie» en Thaïlande sera bientôt en ligne sur : www.abolition.fr

Vous pouvez aussi écrire quelques mots de soutien (en anglais ou en thaï) à Montha et Sai Kuan, à l'adresse suivante:
Sai and Montha Kuan, Central Women Prison,
33/3 Ngam wong wan Road, Lad Yao, Jatujak,
10900 Bangkok.

La Chronique épistolaire de Chiang Mai (épisode 1) par Jean de la Mainate

La boîte de cure-dents

J'ai beau dire et j'ai beau faire mais, même avec le temps, il y a des comportements qui me mettent mal à l'aise et que, tout compte fait, je ne peux pas accepter; surtout quand ils sont commis par une personne de ma culture d'origine.

Ce jour là, je déjeunais à l'Empress, l'un des grands hôtels de Chiang-Mai, avec un ami. La nourriture y est abondante, et le service plus que correct. Le seul désagrément, mais c'est un avis tout personnel, ce sont les piailllements de la chanteuse. Car on déjeune en chansons. Parfois, j'aimerais bien qu'elle se taise pour manger tranquille. Et surtout entendre mon voisin sans de acerbes parasites sonores.

J'étais en compagnie d'André. Après avoir salué les trois ou quatre personnes que nous rencontrons systématiquement, quelque soit le jour où nous venons, et rempli notre assiette, nous nous installâmes tant pour déjeuner que pour parler de tout et de rien, comme à l'habitude.

La conversation allait bon train lorsqu'il fut question des petits bazars qui prospèrent, ici ou là, et qui proposent une multitude d'objets hétéroclites, souvent beaucoup moins chers qu'en magasin. C'est fou tout ce que vous pouvez acquérir pour dix petits bahts, et pour beaucoup plus aussi.

Comme je venais de dire à mon compagnon de table que j'avais acheté la veille un lot de trois piles et une boîte de cure-dents pour vingt bahts, il m'interrompit pour s'exclamer:

- parce que vous, vous achetez des cure-dents? Moi, depuis dix ans que je suis ici, je n'en ai jamais acheté un !...

Puis, d'un geste de propriétaire, il me montra le pot en porcelaine posé sur le bord de la table. Celui-ci regorgeait de choses et d'autres destinées à agrémenter un repas, dont des cure-dents. Et il enchaîna :

- Il y en a suffisamment autour de vous pour que vous n'ayez qu'à vous servir.

Ce qu'il disait n'était pas faux. A l'Empress, vous pouvez vous servir sans que personne n'y trouve à redire. A l'Empress comme dans la plupart des lieux de standing. Mais dans les lieux de grande classe, la clientèle, parfois,

manque non seulement de classe, mais de toute base élémentaire de savoir-vivre.

Ainsi, je n'oublierai jamais ce couple de farangs anglophones, d'une soixantaine d'années attablé un autre jour à deux tables de la mienne. Je ne les oublierai d'autant moins que ce jour-là, je déjeunais seul. Je pus les observer tout à loisir.

Durant tout leur repas, ils bourrèrent leur sac des fruits qu'ils ramenaient avec chacune de leur nouvelle assiettée. Physiquement, ils ne semblaient pourtant pas à plaindre... bien au contraire! Car ils avaient tous les deux une corpulence bien en rapport avec leur bon coup de fourchette.

Leur manège se déroula le plus naturellement du monde. Ni l'une, ni l'autre ne chercha à se cacher de ce qu'il accomplissait. Ils emportèrent ainsi ce que leur estomac ne pouvait contenir et ce que leurs yeux avaient eu envie. Ce fut leur façon de résoudre l'expression: «avoir les yeux plus grands que le ventre».

A tort ou à raison, j'avais honte pour eux. Eux par contre n'avaient pas l'air de se sentir gênés et agissaient avec un naturel déconcertant. A l'Empress, en plus des cure-dents et des fruits, vous pouvez aussi vous approvisionner en serviettes en papier, en sachets de sucre et bien d'autres choses encore. Elles sont toutes estampillées du logo de l'hôtel, sauf les fruits! Certains vous diront qu'il n'y a pas de petites économies. D'autres qu'il vaut mieux que cela rentre dans leur poche plutôt que dans celle du voisin. Bref, les arguments fallacieux en faveur d'un manque de savoir-vivre élémentaire ne manquent pas. A moins que ces arguments ne soient là que pour étouffer un sentiment naissant de bonne conscience?...

Pour en revenir à mon achat de cure-dents, en rentrant chez moi, je me suis aperçu que j'en avais déjà un petit pot, avec un couvercle de même couleur jaune. Je l'avais sûrement acheté l'année dernière, dans l'un de ces petits bazars que j'aime à parcourir et à y découvrir leur camelote.

Pour quelqu'un qui prend pratiquement tous ses repas en ville, j'étais assuré pour l'éternité de ne pas en manquer. Par ailleurs, quelque chose me disait que je n'aurai pas la tentation de me "servir" à l'Empress ou autour de moi... en tout cas, pour les cure-dents!

Les jeunes délinquants de la prison de Rayong soutenus par des associations de bénévoles

Le 4 avril dernier, la journée portes ouvertes à la prison de Rayong fut l'occasion de réaliser que ce qui a l'air d'être une impasse pour de jeunes délinquants peut se transformer en carrefour de communications et d'apprentissage, grâce à une convergence de bonnes volontés.

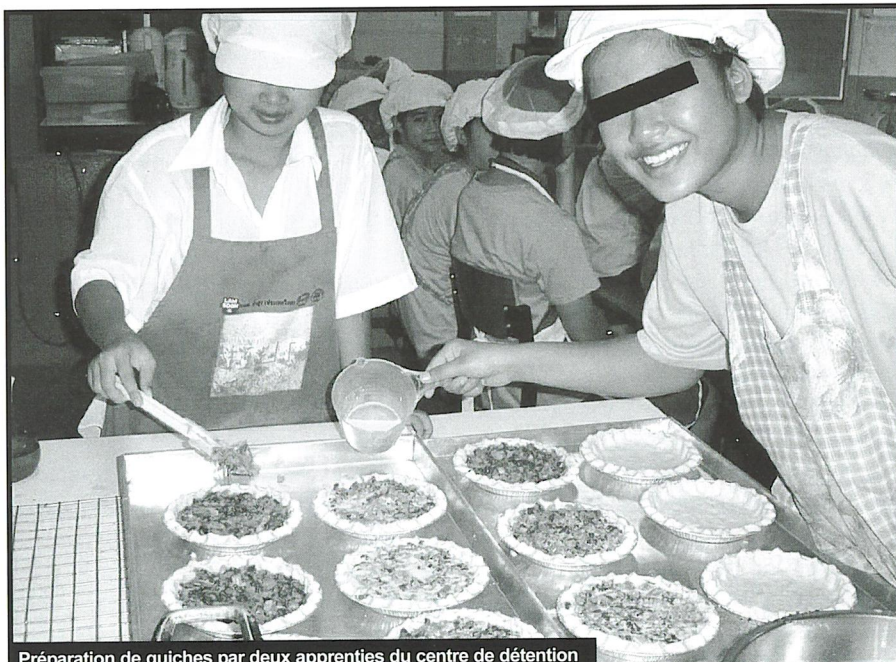
La journée a commencé avec une remise de diplômes à cinquante-cinq apprentis qui ont complété leur formation dans les programmes de réhabilitation organisés conjointement par le Pattaya International Ladies Club (PILC), le Rayong Ladies Circle (RLC) et le Jesters Care for Kids Charity Drive.

Après cette cérémonie sobre et émouvante, les visiteurs ont été conviés à une visite du centre pour mieux se rendre compte du quotidien des pensionnaires dans leur environnement et dans les différents ateliers de travail.

Le Rayong Juvenile Centre abrite environ 720 détenus âgés de 11 à 23 ans (moins de 10% sont des filles). Ce centre est le seul en Thaïlande à offrir à de jeunes détenus la possibilité d'obtenir une formation professionnelle tout en leur permettant de repartir avec un petit pécule.

Les jeunes filles se voient proposer des cours portant sur le massage traditionnel, la création de vêtements, la cuisine et le jardinage. Le projet de boulangerie-pâtisserie, lancé en 2001 par le Pattaya International Ladies Club, rejoint plus tard par le Rayong Ladies Circle, concerne un groupe d'une quinzaine d'élèves et leur professeur, Khun Nongluk. Cette activité est maintenant bénéficiaire, et d'autres, impliquant aussi les garçons, ont également vu le jour (cours d'anglais, culture de légumes biologiques, dessins/sculptures sur tongs...) avec le concours de Jester Care for Kids et du Pattaya Sports Club.

Les produits cuisinés sont disponibles lors de certains repas et goûters organisés par les deux associations ainsi qu'à la plupart des



Préparation de quiches par deux apprenties du centre de détention

réunions caritatives de la région de Rayong-Pattaya. Dans certains quartiers de Rayong, il est même possible de se faire livrer des «paniers-repas». Plus de trente sortes de pains, gâteaux, galettes, biscuits et quiches sortent chaque jour des fours du «laboratoire». La moitié des bénéfices est partagée entre les filles, selon le temps passé en cuisine, leur comportement et leur degré d'implication. Cet argent leur est remis lorsqu'elles quittent le Centre.

En 2005, le produit des ventes a dépassé 300.000 bahts (près de 5000 bahts chacune). Toujours en 2005, le projet a permis de financer (pour un tiers, à hauteur de 30000 bahts) la rénovation des douches des filles (le reste de l'argent étant apporté par le PILC et le RLC) et 14700 bahts ont été utilisés pour un programme de cours réguliers dispensés aux «internes» par une infirmière diplômée, mettant l'accent sur les risques de grossesse involontaire et de transmission du sida.

Les jeunes filles apprennent non seulement les règles de base de la cuisine mais également l'hygiène, les mesures, l'emploi du temps, l'organisation, la présentation, l'emballage... On leur enseigne aussi les vertus du travail en équipe et elles découvrent le côté positif des règles à travers la nécessité

de suivre des procédures culinaires cohérentes. Elles ont aussi l'occasion d'avoir une interaction avec des adultes d'une façon constructive. Mais avant tout ces jeunes filles reçoivent une image positive d'elles-mêmes, surtout lorsque les «consommateurs» expriment leur appréciation en renouvelant leurs commandes. Elles se rendent alors compte qu'elles sont parfaitement capables de se fixer et d'atteindre des objectifs, de gagner leur vie et d'être appréciées pour leurs talents individuels. De quoi être mieux armé pour repartir d'un bon pied.

Raymond Vergé

Rayong Ladies Circle (environ 120 membres).

Fonds principalement collectés lors du «Bazaar» et de la «Halloween Party for children» / contact : rlcnewsletter@fastmail.fm

Pattaya International Ladies Club (environ 120 membres). Fonds principalement collectés lors de l'October Bazaar et du November Ball (Pattaya). Sites Internet : www.PILC.pattayafamily.com et www.123hjemmeside.dk/charity-work-thailand

Les motards des Jesters Care for Kids Fonds principalement collectés lors de la «Fair and Pub Night» en septembre à Pattaya. Sites Internet : www.jestersmc.com et www.care4kids.info/



RENAULT

RENAULT EURODRIVE 2006



LA VOITURE DE VOTRE VOYAGE EN EUROPE

VOITURE NEUVE RENAULT
ASSURANCE MULTIRISQUE SANS FRANCHISE
ASSISTANCE 7J/7 ET 24H/24
KILOMÉTRAGE ILLIMITÉ

POUR PLUS D'INFORMATIONS, N'HÉSITEZ PAS À CONTACTER :

Mme Salina Sema
Tel: 09 936 7858 Fax: 02 933 7855
thairenault@yahoo.fr

RENAULT EURODRIVE

l'Europe en Liberté



Découvrez notre gamme et nos offres sur : www.renault-eurodrive.com

LES VACANCES APPROCHENT...

AVEZ-VOUS RESERVE VOTRE VOITURE PEUGEOT?



Hep ! Tax Free* !

For your holidays in Europe, treat yourself to a Tax Free*

PEUGEOT ENGINEERED TO BE ENJOYED.



HOLIDAYS BY CAR

PEUGEOT OPEN EUROPE

Les locations Peugeot vous offrent l'Europe à des prix imbattables !

7 JOURS GRATUITS* SUR LES MODELES SUIVANTS :

1007
207
307
206
Partner



9 JOURS GRATUITS* SUR LES MODELES SUIVANTS :

407
607



*Au-delà de 17 jours de location, pour toute commande passée avant le 31/05/06 et pour une prise en charge du véhicule avant le 30/09/06. Stock limité.

PEUGEOT POUR QUE L'AUTOMOBILE SOIT TOUJOURS UN PLAISIR.

AIR FRANCE

ASIAJET, Représentant PEUGEOT Open Europe
Thaïlande, Laos, Cambodge, Myanmar
Shangri-La Hotel, 506 Chao Phraya Tower,
89 soi Wat Suan Plu, Bangkok 10500, Thailand
E-mail: peugeot@asiajet.net
Tel: 02-630-7252 Fax: 02-630-7253

Situation idéale pour le Shopping ou les Affaires, rénové en 2005, élégance et confort, le luxe d'un Jacuzzi dans sa chambre, un véritable moment de détente à la piscine ou au fitness, le plaisir des saveurs italiennes et thaïlandaises au Papparazzi Restaurant

A proximité de Siam Square et de Sukhumvit, la vie de Château !

฿ 3,790 ++ seulement

- 1 nuit en Suite Executive double avec Jacuzzi
- Petit déjeuner buffet
- Cocktail de bienvenue

Supplément Suite avec 2 chambres (100m²) : + 1,460 ++ THB par nuit

Offre valable jusqu'au 31 octobre 2006

Château De Bangkok

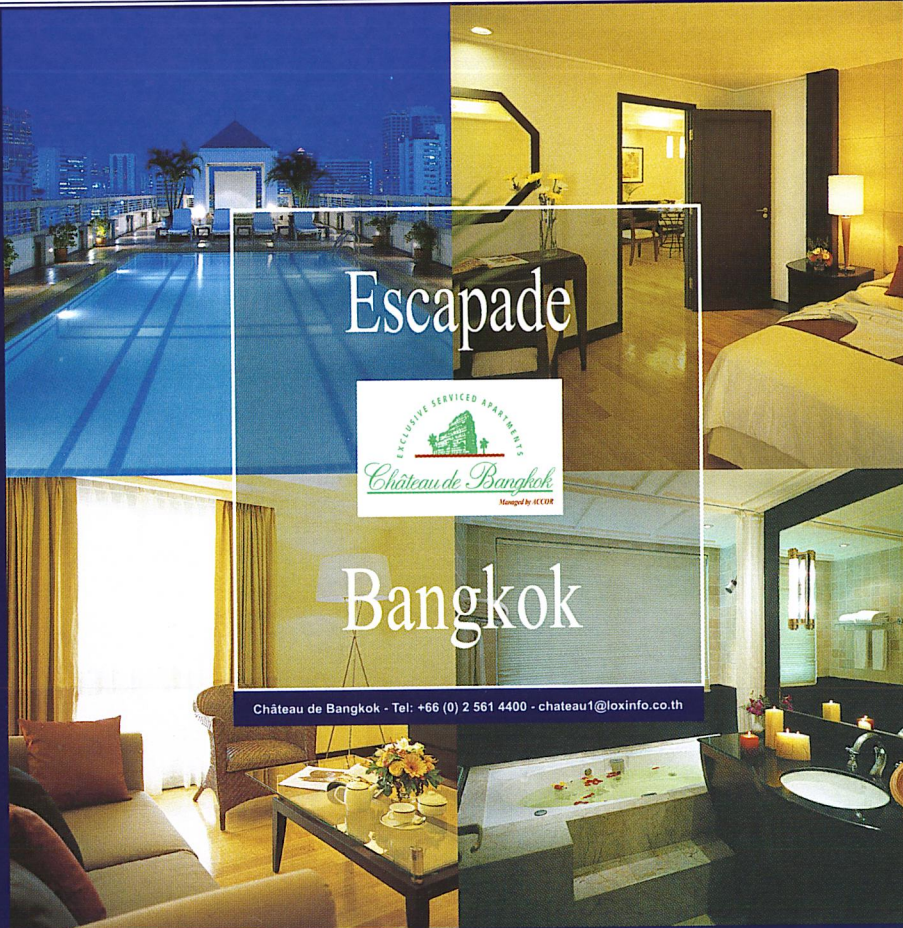
29 soi Ruamrudee 1, Ploenchit Road

Bangkok 10330, Thailand (BTS station Ploenchit 200m)

Tél: +66 (0) 2 651-4400 Fax: +66 (0) 2 651-4500

E-mail: Chateau1@loxinfo.co.th

www.accorhotels-asia.com/1774



Escapade



Bangkok

Château de Bangkok - Tel: +66 (0) 2 561 4400 - chateau1@loxinfo.co.th



Leader européen et groupe mondial de l'hôtellerie et des services.



Circulation à Bangkok :

le bout du tunnel dans six ans ?

Être en charge de la circulation automobile à Bangkok oblige à une certaine philosophie. «Si nous n'avions pas encore les métros souterrain et aérien, les voitures seraient totalement immobiles», considère Oravit Hemachudha, directeur de la division Transport pour la métropole thaïlandaise. Si l'on inclut les travailleurs migrants des provinces, la capitale thaïlandaise compte 9,6 millions d'habitants. Le rythme d'apparition des voitures sur le bitume bangkokoïse n'a fait que s'accélérer depuis la reprise économique en 2000: 861 véhicules privés ont été immatriculés en moyenne par jour l'année dernière, ce qui exclut les motos et les véhicules à plus de quatre roues. Or Bangkok est pénalisée par sa configuration. «La proportion de la surface en rues par rapport à la surface totale est en moyenne de 8 % contre 18 à 24 % pour les grandes villes européennes ou américaines. La planification urbaine a été mal faite», constate Chanchai Suwisuttagul, directeur du Bureau gouvernemental pour les transports et la circulation.

Le problème n'est pas nouveau: en 20 ans, la crise de la circulation a transformé le visage de Bangkok. La Cité des Anges est devenue la cité des voies express et des auto-ponts. Deux lignes de métro aérien ont été ouvertes en 1999, puis une ligne souterraine en 2004. Les autorités en charge ont tenté tout type de solutions: le co-voiturage (obligeant chaque véhicule à transporter deux ou trois passagers dans certaines zones à certains horaires), l'accès restreint selon la plaque minéralogique, l'automatisation des feux de signalisation. Rien n'y a fait: la vitesse moyenne aux heures de pointe matinales est aujourd'hui de 17 km/h et juste un peu plus élevée en fin d'après-midi.

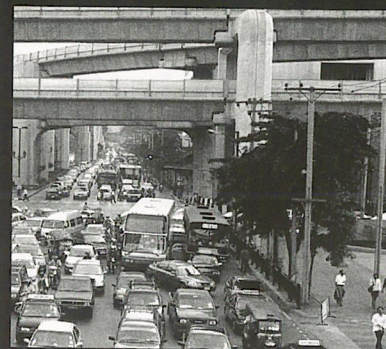
La raison vient, en bonne partie, de l'insuffisance du réseau de transports collectifs. Les autobus de la métropole ont une réputation notoire pour secouer leurs passagers comme des cocotiers et le service laisse à désirer. Les trois lignes existantes de métro ne couvrent que 43 kilomètres, desservant essentiellement le centre-ville. «Il commence à y avoir un changement d'attitude.

De plus en plus de gens prennent leur voiture jusqu'à la station de Mo Chit (dans le nord de Bangkok), garent leur véhicule dans le parking-dépôt et viennent en métro à leur travail», constate toutefois Sujin Tayanukul, ingénieur du génie civil au ministère des Transports. Mais l'effet reste limité: seuls 2 à 3 % des propriétaires de voiture privée utilisent quotidiennement les transports collectifs.

Aux yeux du gouvernement et de l'administration métropolitaine de Bangkok, la solution à ces embarras réside dans un très ambitieux programme d'extension du réseau de métro: en six ans, sa longueur doit être multipliée par huit et portée à 326 kilomètres, un projet pharaonique qui ne sera possible qu'avec des investissements massifs de firmes étrangères (Siemens et Alstom sont sur les rangs). Le gouvernement estime qu'une fois les travaux terminés, 30 % des propriétaires de voitures devraient opter pour les transports collectifs. Dans l'intervalle, la construction va inévitablement faire empirer la situation.

Une fois le réseau en place, les autorités métropolitaines envisagent de prendre une série de mesures pour dissuader les conducteurs d'utiliser leur véhicule. L'accès au centre-ville pourrait devenir payant, comme à Singapour. Le stationnement sera interdit dans cette même zone et chaque bâtiment comprenant plus de 300 espaces de stationnement ne pourra être construit qu'après approbation par le gouvernement d'une étude d'impact sur la circulation. «Il n'y aura plus d'intérêt à prendre sa voiture pour venir dans le quartier des affaires», explique Oravit Hemachudha de l'administration métropolitaine de Bangkok.

Dans l'immédiat, la municipalité tente de limiter l'indiscipline des conducteurs, cause d'une bonne partie des embarras de circulation. Un circuit de caméras à infra-rouge doit être mis en place d'ici à la fin de l'année pour repérer les brûleurs de feux rouges. Les policiers sont incités à se montrer plus stricts. Des cours sur la circulation sont donnés dans les écoles primaires. Le pivot reste toutefois la mise en place des nouvel-



« Si nous n'avions pas encore les métros souterrain et aérien, les voitures seraient totalement immobiles »

les lignes de métro, même si le gain en termes d'amélioration de la circulation est loin d'être mirobolant: les prévisions indiquent qu'en 2012, si le métro est terminé, la vitesse moyenne des voitures aux heures de pointe sera de 16,4 km/h, contre 13 km/h sans les nouvelles lignes. De quoi, peut-être, inciter certains à enfourcher leur bicyclette.

Arnaud Dubus

Tourisme médical : Soleil, plage... et bistouri !

En Thaïlande, le tourisme médical est une industrie particulièrement lucrative, bien que récente. En 2004, le royaume a accueilli 600.000 touristes «médicaux» et a rapporté au pays 20 milliards de bahts (1). Attiré par une médecine de qualité, un accès rapide aux soins et des prix abordables, un nombre croissant d'étrangers du monde entier conjugue vacances avec soins hospitaliers, dentaires ou chirurgicaux. Quand tourisme et santé font bon ménage...

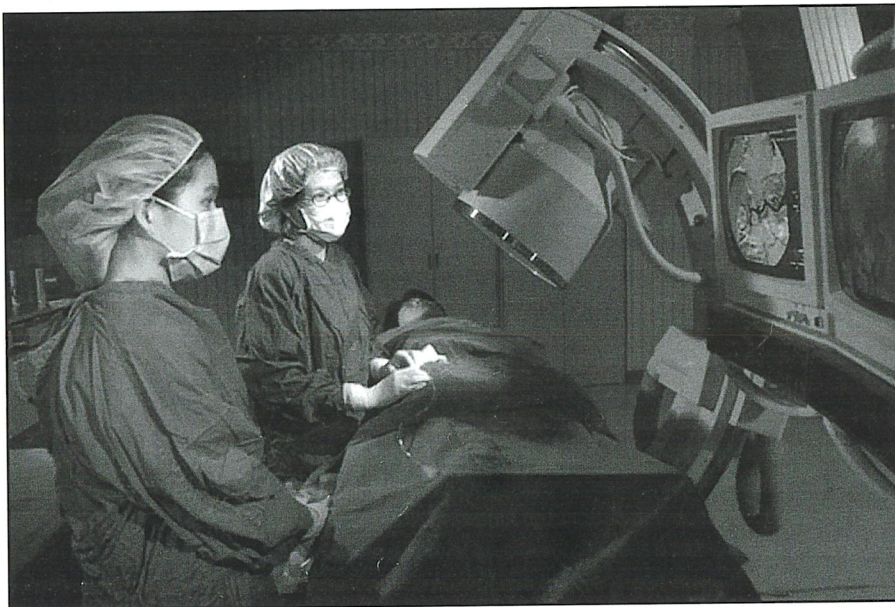
Grâce à une technologie de pointe, des médecins très qualifiés et une infrastructure adaptée à une clientèle internationale, les hôpitaux privés de Thaïlande n'ont rien à envier à ceux des pays occidentaux. A Bangkok, le BNH possède le seul centre spinal du pays, et est l'un des rares hôpitaux en Asie à exécuter une procédure innovatrice: le remplacement artificiel de disque, approuvé par la FDA (Food and Drug Administration) américaine en 2004. Aujourd'hui, le centre hospitalier privé partage son savoir-faire avec les pays de la région au travers de séminaires.

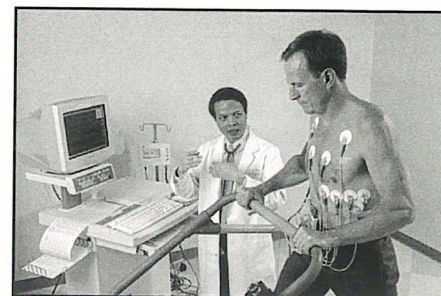
A l'hôpital Bumrungrad, 50% des 700 médecins et dentistes ont été formés à l'étranger - aux Etats-Unis et en Europe. L'établissement est équipé pour répondre

aux besoins de ses clients étrangers, autant en termes de ressources humaines que d'infrastructure. *«La plupart de nos patients asiatiques viennent du Cambodge, du Vietnam et du Bangladesh pour se faire soigner; à cause d'un manque d'infrastructures chez eux. Ils viennent plus particulièrement pour des traitements médicaux spécialisés comme la chimiothérapie, la pédiatrie et la chirurgie orthopédique et cardiaque»*, explique Ruben Toral, directeur du marketing de Bumrungrad.

Deux catégories de touristes choisissent la Thaïlande comme destination médicale: le touriste qui vient passer ses vacances en Thaïlande et qui en profite pour faire un check-up ou une intervention mineure - le Lasik (correction au laser de la myopie) et

le blanchiment des dents sont particulièrement prisés -, et le touriste dont la destination finale est l'hôpital. Dans certains pays tels qu'au Canada, aux Etats-Unis et en Grande-Bretagne, un patient attend parfois plusieurs semaines, voire des mois avant d'obtenir un rendez-vous avec un spécialiste, d'être pris en charge puis de subir une intervention chirurgicale. Au Canada, la période d'attente pour un remplacement de la hanche peut dépasser un an! Pour une personne atteinte d'une maladie grave, le temps est un facteur synonyme de vie ou de mort. Sans aucun autre recours à leur disposition, ces patients n'ont d'autre choix que de se tourner vers les pays étrangers. Il est aujourd'hui plus facile de voyager, un nombre croissant de personnes déserte donc leur pays pour venir se faire soigner en Thaïlande où l'accès à la médecine est immédiat. Check-up, IRM, chirurgie plastique ou opération à coeur ouvert, les files d'attente sont quasiment inexistantes: un patient passe littéralement de l'aéroport à la





En 2006, la Thaïlande devrait accueillir plus d'un million d'étrangers en quête de soins

salle d'opération en quelques heures !

Les soins au meilleur prix

Pour une majorité de futurs patients, le facteur essentiel reste le prix. Les coûts administratifs et humains étant bien plus faibles en Thaïlande, les hôpitaux sont en mesure de proposer des soins à une fraction du prix des pays industrialisés où le coût de la médecine reste inabordable pour beaucoup. «L'année dernière, nous avons traité 70.000 patients des Emirats où les soins sont très chers. Ils viennent en Thaïlande autant pour un check-up que pour une transplantation de moelle osseuse. Avant le 11 septembre, ils allaient aux Etats-Unis. Depuis, ils viennent se faire soigner en Asie», souli-

chirurgie plastique, les Australiens sont également nombreux à venir en Thaïlande où une opération leur coûte cinq fois moins (2). «La moitié des patients qui viennent pour un remplacement artificiel de disque sont étrangers. Aux Etats-Unis, l'implant coûte 11000 dollars; en Europe 6000 euros, sans compter les dépenses annexes. Ici, l'implant coûte 4000 dollars» explique le Dr. Wicharn Yingsakmongol, chirurgien orthopédique au BNH..

Secteur à fort potentiel

Suite à la demande croissante et à l'intérêt marqué des pays pour ce secteur à fort potentiel, le marché du tourisme médical devrait connaître un nouvel essor dans les

demi-milliard de dollars par an en Thaïlande, en Malaisie, en Inde et à Singapour.

La compétition régionale dans ce secteur est féroce. En Inde, le marché du tourisme médical connaît une croissance annuelle de 30% et devrait rapporter 2,2 milliards de dollars d'ici à 2012. Aujourd'hui, le pays accueille 150.000 visiteurs par an. Au premier semestre 2005, la Malaisie a accueilli plus de 100.000 touristes médicaux. Le pays devrait empocher 590 millions de dollars par an dans les cinq années à venir. Les estimations indiquent que le secteur du tourisme médical en Asie génèrera 4,4 milliards de dollars par an d'ici 2012, avec pour principales destinations la Thaïlande, l'Inde, Singapour, la Malaisie et la Corée du Sud. Et le phénomène dépasse les frontières de l'Asie avec des pays comme Cuba, la Hongrie, la Jordanie et l'Afrique du Sud qui investissent dans ce marché lucratif pour se tailler une part du gâteau.

Si ce fort potentiel crée de nouvelles opportunités pour les hôpitaux et les agences de voyages, il change également le visage du secteur santé de deux façons. Tout d'abord en termes de stratégie. Avec la mondialisation des services, l'émergence d'une médecine sous-traitée est inévitable. En proposant des soins à moindre coûts, cette stratégie est financièrement intéressante à la fois pour les compagnies d'assurances et le patient. Elle soulève toutefois deux interrogations: la responsabilité civile et la coordination internationale. Lorsqu'un patient est envoyé à l'étranger pour une intervention, à qui revient la responsabilité légale et financière si un incident survient? Une coopération internationale efficace, notamment la recommandation du malade à un médecin

De l'aéroport à la salle d'opération en quelques heures !

gne Ruben Toral. Pour beaucoup d'Américains qui ne sont pas suffisamment assurés, la Thaïlande fait également figure d'eldorado médical. Ainsi, une opération neurochirurgicale ou orthopédique peut coûter jusqu'à dix fois moins cher en Thaïlande, billet d'avion compris! Un remplacement du genou ou de la hanche, avec six jours de physiothérapie, coûte jusque cinq fois moins cher. Le Lasik, à 3700 dollars aux Etats-Unis, coûte 1500 dollars, voire moins selon la clinique. Friands de

années à venir. A Bumrungrad, 52% du chiffre d'affaires est généré par le tourisme médical. Selon le ministère de la Santé, le secteur s'attend à une croissance impressionnante de 66% en 2006. La Thaïlande devrait ainsi accueillir plus d'un million d'étrangers en quête de soins, générant 27,5 milliards de bahts de revenus et 40 milliards d'ici à 2008! Selon la société de billetterie singapourienne Abacus International, le tourisme médical augmente de 20 à 30% chaque année et pèse aujourd'hui un



étranger et son suivi lors de son retour au pays, sera également difficile à mettre en œuvre compte tenu des obstacles administratifs, politiques et financiers entre pays. Mais avec des coûts qui augmentent chaque année, un système de santé débordé et une population vieillissante, il devient de plus en plus avantageux pour une compagnie d'assurances de payer le voyage et les frais médicaux de son client en Thaïlande plutôt qu'en Europe ou aux États-Unis.

Quand le patient devient touriste...

Une deuxième évolution se dessine: le rapprochement et parfois le mélange entre tourisme et santé. Le secteur se dirige vers une offre de plus en plus «packagée» où le client-patient peut choisir un cocktail alliant tourisme et médecine. De telles offres ne sont pas rares: Botox et golf, hanche et genou, liposuccion et circuit, le choix vous revient. Si cela ne pose pas de problèmes pour des procédures simples et bien définies, une agence de voyages qui vend des packages «cœur et vacances» sans impunité révèle l'attitude parfois frivole des acteurs impliqués dans le tourisme médical. Pour un patient qui va subir une intervention majeure, ce ne sont pas les plages, le soleil, les couloirs en marbre et les cafétérias de luxe qui comptent mais la qualité des soins prodigués et leurs résultats.

Emily Goldstein

(1) source: ministère de la Santé thaïlandais

(2) source: medicaltourism.com

Chronique siamoise (par Xavier Galland) Miction impossible

Dans un de ses sketches, Pierre Desproges s'interrogeait: «*Qui osera demander avec moi l'extermination des mercières et l'émasculature des architectes-paysagistes?*»

J'ignore s'il nourrissait réellement le moindre grief à l'encontre des pauvres mercières - qui ne représentent somme toute pas un danger des plus immédiats - mais depuis que je vis à Bangkok, je repense souvent à cette tirade et suis tenté de la paraphraser en: «*Qui osera demander avec moi l'extermination des passeuses de serpillère dans les toilettes publiques?*»

Franchement, vous les avez vues? Les Walkyries du propre! Les Amazones de l'immaculé! L'armée du Sali! Elles ont trois états: végétatif, passif et pas-très-actif.

Le premier est en général celui dans lequel

vous les trouvez en arrivant. Assises à même le sol du petit local qui leur sert de PC, elles sont souvent en train de partager un bol de *khao niao* accompagné de *somtam pou pla ra* avec leur collègue préposée à l'entretien des escaliers. C'est là qu'on va les trouver en catastrophe pour leur signaler que le dévidoir de «tichou» est vide et qu'on leur serait reconnaissant jusqu'à la treizième génération si elles voulaient bien le remplacer le plus vite possible, pleaaaase! Elles lèvent alors vers vous leur beau regard expressif et s'étonnent d'une voix traînante: «*Tichou, rheuuuu? Mote léo, rheuuuu?*»

Parfois pourtant, c'est en faction qu'on les trouve en arrivant. Fièrement campées au fond du couloir, à égale distance des WC hommes et des WC femmes, agrippées au manche de leur serpillère comme un garde suisse à sa hallebarde, l'œil à l'affût, elles veillent. On les croit endormies ou du moins assoupies. Que nenni! Outre leur mission hygiénique, elles en ont une autre non moins importante: veiller à ce qu'aucune déprédation n'ait lieu et à ce que les bonnes mœurs soient respectées. (J'ai assisté un jour à la punition d'un adolescent et de sa petite amie qui avaient eu l'idée saugrenue de chercher un peu d'intimité dans une cabine des WC hommes et qui s'y étaient fait surprendre. Non contente de les avoir expulsés

à grands cris, la dame-serpillère des lieux les tançait vertement, confortée par le regard réprobateur des gens bien-pensants qui regrettaient peut-être que le piloris ne soit plus d'usage.)

Mais là où ces dames-serpillère sont le plus redoutables, c'est quand elles s'animent soudain, sans autre raison apparente que la nécessité d'aller signer la petite feuille de service apposée à la porte des toilettes et indiquant que c'est bien Khun Somsri, dont la photo est présente sur le mur, qui était de faction entre telle et telle heure. Alors, d'un pas décidé, semblables au petit lapin joueur de tambour de la pub Duracell, elles poussent sans peur et sans haine la porte des WC

hommes.

Pas un papier, pas une marque au mur, pas une tâche, pas un début de graffiti qui leur échappe

Seules représentantes de la gent féminine à avoir l'insigne privilège de

pouvoir pénétrer impunément dans cette partie des toilettes, c'est là qu'elles trouvent pleinement leur justification. Elles ne se font cependant pas une gloire de ce privilège. Modestes dans leur supériorité, elles ont pleinement conscience de leur responsabilité et de leur devoir de réserve. Aussi passent-elles alors en mode pilote automatique et ne voient-elles plus rien que les traces de chaussures que, justifiant sans le savoir le titre de cette article (miction impossible⁹, elles se font un devoir de venir effacer regard jusqu'entre vos pieds alors que vous tentez désespérément de vous concentrer sur votre tâche. Pas un papier, pas une marque au mur, pas une tâche, pas un début de graffiti qui leur échappe. Dégainant prestement leur pshitt-pshitt amoniaqué, elles en vaporisent une giclée sur l'intrus qu'elles oblitèrent ensuite d'un frottis chiffonneux plus ou moins appuyé.

Alors, sereines dans l'assurance que leur tâche est accomplie et pleinement conscientes du fait que même ceux qui se gaussent d'elles apprécient malgré tout leur travail et leur en sont reconnaissants, elles retournent à leur *somtam*, promptement rejointes par Somsak, leur ami du parking qui, huit heures par jour, s'époumone inutilement dans un sifflet qu'on aimerait lui faire avaler avec ledit *somtam*.

A World of Care



Personal Attention • Internationally Accredited • Specialty Medicine
Advanced Technology • Trusted Professionals • 5-Star Facilities

Thailand's Only JCI Accredited Hospital

33 Sukhumvit 3, Bangkok 10110, Thailand.
Tel: +662 667 1000 Fax: +662 667 2525
E-mail: info@bumrungrad.com www.bumrungrad.com





crêpes
brunch
couscous
tajines
tapas
salades
sofas
jardin
musique
livres
fleurs
magazines

Festival de Tapas jusqu'à fin Juillet !

«un menu original, une qualité irréprochable, un service attentionné,
un cadre agréable, le tout saupoudré d'un savoir-faire familial :
voilà les ingrédients d'une recette réussie»

Gavroche - Avril 2006

18 Sukhumvit Soi 12
Tél: (02)6533990, (02)6533991
www.crepes.co.th
Tous les jours de 09:00 à Minuit



1996-2006
10ème Anniversaire



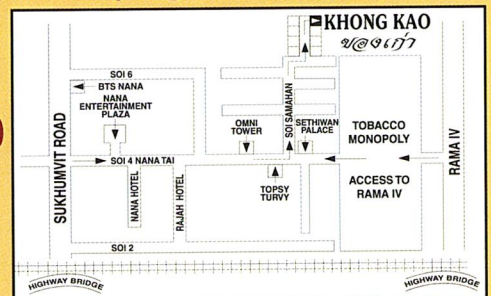
SOLDES MONSTRES SUR LES TAPIS !!

du Jeudi 18 Mai au
Dimanche 21 Mai
**4 JOURS DE
SOLDES**
300 tapis et kilims
uniques à prix fous !



Pour les fûtés, venez en repérage dès le Mercredi 17 Mai !

Ouvert 7/7
de 10.00 à 18.00
(Dimanche de
10.00 à 17.00).



De 10h00 à 18h00 non-stop. PREMIERS ARRIVES, PREMIERS SERVIS !

KHONG KAO Co., Ltd. 147/7 Soi Samahan, Sukhumvit 4, Klongtoey, Bangkok 10110
Tél/Fax: (662) 02 252 0366 E-mail: khongkao@hotmail.com

GOLDEN TORTOISE

*Mobilier Oriental
Restauration & Meubles sur mesure*



100 Sukhumvit Soi 49. Tel: 02 662 5600
tortue@csloxinfo.com

TV5 Monde :

fermeture du bureau de Bangkok

La chaîne francophone, qui a engagé depuis le début de l'année une restructuration en profondeur, avec notamment une nouvelle grille de programmes et un nouveau nom (TV5 Monde), vient de fermer ses bureaux à Bangkok. «Cela ne changera rien pour les téléspectateurs» explique Alexandre Muller, le directeur Asie, dans un entretien accordé à Gavroche.

Gavroche: Pourquoi cette fermeture?

Alexandre Muller: Pour des raisons techniques et commerciales essentiellement, notre bureau Asie vient d'être repositionné à Hong Kong. Le nouveau dispositif technique que nous avons mis en place achemine une fibre directement de Paris à Hong Kong. Pour les futurs développements de la chaîne dans la région, nous devons être au cœur de ce dispositif. Hong Kong est aussi la plateforme audiovisuelle régionale, là où toutes les négociations commerciales ont lieu.

Cette fermeture survient après l'arrêt de diffusion de TV5 Monde Asie sur le satellite Palapa. Les téléspectateurs dans la région en ont-ils souffert?

Non, cela a touché très peu de téléspectateurs. Nous avons reçu une soixantaine de plaintes, la plupart de Nouvelle-Zélande. En Thaïlande, même si nous ne pouvons connaître le nombre exact de téléspectateurs concernés, nous avons reçu très peu de plaintes. Cette décision entre dans le schéma d'un redéploiement financier de la chaîne afin de concentrer plus de moyens sur les programmes.

A qui dorénavant devront s'adresser les téléspectateurs de TV5 Monde en Thaïlande?

Nous gardons un agent local qui continuera à répondre, en français, à toutes les questions ou problèmes que peuvent se poser les téléspectateurs (1). De plus, le service téléspectateurs à Paris (2) est toujours actif et a pour consigne de répondre aux questions sous 48 heures.



Alexandre Muller

Pouvez-vous nous donner une estimation du nombre de téléspectateurs regardant TV5 en Thaïlande?

Il est très difficile de donner un chiffre exact. Une étude réalisée il y a déjà plusieurs années de cela a montré qu'en audience cumulée, TV5 Monde était regardée par 300.000 téléspectateurs par semaine. La principale audience aujourd'hui est l'Inde, avec environ 300.000 téléspectateurs par jour.

Quelle a été la réponse des téléspectateurs à la nouvelle grille de programmes Asie?

Comme toute nouvelle grille de programmes, il y a toujours une phase d'adaptation. Ce que nous pouvons dire aujourd'hui c'est que nous avons moins de mécontents qu'avant. Notre objectif est de continuer à concentrer nos efforts pour améliorer notre grille. Il est important de préciser qu'en Asie du Sud-Est, il n'y a que 30.000 expatriés français, pour un total de 3 milliards d'habitants. Nous avons donc le devoir de contenir aussi le public local francophone, de loin le plus nombreux à regarder TV5 Monde.

*Propos recueillis par
Malto C.*

(1) Nouveau contact TV5 Monde en Thaïlande:
Thailand@TV5.org ; Tél : 05 903 73 71

(2) contact@TV5monde.org

L appel du 18 juin

Les Français résidant dans la zone Asie vont pouvoir voter le 18 juin 2006 pour l'élection de leurs conseillers à l'Assemblée des Français de l'Étranger.

L'Assemblée des Français de l'Étranger (AFE) est l'assemblée représentative des Français établis hors de France. Tout comme le Conseil Supérieur des Français de l'Étranger (CSFE), auquel elle succède, son but est de permettre aux Français expatriés, malgré l'éloignement, de participer à la vie nationale et de faire entendre leur voix. Les conseillers de l'Assemblée des Français de l'étranger les représentent auprès des instances officielles et défendent vos intérêts.

Le renouvellement des conseillers de l'Assemblée des Français de l'Étranger a lieu tous les 6 ans, par moitié en fonction des zones géographiques.

Présidée par le ministre des Affaires étrangères, l'Assemblée des Français de l'étranger est actuellement composée de 150 membres (conseillers), élus pour six ans au suffrage universel direct par les communautés françaises à l'étranger.

L'AFE est chargée d'une part d'élire les sénateurs représentant «les Français établis hors de France» et, d'autre part, de donner au gouvernement des avis sur les questions et projets qui les concernent et le développement de la présence française à l'étranger.

Elle est appelée à donner son avis sur tout autre projet que lui soumet le gouvernement. Elle peut également, de sa propre initiative, adopter des avis, des vœux et des motions sur tout sujet concernant les Français établis hors de France et le développement de la présence française à l'étranger.

Les Français de l'étranger doivent prendre conscience de la nécessité de participer aux élections du 18 juin 2006 s'ils souhaitent que les instances dirigeantes françaises s'intéressent à eux.

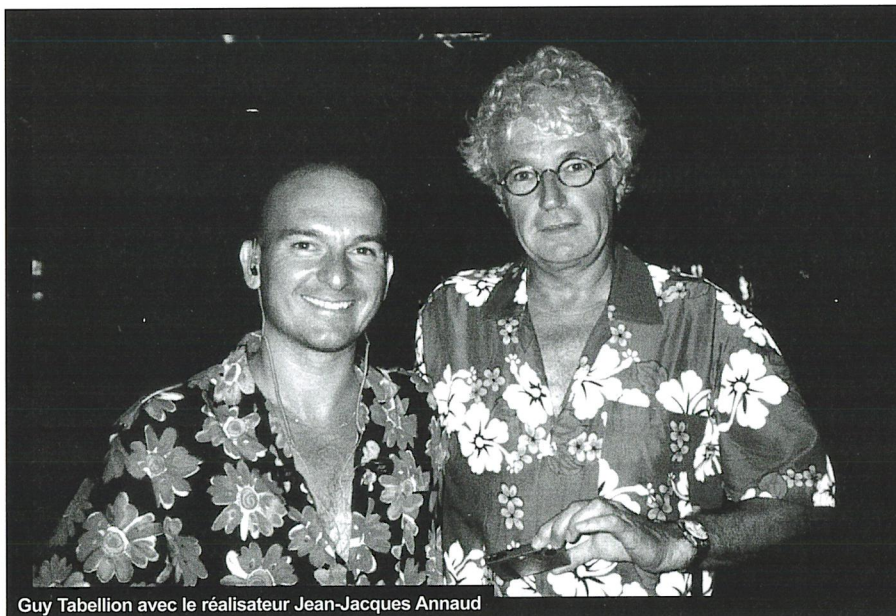
Liens utiles:

www.assemblee-afe.fr

www.expatries.senat.fr

Entretien avec **Guy Tabellion**, le **Monsieur Soleil** des plateaux de tournage

Après le tournage de *Chok Dee* en 2004, Xavier Durringer est revenu cette année sur les lieux de son film pour y tourner un autre long-métrage, *Up to you*. Cette fois encore, il a fait appel à Guy Tabellion, un assistant réalisateur devenu incontournable sur les plateaux du cinéma francophone en Thaïlande. Nous l'avons rencontré à l'hôtel Mercure Pattaya, à l'occasion d'un repérage.



Guy Tabellion avec le réalisateur Jean-Jacques Annaud

Gavroche: Vous avez 38 ans. Depuis combien de temps résidez-vous en Thaïlande?

Guy Tabellion: J'y suis venu la première fois en vacances il y a presque 20 ans, en février 1987, mais si je mets les années passées ici bout à bout, cela ne fait que 15 ans. Avant de travailler pour le cinéma, j'ai un peu tout fait: restauration, import-export... J'ai même importé et distribué en Thaïlande les fameux pointeurs au laser. J'allais à Taipei deux fois par semaine en acheter par milliers! Mais en 1997, la crise asiatique m'a frappé de plein fouet, la valeur du baht a été divisée par deux, passant de 25 à 50 bahts pour un dollar! Or je payais mes produits en dollars à Taiwan. J'ai continué un peu vers la France et puis plus rien...

Comment vous êtes-vous retrouvé sur un plateau de cinéma?

Par hasard! Et parce que je parlais correctement le thaï. En 2003, me trouvant pour un rendez-vous à l'Alliance française de Bangkok, j'ai consulté machinalement le tableau des petites annonces. J'y ai trouvé un papier annonçant que Jean-Jacques Annaud venait tourner un film (*Deux frères*) et qu'il recherchait des interprètes franco-thaïs. J'ai appelé (en thaï...) et on m'a demandé de venir au siège de la production

du film. Arrivé sur place, surprise, ils s'attendaient à un Thaï francophone et ils ont vu débouler un Français «siamophone». J'étais le seul parmi d'autres candidats thaïlandais qui étudiaient la langue française. J'ai été engagé presque par défaut! Après m'avoir mis un peu à l'épreuve, l'équipe du film - déjà très soudée car ils arrivaient du Cambodge où ils avaient tourné pendant six mois - m'a petit à petit laissé prendre une place importante dans le film, à la mise en scène, ce qui n'est pas rien quand on sait que certaines scènes comportaient 400 figurants et que je devais diriger tout ce beau monde en thaï principalement, mais aussi en anglais et en français.

Du métier d'interprète, je suis passé à celui d'assistant réalisateur, et là, une histoire formidable a commencé pour moi. Je participais à des réunions où de grandes décisions sur le film étaient prises, et moi, sans aucune expérience, j'étais assis à la même table que Jean-Jacques Annaud et toute son équipe! Quand on est à la mise en scène, on participe vraiment à la réalisation du film, on est sous le feu des projecteurs, et au début, quand je voyais le travail que j'allais avoir à faire, j'étais assez nerveux, voire même effrayé! Mais au moment de tourner, tout était tellement bien préparé que la peur

et les anxiétés disparaissaient. Chacun était hyper concentré, aucun dérapage n'était envisageable et finalement tout s'est bien passé.

Avec *Deux Frères*, l'aventure dure ainsi deux mois. Je rencontre des acteurs connus, on se fait la bise, on se tutoie, le cinéma, c'est une grande famille, comme ils disent! Christophe Cheysson, le premier assistant, m'a beaucoup appris. On parlait beaucoup matin et soir dans le minibus en allant sur les lieux du tournage et au retour. Dès le début des scènes que nous avons tournées en Thaïlande, l'équipe me poussait à être à côté de Jean-Jacques Annaud, pour l'assister. J'étais mal à l'aise car c'était bien trop rapide pour moi. J'avais peur de me louper, car je n'avais pas vraiment le temps d'apprendre, j'essayais d'être au maximum à l'écoute et d'anticiper. Apparemment, anticipation et réaction sont les règles d'or sur un plateau de cinéma.

Pour un bout d'essai ce fut un bout de maître! Vous devez certainement avoir de nombreux souvenirs?

Ce tournage reste un grand souvenir, surtout que plus tard, après avoir travaillé avec d'autres équipes, j'ai pu me rendre compte que c'était un film assez exceptionnel, le



Guy Tabellion (au centre) avec Jean-Claude Dreyfus (en blanc à droite) et Phillippine Leroy-Beaulieu (en chapeau à gauche)

premier tourné en caméra numérique en extérieur. Il y avait en permanence quatre caméras qui tournaient, plus une montée sur grue qui était là au besoin et enfin une autre, que l'on appelle «motion control», qui ressemble plus à un appareil médical qu'à une caméra. Il faut dire que tourner un film avec des (gros) tigres demande beaucoup d'organisation et de sécurité; souvent, des cages étaient montées et les cameramen et moi-même étions à l'intérieur pour filmer et travailler alors que les tigres rodaient autour de nous. Spectaculaire de voir ces énormes bêtes de 200 kilos se déplacer et faire des bonds comme si c'étaient des petits chatons. Le rugissement aussi est très impressionnant, mais ce qui l'est encore plus, c'est de voir le dresseur au milieu d'eux, sans protection, leur parler comme d'homme à homme, mais avec une fermeté extrême.

Comment avez-vous réussi à vous faire un nom dans le milieu?

Les dirigeants de Cineflash, une boîte de production française de Bangkok ont entendu parler de moi et m'ont contacté en 2004 pour travailler sur le film de Xavier Durringer, *Chok Dee*, comme simple interprète de plateau. Mais la ligne est mince entre ce travail et celui d'assistant réalisateur, surtout que là, le premier assistant était thaïlandais, et pour le réalisateur, il était plus pratique de communiquer en français. Aujourd'hui, ce même réalisateur m'a demandé d'être son premier assistant pour *Up to you*. Entre temps, j'ai été interprète assistant sur des publicités pour Pulco à Phuket, Garnier à Bangkok, un vidéo-clip à Hua Hin et sur une partie du film de Marc Esposito, *Toute la beauté du monde*, à Chiang Mai (film sorti en février 2006). Toujours des rencontres intéressantes avec des acteurs connus (le chanteur Marc Lavoine) qu'on a ainsi l'occasion de fré-

quenter «hors champ».

Comment se prépare un tournage à votre niveau? A part lire le scénario, quelle est votre première démarche?

Cela dépend beaucoup des réalisateurs: certains ont tout réfléchi et préparé - ils savent exactement ce qu'ils veulent, où ils le veulent - et d'autres laissent plus de choix à l'équipe. Après avoir lu le scénario, je contacte l'équipe, puis commence la recherche des différents sites selon les scènes: endroits calmes ou pas (pour le son), place pour garer tous les véhicules... Nous faisons régulièrement des réunions pour voir où en sont les choses car il faut anticiper pour éviter les problèmes qui arriveront de toute façon, plus ou moins graves.

Où vous situez-vous par rapport au metteur en scène, aux techniciens, aux comédiens?

C'est surtout un travail de coordination sur les différents plateaux entre chaque poste, pour le bon déroulement des scènes à tourner avec des figurants. Le fait d'être le seul français dans l'équipe à parler thaï et à vivre ici fait que ma tâche va bien au delà de mon rôle initial: on peut me demander tout et n'importe quoi, cela va de la crème antimoustique à l'endroit où l'on peut acheter des téléphones portables, en passant par des coups de fils en thaï pour débloquer une situation personnelle d'un membre de l'équipe! Je suis un peu Monsieur Soleil, et s'il pleut, c'est souvent de ma faute... Je plaisante, mais il me faut parfois écarter certaines requêtes qui ne sont pas dans le cadre de mon travail et qui peuvent être facilement réglées.

Récemment, on m'a téléphoné en pleine nuit pour trouver un docteur qui se déplace, car un des Français de l'équipe avait mal au ventre. J'ai fait ce que quiconque aurait très

« Je suis un peu Monsieur Soleil, et s'il pleut, c'est souvent de ma faute »

bien pu faire en l'occurrence: téléphoner en anglais à la réception et demander qu'ils fassent venir un médecin dans la chambre du malade. Mais il y a un confort à s'adresser à moi en français de la part de l'équipe francophone, tout comme il y a un confort de la part des Thaïlandais de l'équipe à s'adresser à moi en thaï, même si la personne avec qui ils souhaitent communiquer est juste à côté d'eux et que tous deux parlent très bien anglais et se comprennent!

Quels sont pour vous les bons et les mauvais côtés d'un tournage?

J'aime ce métier, surtout lorsque nous tournons en extérieur. J'aime faire de la mise en scène. J'aime moins quand le réalisateur fait des changements de dernière minute, ce qui arrive pourtant très fréquemment, mais c'est normal et inévitable. C'est un milieu de fumeurs, je ne fume pas, je n'ai jamais fumé et cela me dérange beaucoup. Un autre côté dérangeant, c'est bien sûr l'égo des gens de ce métier, qui est parfois difficile à gérer...

Comment cela se passe-t-il avec les professionnels du cinéma thaïlandais, des figurants aux producteurs?

On peut dire que ce sont des professionnels, ils remplissent bien leur tâche. Il y a ici une véritable industrie du cinéma.

Quelles sont difficultés particulières liées à des tournages en Thaïlande?

Parfois, des malentendus ou des réactions lentes, mais c'est très rare. Par contre, ici, il faut vraiment prendre en compte les heures de repas. Quand les Thaïlandais ont faim, ils vous le font savoir très vite et mieux vaut manger à l'heure car sinon le travail sera négligé. Mais à part ça, on peut tout leur demander, ils sont très serviables sur le plateau.

Quelles sont vos ambitions ou vos projets?

Continuer, aller dans le même sens, faire d'autres films, apprendre encore sur ce métier formidable...

Propos recueillis par
Raymond Vergé

Le diabète, un mal commun

Le diabète est une maladie provoquée par l'absence de fabrication d'insuline par le corps ou sa mauvaise utilisation. L'insuline est une hormone nécessaire à la transformation du sucre, de l'amidon et d'autres composants alimentaires en énergie vitale. La cause du diabète reste un mystère, bien que la génétique et l'environnement, par exemple l'obésité et le manque d'exercice, semblent jouer un rôle dans son apparition.

Quelques faits sur le diabète :

Le diabète est une maladie commune.

Elle touche environ une personne sur seize.

Le diabète est contrôlable. Même s'il n'y a pas moyen de le soigner, il peut être géré en conservant un niveau de sucre dans le sang correct, grâce à un régime sain, de l'exercice et parfois des médicaments.

Il dure toute la vie. Vos niveaux de sucre devraient s'améliorer avec le traitement. Pourtant, cela ne signifie pas que votre diabète a disparu, mais que votre taux de sucre

dans le sang est sous contrôle.

Il se gère tout seul. Vous avez bien sûr besoin d'une équipe médicale pour vous conseiller et vous aider. Mais le contrôle dépend de vous uniquement! Ce que vous faites chaque jour déterminera votre taux de sucre.

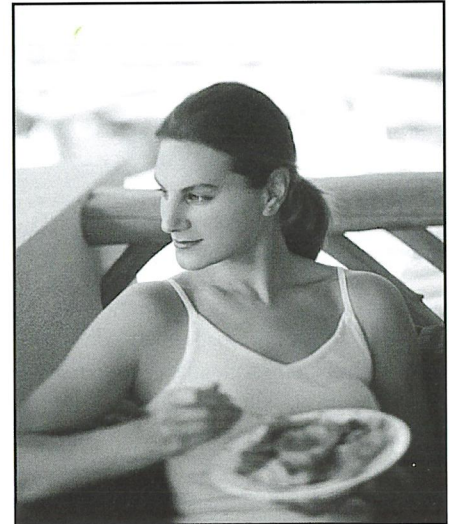
Le diabète change constamment. Il est normal que votre médecin change votre traitement ou votre plan de suivi avec le temps car votre diabète change lui aussi.

Il y a deux principaux types de diabète: le type 1 et le type 2.

Le diabète de type 1 se développe si votre corps produit trop peu ou pas du tout d'insuline. Il s'agit d'insulino-déficience. Il apparaît en général avant la quarantaine.

Le diabète de type 2 se développe d'ordinaire chez les personnes âgées de plus de 40 ans ou celles atteintes d'une forte obésité. Le corps produit de l'insuline, mais les cellules ne parviennent pas à l'utiliser correctement. Il s'agit d'insulino-résistance.

La capacité de votre corps à produire de l'insuline diminue progressivement avec le temps. Si vous souffrez d'un diabète de type 2, il n'est le plus souvent pas nécessaire de prendre un traitement médicamenteux. Exercice, perte de poids et régime strict suffisent parfois.



Quels sont les symptômes du diabète ?

Si vous avez un des symptômes suivants, vous devriez consulter un médecin, car ils peuvent être synonymes de diabète:

- vous urinez plus que la normale
- vous avez souvent très soif
- vous perdez du poids sans même essayer
- vous commencez à avoir plus faim que d'habitude
- vous avez des fourmis dans les mains ou les pieds
- vous souffrez souvent de lévurose (infections dues à des levures).

Diabetes and Hormone Clinic. BNH Hospital

www.BNHhospital.com

Le tabac : arme de destruction massive

Généralement, la première réaction est de se dire: «Les fumeurs savent bien que le tabac nuit à la santé, ils n'ont à s'en prendre qu'à eux-mêmes!». Ce n'est pas aussi simple. Derrière un comportement suicidaire apparent se cache toute une stratégie diabolique et fort bien concoctée par les multinationales. On pourrait même parler de manipulation et d'incitation à l'autodestruction. Depuis longtemps, les «parrains» de l'industrie du tabac connaissent le mécanisme de la dépendance psychophysiologique liée aux drogues de toutes sortes. Ces substances (tabac, alcool, héroïne, cocaïne) agissent sur le cerveau et notamment sur la zone désignée par les spécialistes comme «zone de récompense», responsable de la

sensation de bien-être éphémère ressentie par les toxicomanes. Et cela fait plus de 30 ans que les producteurs d'«herbe à Nicot» développent la recherche pour accroître la dépendance tabagique de leurs clients, tout en faisant de la désinformation à propos des dangers encourus. C'est Reynolds qui le premier pérennisa le succès de sa vedette, la Marlboro, en utilisant un adjuvant redoutable: l'ammoniaque (déjà employée dans la production de cocaïne). L'effet en est d'accélérer et d'augmenter l'absorption de nicotine par le sang. Il s'ajoute à cela tout un arsenal de promotions insidieuses qui donnent bonne conscience aux consommateurs.

En 2003, l'OMS a qualifié le tabac d'arme

de destruction massive et, à long terme, l'hypothèse de la mise en accusation de hauts responsables de l'industrie du tabac devant la Cour criminelle internationale (établie par les Nations Unies mais non reconnue par les Etats-Unis) ne peut être totalement exclue. N'oublions pas qu'en France, le CNCT (Comité National de lutte Contre le Tabagisme, fondé en 1868) a été reconnu d'utilité publique depuis plus de 20 ans. Pour vous donner un ordre d'idée, 60.000 décès par an en France, c'est plus que les accidents de la route, le sida, l'abus d'alcool, la toxicomanie, le suicide et les homicides réunis. Mais il faut bien mourir de quelque chose...

Raymond Vergé

Absolutely
confident

BNH LUC CENTRE (Lady Urinary Care)

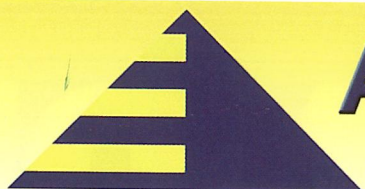


A sense of freedom and complete control.
Our team of renowned specialists using the latest technology
can provide comprehensive care for all women's problems.

Call for a private consultation to BNH Women's Health Centre
Tel. 02-686-2700 ext. 4455-6



BNH HOSPITAL (Sathorn - Convent) 9/1 Convent Rd., Silom, Bangkok 10500
Tel. 02-686-2700 Fax. 02-632-0578-9 www.BNHhospital.com E-mail: info@BNHhospital.com



AG SERVICE

Votre courtier francophone



ASSURANCE

**Couverture médicale-accident
Habitation, voiture, vol
Responsabilité civile**

Représentant les 50 plus importantes compagnies
du monde : AGF, AIA, AIG, AXA, LLOYD'S,
ROTHSCHILD...



IMMOBILIER

**Ancien et neuf
France et Thaïlande**



PLACEMENT FINANCIER

**Assurance vie, retraite, rente, éducation
Analyse et gestion de patrimoine**

Individuels et entreprises
Audit gratuit de vos couvertures existantes

BANGKOK

Thai Wah Tower 2 (Hotel Banyan Tree, proche de l'Alliance française) - 12ème étage
21/99 South Sathorn road Tél : 02 677 31 01 Fax : 02 677 31 02

PARIS
PHNOM PENH
RANGOON
CHIANG MAI

Tél : +33 1 47 17 66 66
Portable : +855 121 953 585
Portable : +959 50 17 630
Portable : 06 090 98 25

PATTAYA
PHUKET
SAMUI
CHUMPON / HUA HIN

Portable : 01 756 01 41
Portable : 09 594 49 97
Portable : 09 065 89 66
Portable : 04 849 72 08

contact@ag-service.org

www.ag-service.org

**Si pour vous, se faire comprendre est important,
Nous pouvons parler votre langue.**



Bangkok Hospital
A Global Hospital Network

Notre Centre Medical International accueille les expatriés comme les visiteurs de passage de plus de 150 pays, offrant des services d'interprètes dans plus de 20 langues différentes.

Appellez-nous au (662) 310 3102 (24h/24)

Pour plus d'information, nous contacter directement à l'IMC : Tél: (662) 310 3101, (662) 310 3106 Fax: (662) 310 3367 Email: imc@bgh.co.th Website: www.bangkokhospital.com

TV5MONDE

Chers téléspectateurs de TV5MONDE Asie,

Pour des raisons stratégiques, le bureau régional marketing de TV5MONDE pour l'Asie, actuellement localisé à Bangkok sera définitivement fermé le 15 avril prochain.

Cette fermeture "physique" d'un bureau régionale n'aura aucune incidence pour les téléspectateurs résidents en Thaïlande, puisque TV5MONDE continuera à disposer, au delà de cette date, d'un agent en charge des activités marketing de la chaîne pour la Thaïlande et implanté à Bangkok : Mlle Kiao Pongpaiboon.

Toutefois, un nouveau numéro de téléphone est mis en place pour la Thaïlande : + 66 (0)5 9037371, un nouveau numéro de télécopieur : + 66 (0)2 6783064, ainsi qu'une nouvelle adresse courriel : thailand@tv5.org.

L'adresse asia@tv5.org reste bien entendu opérationnelle, tout comme l'adresse e-mail du service téléspectateur de la chaîne (contact@tv5monde.org). A toutes fins utiles je tiens également à vous rappeler l'adresse du siège parisien de la société ainsi que les numéros de fax et de téléphones où nous pouvons être joint :

TV5MONDE S.A.

19 rue Cognacq-Jay

75351 Paris Cedex 07 France

T : + 33 1 44 18 55 55 F : + 33 1 44 18 48 38

Je vous remercie de votre compréhension, et de votre fidélité

Alexandre Muller

Directeur TV5MONDE Asie

L'herpès vous met le feu

Attention, pendant les mois d'été en Thaïlande, le soleil est plus dangereux que jamais et entraîne avec lui «le feu sauvage»: dénomination attrayante pour parler de l'herpès labial! En France, 10 millions d'individus seraient touchés par l'herpès à des degrés divers.

L'herpès est une maladie infectieuse et récurrente due à l'Herpès Simplex Virus (HSV). Ce virus, appartenant à la même famille que la varicelle ou le zona, touche la peau, les muqueuses et le système nerveux. Il existe pour l'herpès deux types de virus: HSV1 et HSV2. Le premier, le plus répandu, provoque l'herpès labial, appelé classiquement «bouton de fièvre».

L'HSV1 peut se développer sur d'autres parties du visage et prendre des formes plus sévères, notamment lorsqu'il se localise au niveau des yeux. L'herpès reste à vie dans l'organisme, se loge au niveau des ganglions du cou et se réveille de temps en temps au moment d'une poussée pour réapparaître là où il a été contracté pour la première fois.

L'herpès, comme beaucoup de maladies virales, est très contagieux et se transmet par contact direct avec des lésions cutanées. Le risque de contagion est élevé lors des périodes de «poussées». Pour l'herpès labial, la contamination se fait entre l'âge de 6 mois et 4 ans par un simple baiser. Selon une estimation, 70 à 90% de la population a

été en contact avec le virus. Pourtant, tous ces individus ne développeront pas systématiquement la maladie et moins de 10% d'entre eux présenteront des récurrences.

L'herpès labial se caractérise par l'apparition d'une réaction inflammatoire de la peau, visible par une coloration rouge et un développement de vésicules. Ceci correspond à l'apparition du bouton de fièvre. Il peut y avoir d'autres signes:

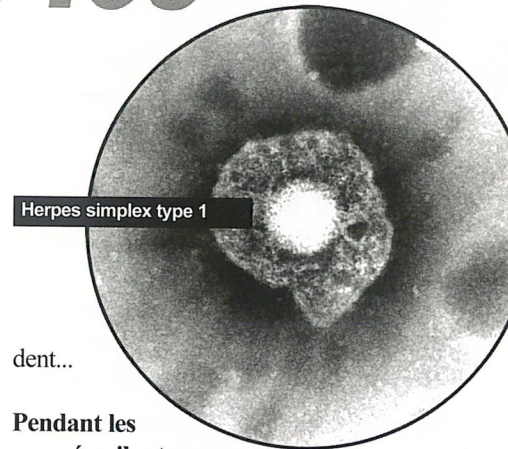
- angine
- irritation de la muqueuse buccale, rouge et parsemée de lésions ressemblant à des aphtes
- fièvre
- ganglions sous-maxillaires
- sensation de brûlure, le plus souvent à la commissure des lèvres
- apparition de petites vésicules «en bouquet», douloureuses et contenant un liquide clair.

Le diagnostic se fait à la suite d'un examen et de l'isolement du virus par prélèvement au niveau des lésions. On obtient le résultat sous 24 à 48 heures.

Pour soulager les symptômes, un traitement antiviral spécifique doit être administré. Il est recommandé d'utiliser un désinfectant non irritant. Il faut que la zone où s'est développé l'herpès soit propre et sèche.

Les facteurs déclenchant sont multiples:

L'exposition au soleil, le stress ou une vive émotion, la fatigue, le décalage horaire, la consommation d'alcool, les règles ou un traumatisme local comme l'extraction d'une



Herpes simplex type 1

dent...

Pendant les poussées, il est conseillé d'éviter:

- d'embrasser sur la bouche, mais aussi sur la peau; de gratter ou toucher les lésions; de mettre un pansement ou masquer les boutons avec du maquillage (le contact avec l'air sec aide à cicatriser)
- de partager ses serviettes et gants de toilette avec son entourage et de se frotter les yeux ou humecter ses lentilles avec sa salive (risque de contamination à l'œil).

Conseils pour prévenir les poussées:

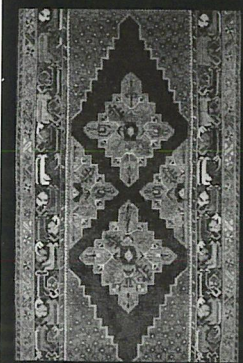
- éviter les fortes expositions au soleil ou les températures élevées.
- se protéger du soleil: chapeau, crème solaire et baume pour les lèvres d'indice de protection élevé (minimum 30, anti-UVB et UVA).
- éviter les situations génératrices de stress et de tension.

Bangkok International Hospital

www.bangkokhospital.com

contactez Marie Cipolli (marie@bgh.co.th)

Le tapis : tout est permis chez Khong Kao



C'est devenu un événement incontournable: chaque année, la communauté se donne rendez-vous chez Khong Kao pour dévaliser les tapis et kilims de collection rassemblés par Pascal Butel lors de ses voyages au Moyen-Orient.

«La clientèle qui désire de l'authentique sait que nous pouvons lui fournir ce qu'elle recherche. Nos pièces les plus anciennes remontent à 1840. Nous organisons même cette année une journée de pré-sélection le mercredi 17 mai, car il

devient difficile de satisfaire tout le monde avec des pièces uniques», explique Pascal Butel.

Kilims noués au brocard, merveilles en soie naturelle aux couleurs végétales magiques, tapis travaillés à la main des tribus Biljik ou encore tapis de prière, Khong Kao traite ses clients en vrais collectionneurs. Une qualité hors marché à des prix très raisonnables.

Du jeudi 18 au dimanche 21 mai inclus, de 10h à 18h non-stop.

Pré-sélection: mercredi 17 mai de 10h à 18h non-stop.

Khong Kao Antiquités

147/7 Soi Samahan, Sukhumvit 4, Bangkok

Tél: 02 252 03 66 Khongkao@hotmail.com

Petits bouts par petits bouts

Il y a deux mois, nous parlions de CDex, un programme permettant de copier aisément vos CDs sur votre disque dur en conservant le format original des pistes (.wav) ou en encodant ces dernières au format MP3. Ce mois-ci, nous apprendrons comment envoyer un fichier volumineux en plusieurs étapes.

Supposons que vous désiriez envoyer un de ces fichiers .Wav ou .MP3 à un ami ou, plus généralement, que vous désiriez envoyer par email un fichier de grosse taille (vidéo de vacances, MP3, photos du nouveau-né...). Le problème auquel vous allez être inévitablement confronté est que la taille impressionnante desdits fichiers (souvent plusieurs dizaines de mégaoctets) interdit purement et simplement de les envoyer en pièce jointe.

En effet, ni les serveurs privés (type Loxinfo), ni les services en ligne (type Yahoo! ou Hotmail) n'autorisent l'envoi de messages trop gros. Yahoo!, par exemple, vous accorde 1 gigaoctet (GB) d'espace mais ne permet que l'envoi de messages inférieurs à 10 MB. Hotmail, quant à lui, fidèle à sa réputation de service email le

moins convivial (et le moins sûr), ne met à votre disposition que 250 MB, espace rapidement insuffisant pour envoyer et/ou recevoir des fichiers sonores et surtout vidéo.

Que faire ?

La solution consiste à tronçonner les fichiers que vous désirez envoyer, à les expédier morceau par morceau, puis à les reconstituer à l'autre bout. Bien sûr il faut pour cela que l'expéditeur et le destinataire disposent du même programme: l'un s'en servant pour couper les fichiers, l'autre pour les recoller. Beaucoup de programmes permettent de réaliser cette opération, celui dont le rapport performance/simplicité est le meilleur est sans doute HJSplit. C'est aussi le moins cher puisqu'il est 100% (et légalement) gratuit.

HJSplit possède quatre fonctions: diviser (split), recoller (join), comparer et vérifier. Ce sont les deux premières qui nous intéressent ici. Supposons que vous ayez un gros fichier audio intitulé «monfichier.mp3» et que sa taille soit de 23 MB. La procédure à suivre pour le diviser est des plus simples. Lancez HJSplit et cliquez sur le bouton «Split». Une fenêtre s'ouvre. Cliquez sur le bouton «Input file» et pointez vers monfichier.mp3. Précisez ensuite la taille désirée

pour les sous-fichiers, disons 5000 KB. Cliquez ensuite sur «Start». En quelques secondes la division du fichier est faite et vous avez maintenant, dans le même dossier que celui où se trouve votre fichier original, cinq nouveaux fichiers intitulés monfichier.mp3.001, 002, 003, 004 et 005, chacun faisant exactement 5000 KB (sauf le dernier qui en fait 3000 et quelque). Vous pouvez alors envoyer ces fichiers par email dans des messages séparés.

Pour les reconstituer, votre correspondant n'a qu'à les télécharger sur sa machine et les mettre dans un même dossier (important). Il lance HJSplit, clique sur «Join» puis sur «Input file» et pointe vers le premier fichier: monfichier.mp3.001 - le programme trouvera tout seul les quatre autres fichiers (c'est pour ça qu'ils doivent être dans le même dossier). Il n'y a plus alors qu'à cliquer sur «Start» pour que ces fichiers soient réassemblés en un seul (monfichier.mp3) que votre correspondant peut alors écouter à loisir. Le tout est d'une simplicité déconcertante.

Xavier Galland

HJSplit ne fait que 130 KB, n'a pas besoin d'être installé et peut être téléchargé gratuitement depuis: www.treepad.net/download/hjsplit.zip

Le Tibet à l'honneur chez Amantee

Quel endroit de Bangkok pouvait offrir plus de sérénité qu'Amantee pour s'initier à l'art tibétain? L'arrivée d'un conteneur de meubles du «Toit du Monde» a permis à Gilles (le maître des lieux) d'approfondir quelque peu ses connaissances sur les particularités de cet art mythique et méconnu.



Les Tibétains aiment profondément leurs meubles peints mais n'ont pas particulièrement d'affection pour les meubles anciens ou antiques. Comme beaucoup de nos ancêtres, ils préfèrent aujourd'hui se séparer de ces «vieilleries» afin d'acheter des meubles neufs, peints au goût du jour et qui reflètent

mieux leur statut, leur idée du confort et des valeurs modernes ainsi que le désir d'offrir aux divinités une ferveur sans cesse renouvelée.

L'image romantique d'une terre lointaine perchée tout là-haut, peuplée d'éleveurs nomades, mystérieusement ou volontaire-

ment isolée depuis des millénaires du reste du monde prévaut encore pour une majorité d'Occidentaux. La diversité culturelle et artistique de l'art Tibétain - incluant la richesse des peintures sur les meubles d'usage courant et religieux - dément cette vision.

Les meubles tibétains d'Amantee sont restaurés à Bangkok devant la galerie. C'est une occasion unique de venir voir des meubles authentiques, dans leur état original et en cours de restauration.

Amantee - House of Oriental & Tibetan Antiques & Arts. Ouvert tous les jours de l'année de 9h à 20h. 131/3 Chaeng Wattana 13, Laksi, Bangkok.

Tél: 02 982 8694 -5.

gsandre@amantee.com.

www.amantee.com

Pham Xuan ân, L'espion qui défia l'Amérique



L'extraordinaire histoire de
l'espion qui défia l'Amérique

Saïgon, alors capitale du Sud-Vietnam, est l'héroïne dont le charme marque chaque page du récit, cité qui fait encore la belle «à l'aube de lendemains fatalement incertains», «baromètre de ce qui se passe dans le reste du pays.» Saïgon, ville-fouillis, où vivent un demi-millier de journalistes étrangers, et sans doute beaucoup plus de ces assistants locaux (fixers dirait-on aujourd'hui) dont Pham Xuan Ân est l'un des plus efficaces et les mieux renseignés. Et pour cause: le petit homme discret d'une quarantaine d'années, toujours serviable, est l'une des «taupes» de Hanoi les mieux infiltrées. Selon le général Giap, le plus grand stratège vietnamien, Ân était véritablement «dans la salle d'opérations américaine». «Devenu communiste par nationalisme» contre les

colons français en 1950, familier du monde des rizières comme de celui des bureaux de fonctionnaires, Ân raconte à l'auteur sa vie de cyclo-pousse, de comptable, de professeur de français, puis son quotidien d'espion, son séjour en Californie, son premier emploi de journaliste à Vietnam-Presse, puis les postes plus prestigieux pour Reuters et pour Time magazine. «Je n'ai jamais menti ni dans mes dépêches ni dans mes échanges avec les autres journalistes», affirme l'ancien espion à son biographe.

La vie de Ân est passionnante mais le récit qu'en fait l'ancien correspondant du *Monde* à Saïgon puis à Bangkok manquerait de vigueur si l'on n'y trouvait pas aussi une galerie de portraits entrecroisés. On y rencontre, entre autres, John Paul Vann, «petit bonhomme au

Le titre est trompeur. "Un Vietnamien bien tranquille" n'est pas la biographie d'un seul homme. C'est, bien davantage, celle d'une époque entière. En tirant le portrait du plus fameux espion vietnamien, Pham Xuan Ân, qu'il connaît intimement depuis plus de trente ans, Jean-Claude Pomonti nous replonge dans le Vietnam d'avant le communisme, celui des bruits de la guerre et des trafics en tous genres. Et se pose en héritier modeste du Graham Greene d' "Un Américain bien tranquille".

regard exorbité», conseiller de l'armée sud-vietnamienne sur les hauts-plateaux, qu'on imagine en colonel Kurtz dopé aux amphétamines, faisant chaque jour déverser des tapis de bombes sur des zones «à pacifier» autour de Kontum. On y retrouve aussi Philippe Franchini, le patron-héritier corsico-vietnamien de l'hôtel Continental, l'auteur de Continental Saïgon, véritable lettre d'amour au Vietnam et autobiographie d'un métis mandarin. Son honorable établissement formait alors, avec le café Givral et l'hôtel Caravelle, autour de la Place du Théâtre, le centre de toutes les rumeurs, de tous les scoops de la première véritable guerre médiatique. Avec l'auteur, on y voit passer Robert Guillain, Philippe Devillers, on relit Bodard ou Paul Mus avec plaisir, on imagine même le bougon Lartéguy s'attabler «à l'heure verte» de Malraux, sur une table en formica du café Givral, toisant avec mépris les déesses aux seins nus de la façade du théâtre municipal. Et l'on se souvient avec une nostalgie virtuelle de toutes ces plumes qui ont porté le deuil de l'Indochine française. Non pas qu'on regrette ces

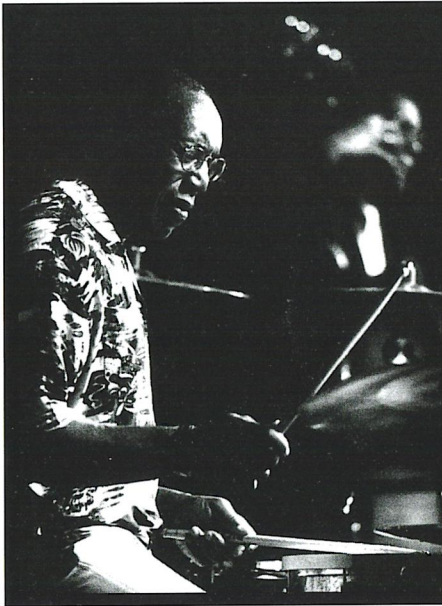
temps troublés, mais les vents de l'Histoire qui soufflent autour de Ân et des autres personnages du livre de Jean-Claude Pomonti ont une bien autre allure que l'annonce sur CNN d'un énième attentat au cœur de Bagdad.

«Chacun a la route de la soie de ses rêves. La mienne se perd dans les dédales des couloirs sombres du Continental»: l'ouvrage, finalement, est aussi le portrait de son auteur, de ses années de jeunesse, qui dans la fureur et la folie d'une guerre étrangère, ont fait de lui l'un des meilleurs connaisseurs des douleurs intimes et des fiertés du Vietnam. On sent, entre les lignes de Pomonti, notamment lorsqu'il raconte, en trop peu de mots, ses premières années de coopérant au Vietnam, qu'il lui reste des dizaines d'histoires à raconter, à travers la sienne. On les attend avec impatience.

François Tourane

«Un Vietnamien bien tranquille», l'histoire extraordinaire de l'espion qui défia l'Amérique, par Jean-Claude Pomonti, 189 p., Editions des Equateurs, mars 2006.

www.equateurs.fr



Billy Cobham, ça percute !

Parvenu à la soixantaine, Billy Cobham a déjà plusieurs légendes. Ce percussionniste de génie a participé, depuis son premier concert public à Panama à l'âge de huit ans, à toute l'histoire du jazz.

Ambidextre inimitable, possédé par le rythme, il a accompagné les plus grands. On ne nommera que Sonny Rollins, James Brown, George Duke, Oscar Peterson, Count Basie et last but not least, Miles Davis, sur trois des ses albums majeurs. Dans les années 60, il a fondé avec John McLaughlin le Mahavishnu Orchestra, avant de sortir son premier album solo en 1973, Spectrum, qui se ven-

dra à plus d'un million d'exemplaires. L'un des pionniers du jazz fusion, Billy Cobham a l'âme des grands du jazz chevillée au corps. Son nouveau band, Culturemix, devrait, le 9 mai, ravir les amateurs de Bangkok. On y trouve notamment le guitariste français Jean-Marie Ecay, le pianiste finnois Jukkis Uotila, le percussionniste brésilien Marco Lobo et le batteur de Trinidad Junior Gill.

Au Thailand Cultural Center le 9 mai, A partir de 19h. Billets en vente de 600 à 2200 bahts sur www.thaiticketmaster.com Site web de Billy Cobham : www.billycobham.com

Jazz à la plage

Du 2 au 4 juin, la station balnéaire de Hua Hin, à un peu plus de deux heures au Sud de Bangkok, accueillera son festival de jazz annuel. A l'heure où nous bouclons ce numéro, le programme n'a pas encore été communiqué, mais l'on s'attend, comme chaque année, à voir débarquer quelques pointures mondiales du pentatonique et l'habituelle sélection de musiciens locaux talentueux (le saxo Tewan Sapsanyakorn y fait toujours recette). Il y en aura de toute façon pour tous les goûts puisque le bord de mer accueillera pas moins de quatre scènes. Plus orienté vers la famille que vers l'amateur pointilleux, ce festival est une bonne occasion tout de même de découvrir le monde du jazz, avec plusieurs ateliers qui y seront consacrés en marge des concerts. Accompagnement classique de tout festival local: festival culinaire, stands commerciaux, jeux et loteries, etc. Pour en savoir plus ou réserver, contactez: reservation@morethailand.com



Toto : pop toujours

Trente ans d'existence, dix-sept albums et un succès mondial (trente millions d'albums vendus) qui ne semble pas près de s'éteindre: quels sont les groupes de rock, en dehors des dieux Rolling Stones, qui peuvent en dire autant? Toto, né de la vague californienne des seventies, a marqué l'histoire de la musique moderne, avec des tubes tels que "Hold the Line", "I'll supply the Love" ou encore "Pamela" et "Stop loving You". Autour de David Paich, le fondateur semi retraité (la

tête à Toto), sont venus s'adjoindre de plus jeunes musiciens, dont le claviériste Greg Phillinganes, qui ont su conserver au groupe son son unique, d'un futurisme antique. Dans le cadre d'une tournée asiatique et de la promotion de leur dernier album "Falling in Between", Toto sera à Bangkok pour un concert exceptionnel le **10 mai**.

BEC-Tero Hall, Suanlum Night Bazaar A partir de 19h. Billets de 900 à 3000 bahts en vente sur www.thaiticketmaster.com

Les marionnettes ont déménagé

A 86 ans, le vieux Joe Louis vient de trouver une nouvelle demeure pour ses protégées. Sakorn Yangkhiawsod (son vrai nom), l'artiste national qui a maintenu en vie pendant des décennies l'art du théâtre traditionnel de marionnettes, a vu sa troupe déménager au Night Bazaar de Suan Lum. C'est là désormais que les spectateurs peuvent y assister à un spectacle traditionnel de hun lakhon lek (petites marionnettes), que seuls les artistes formés par Joe Louis savent encore jouer. Le dernier en date, "Le mythe de Rahu", met en scène le phénomène des éclipses et toutes ses explications surnaturelles. Joe Louis a lui-même fabriqué plus de cinquante marionnettes au long de sa vie, dont la plupart sont capables d'imiter une série étonnante de gestes et d'émotions humains.

Spectacles d'une durée d'1h15, chaque jour à 19h30. Adultes : 600 bahts; enfants de 7 à 15 ans: 300 bahts; plus jeunes: gratuit).

De 13h à 21h30, possibilité de visiter le théâtre et d'en apprendre un peu plus sur la fabrication des marionnettes et l'histoire de cet art traditionnel siamois. Vous pouvez aussi visiter le

site: www.joelouis-theater.com/eng.

Tél.: 02 252 9683/4

Email: joelouis-theater_pr@hotmail.com

Les concerts classiques du mois

Les 12 et 13 mai, à l'auditorium du College of Music de l'université Mahidol, concert du Thailand Philharmonic Orchestra, sous la direction de Gudni Emilsson, avec au programme des oeuvres de Tchaïkovski, Schubert et Beethoven. Lambis Vassiliadis, l'un des meilleurs pianistes grecs de la jeune génération, sera le soliste invité de la soirée patronnée par le Goethe Institut de Bangkok. Ses premières performances enregistrées lui ont valu un commentaire élogieux du célèbre Listener Magazine, qui y voyait «l'émergence d'un virtuose majeur». Pour 200 bahts, le prix du ticket, vous auriez tort de vous priver d'écouter ce jeune «passeur grec du classique».

Informations et réservations: Tél.: 02 800 2525 ext. 207

Le 20 mai, dans le cadre d'un concert de charité, le Bangkok Symphony Orchestra jouera "Le songe d'une nuit d'été", au Thailand Cultural Center. La pièce de Shakespeare sera pour la première fois jouée intégralement en Thaïlande et sera portée par le talent éprouvé de Hikotaro Yazaki (chef d'orchestre japonais de renom), Nancy Yuen (une diva soprano venue d'Angleterre) et Ju Chii Ing, autre soprano taïwanaise (passée deux ans par le conservatoire Verdi de Milan).

Le 20 mai au Thailand Cultural Center: à partir de 19h. Billets en vente de 300 à 1000 bahts, sur www.thaiticketmaster.com

Arrivée d'un container



de meubles Tibétains



Amantee

House of Oriental & Tibetan Antiques & Arts

"Amantee - Le Café" est ouvert.



Tel que promis, "Amantee - Le Café" est désormais ouvert.

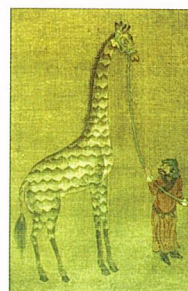
telles dîners, galas et cocktails.

Notre menu, "Asian & European Flavors with French Elegance", vous offre une cuisine mariant harmonieusement Arômes et Saveurs d'Orient et d'Occident. Un parfum d'Aventure et de Poésie, une création exquise de Jérémie Sebag.

N'hésitez pas à nous contacter pour tous renseignements complémentaires ou devis.

Si vous n'avez pas encore visité Amantee, nous vous invitons cordialement à le faire. Nous vous promettons une surprise des plus agréables !!!..

"Amantee - Le Café" est un lieu de rencontre pour les amateurs d'Art qui peuvent désormais déjeuner ou déguster paisiblement un verre dans un lieu hors du commun et savourer, sans aucune pression commerciale, une collection unique et sans cesse renouvelée de meubles, peintures et objets d'arts anciens consacrant l'incroyable richesse artistique de l'Asie.



Amantee
House of Oriental &
Tibetan Antiques & Arts

131/3 Chaeng Wattana 13,
Laksi, Bangkok 10210
Tel: 02-982-8694-5

Amantee est aussi devenue l'endroit idéal pour organiser de mémorables réunions d'affaires et festivités,

Ouvert 365 jours l'an à simplement 20 minutes du centre-ville !...

Carte disponible sur www.amantee.com



moving your life



- Un service unique de PORTE à PORTE
- Accrédité ISO 9001
- 17000 m² d'entrepôts modernes
- 26 ans d'expérience en Asie
- Expert du dédouanement
- Un réseau international établi
- Ainsi que le plus large réseau d'Asie
- Un choix exceptionnel de logements (visite guidée en français)



www.jvkmovers.com



Votre contact francophone pour un devis gratuit, Armand Guillemoteau
Mobile : 09-799-7139 E.mail : armand@jvkmovers.com

JVK INTERNATIONAL MOVERS LTD. 222 Krungthep Kreetha Road, Huamark, Bangkok, Bangkok 10240
Tel : (66) 02-379-4646 Fax : (66) 02-379-5050



24 bureaux a travers 14 pays

BANGLADESH
CAMBODIA
CHINA

HONG KONG
INDONESIA
JAPAN

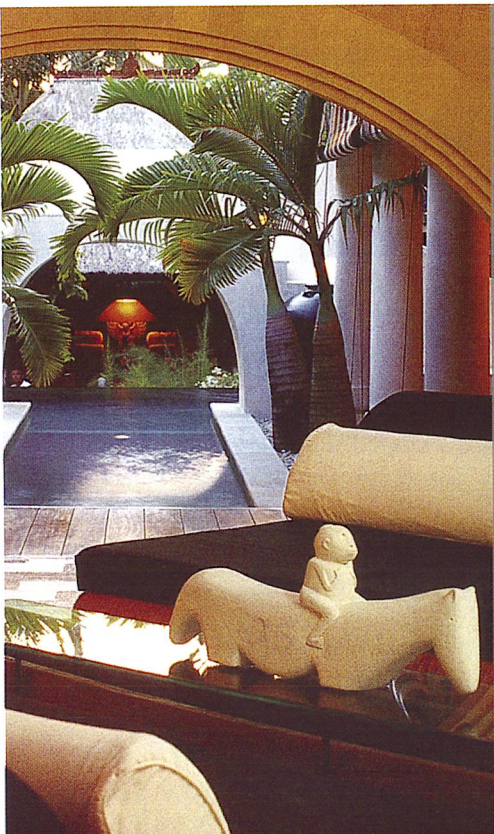
LAOS
MALAYSIA
MYANMAR (Burma)

PHILIPPINES
SINGAPORE
THAILAND

TIMOR LESTE
USA
VIETNAM



Architect, Traditional Building & Construction Management



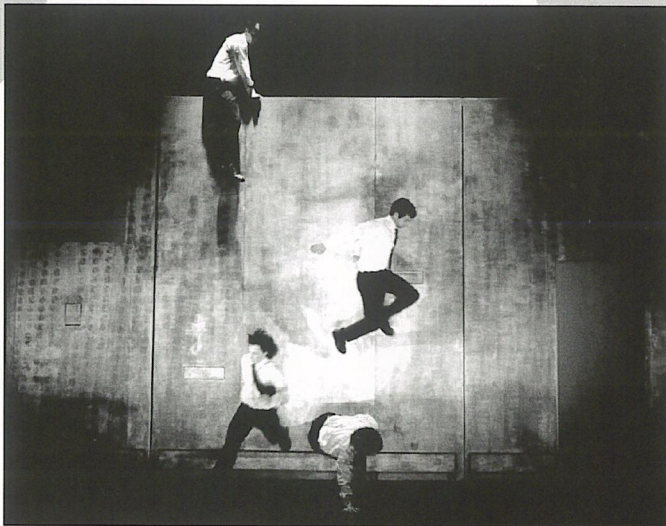

Samui Concept Design

location: 80/10-11 Moo 3, Chaweng Beach, Bophut, Koh Samui
Suratthani 84320 Thailand Tel.: 0 7741 4360, Fax: 0 7741 4359
E-mail: info@scd-asia.com Website: samui-concept-design.com



Lesprit en fête

La troisième édition de "La Fête", co-organisée par le service culturel de l'ambassade de France et l'Alliance française de Bangkok, se déroulera du 22 juin au 14 juillet 2006. Rendez-vous privilégié de la culture française en Thaïlande, la programmation de cette année est particulièrement riche en événements. Laurent Aublin, ambassadeur de France en Thaïlande, Aruna Adiceam, attachée culturelle et Stéphane Doutrelant, directeur de l'Alliance française de Bangkok présentent, en avant-première pour *Gavroche*, cette édition 2006.



connaître la culture française dans le pays. A mon arrivée, j'ai tout de suite pensé que cette initiative devait être axée autour de trois grands principes: la création d'un festival au printemps, le «French May», réunissant tout ce que l'on peut trouver dans la culture française; le financement de cet événement en faisant appel principalement à des fonds privés; enfin son renouvellement annuel afin de lui donner un caractère systématique et une plus grande lisibilité quant au message que la France souhaite transmettre.

Gavroche: Monsieur l'ambassadeur, La Fête est un concept dont vous avez été un des premiers promoteurs. Vous avez notamment initié le projet à Hong Kong. Il est aujourd'hui répandu dans de nombreux pays. Pouvez-vous nous rappeler quel fut l'idée à l'origine de sa création?

Laurent Aublin: En 1993, le consul français de Hong Kong avait organisé la venue dans la ville d'une exposition itinérante des œuvres de Rodin en Chine. Il avait entouré cette exposition de plusieurs manifestations culturelles pour faire mieux

Quel est ce message?

La Fête permet avant tout à la France de faire «parler» sa culture. D'abord parce que nous sommes un pays qui dispose d'un appareil culturel très complet, que ce soit au niveau de l'Etat, par l'action du ministère de la Culture, ou de nos partenaires privés. Ensuite nous avons la chance de disposer à la fois d'une très grande variété de disciplines dans ce qui constitue la culture française, depuis la danse, le théâtre et la musique, en passant par le cinéma, le cirque, l'art ou la photographie, mais également d'un très impor-



Photo by Alain Julien

tant potentiel de créativité dont il faut faire profiter les pays étrangers.

Il ne s'agit donc pas simplement d'inviter des artistes français à venir donner une représentation dans le pays?

Il s'agit de bien plus que cela. Une dimension essentielle de La Fête est le dialogue culturel. Nous invitons certes des artistes français à venir s'exprimer, mais toujours dans l'objectif d'une rencontre avec des artistes locaux. Ainsi, les musiciens du concert Couleurs sont invités à intervenir dans le cadre d'une classe d'excellence (master

class NDLR) organisée au sein de l'université Silpakorn. En fait, chaque spectacle à sa version dialoguée entre des artistes venant de France et des artistes du pays. L'exemple le plus frappant sera sans doute la rencontre entre deux danseurs, Jérôme Bel et Pitchet Klunchun, lors d'un spectacle de danse couplée.

Lorsque l'on parcourt le programme, on est surpris de l'étendue des disciplines abordées et de la multiplicité des manifestations, plus de dix-huit au total. Comment la France peut-elle financer un tel projet?

➤ C'est aussi une des caractéristiques de La Fête en tant que concept. Elle est financée dans sa plus grande partie par des sponsors privés. Lorsque nous avons commencé à Hong Kong, la recherche de sponsors n'était pas aussi difficile qu'elle l'est aujourd'hui à Bangkok. Nous devons, et c'est un des rôles importants de Mlle Aruna Adiceam, notre attachée culturelle, convaincre les nombreux partenaires, entreprises privées françaises et thaïlandaises, de l'intérêt pour eux d'un tel projet et de la résonance que cet événement peut avoir sur leur image. Pour l'année 2006, le budget total de La Fête sera d'environ 600 000 euros, dont plus de 75% seront financés par le soutien d'entreprises privées partenaires, majoritairement des grandes entreprises telles que L'Oréal ou encore Total. Il faut aussi préciser que cette évaluation ne tient pas compte des moyens matériels et du personnel des services de l'ambassade de France et de l'Alliance française qui s'impliquent totalement dans l'organisation des événements.

De nombreuses manifestations vont d'ailleurs se dérouler dans l'auditorium de l'Alliance française, ce qui était moins le cas l'année dernière. Cela signifie-t-il que l'Alliance est un partenaire plus impliqué cette année?

Stéphane Doutrelant: Oui. L'Alliance française s'implique davantage, à la fois dans la mise à disposition de locaux, mais également dans l'organisation directe d'une partie des manifestations. Nous participons ainsi de manière plus intense dans l'ensemble du parcours pour relayer l'information auprès de nos 1800 étudiants, mais nous prenons également en charge l'organisation de la Fête de la Musique et de plusieurs autres événements, comme le mois de



De gauche à droite : Stéphane Doutrelant, S.E. Laurent Aublin, Aruna Adiceam

la photographie. Lors de mon arrivée à l'Alliance, j'ai créé un comité qui a pour fonction de soutenir l'action des services de l'ambassade et notre centre d'art est largement impliqué dans la préparation de nombreuses manifestations.

La Fête va monopoliser toutes les énergies pendant plusieurs semaines. Pouvez-vous nous dire quels sont les effets attendus d'un tel investissement?

Laurent Aublin: Ils sont multiples. Tout d'abord des effets positifs sur les relations entre les deux pays. D'ailleurs le festival français a fait l'objet il y a quelques années d'un accord politique entre les deux pays. La Thaïlande est sur le point d'organiser en France un festival de la même nature que le nôtre. Il serait programmé à Paris au cours des mois d'octobre et de novembre 2006. La fête permet également de renforcer les relations entre les deux pays du fait de la présence de membres du gouvernement ou de la famille royale: Sa Majesté la Reine Sirikit elle-même fut présente à la cérémonie d'ouverture il y a deux ans. De plus, il est difficile de ne pas évoquer des effets culturels indéniables, notamment du fait que tous les événements

sont de très grande qualité et permettent de faire découvrir toutes les dimensions de la culture française et de sa langue. Notez aussi qu'il y a un effet positif pour le pays dans lequel s'organise La Fête puisque nous participons directement au développement du paysage culturel de la ville de Bangkok.

C'est aussi sans doute une certaine image de la France en Thaïlande que La Fête souhaite transmettre?

Oui. C'est une image de la France dans le monde d'aujourd'hui. Celle d'un pays qui accorde beaucoup d'importance à la culture et qui dispose d'un potentiel extraordinaire de création artistique dans des domaines les plus variés. Celle d'un pays qui souhaite aussi faire dialoguer les cultures et soutenir les jeunes artistes et créateurs, qu'ils soient français ou thaïlandais.

Dans ce genre de manifestation, on cherche toujours plus ou moins à toucher un certain public. Lequel comptez-vous attirer en priorité?

Aruna Adiceam: Nous mettons l'accent sur un public le plus varié possible, à l'image de la palette d'événements et des

domaines abordés. Cependant, nous avons donné cette année une plus grande place au jeune public thaïlandais. Nous avons déjà lancé des partenariats dans les principales universités pour informer et inciter, par des tarifs adaptés, les étudiants à se déplacer. Il s'agira principalement de ceux qui étudient la langue française ou qui sont dans des disciplines de création artistique comme la danse, le théâtre, la musique, le stylisme, la photographie, sans oublier les arts plastiques.

Lors de la précédente version de La Fête, nous avons constaté des difficultés de remplissage des salles, dues notamment aux places accordées aux sponsors souvent non occupées le soir des manifestations.

Nous avons en effet reconsidéré le système de réservation et de billetterie et les places accordées au titre du sponsorat. Nous souhaitons améliorer notamment le système de confirmation des places en provenance des entreprises partenaires afin de pouvoir, dans un minimum de temps, redistribuer les places non occupées. Inciter les étudiants à venir découvrir les spectacles procède aussi de

cette idée. Nous améliorerons ainsi le remplissage des salles au moment des concerts.

La nouvelle édition de La Fête présente une autre caractéristique intéressante: elle est largement axée sur la formation des jeunes artistes. Plusieurs spectacles, comme la musique de chambre, la danse contemporaine ou encore le concert de jazz font l'objet de classes d'excellence ou d'ateliers pour les jeunes artistes thaïlandais. Est ce un principe nouveau?

Laurent Aublin: C'est le principe de La Fête. On ne peut concevoir un événement aussi important sans cette exigence de rencontres et de dialogues entre les deux cultures. Les artistes français s'associent à ce dialogue permanent entre la culture française et la culture thaïlandaise pour un enrichissement mutuel et renouvelé.

Pour terminer, Monsieur l'ambassadeur, pouvez-vous nous dire quelles sont vos préférences quant aux spectacles proposés cette année?

J'aime beaucoup la musique classique, ce qui me vaudra de ne pas manquer le concert «Couleurs» qui m'avait beaucoup impressionné l'année dernière. Ces jeunes artistes, lauréats des concours internationaux de musique classique, ont vraiment beaucoup de talent. Je serai aussi très heureux de pouvoir assister aux spectacles de danse contemporaine et aux principales représentations théâtrales sur lesquelles nous avons mis l'accent cette année. Cela dit, je convie bien entendu tous nos compatriotes à venir découvrir tout ce qui fait aujourd'hui la diversité et la richesse de la culture française.

*Propos recueillis par
Henri Pompidor*

Programme :

un avant-goût...

Soirée de pré-ouverture

14 juin

Centre Culturel
Thaïlandais

Le Bangkok Symphony Orchestra et la pianiste Anne



Queffélec interprètent un des célèbres concertos pour piano et orchestre (en sol majeur) de Maurice Ravel

Soirée d'ouverture

22 juin 2006

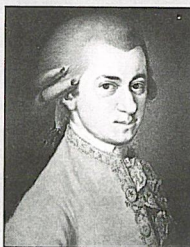
Siam Paragon (5^{ème} étage)

Cérémonie d'ouverture par un défilé de couture française et une exposition de création de modéliste thaïlandaise

Musiques

Du 23 au 27 juin

Centre Culturel
Thaïlandais



Concert de musique de chambre par de jeunes artistes français lauréats du

Conservatoire de Paris, hommage à Mozart et aux compositeurs français.

Les 27 et 28 juin

Auditorium de l'Alliance Française

Bozan Z, pianiste de jazz pour deux concerts avec des musiciens locaux.

Les 24 et 29 juin
6 et 7 juillet

Bed Supperclub

Musique électronique par trois jeunes Dj français de renom

Fête de la Musique

21 juin

dans une rue près du centre de Bangkok

Une journée pour fêter toutes les musiques dans une ambiance conviviale...

Danse

les 30 juin et 1er juillet

Auditorium de l'Alliance Française

Duo entre le chorégraphe et danseur français Jérôme Bel et le danseur thaïlandais Pitchet Klunchun, le 2 juillet autre spectacle en solo avec Pitchet Klunchun

Théâtre et cirque

Du 23 et 24 juin



Théâtre

Patravadi

Cirque, jonglage et acrobatie par la compagnie 111.

Le 28 juin

Auditorium de l'Alliance Française

«Edouard et Agrippine» de René de Obaldia et «Soirées bourgeoises» de Guy Foissy par la Troupe des Deux Mondes.

Photographie et peinture

Du 25 juin au 30 juillet

Queen's Gallery

Exposition de photographies sur

la mode, regards croisés de photographes français et thaïlandais sur la création de mode Du 4 au 30 juillet : projet d'une œuvre murale réalisée par des artistes thaïlandais

Cinéma

Du 29 juin au 8 juillet

Major Cineplex

Projection de plus de 10 films français récents

Du 6 au 9 juillet

Auditorium de l'Alliance Française

Projection de courts-métrages sur la francophonie en Thaïlande

Gastronomie

Du 26 juin au 3 juillet

Découverte de la cuisine française dans plusieurs restaurants français de la ville

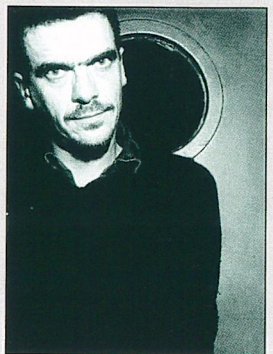
Clôture de la Fête, danse contemporaine

Les 13 et 14 juillet

Centre Culturel

Thaïlandais

«Le doute m'habite», chorégraphie contemporaine interprétée en solo par le créateur de Tricodex, Philippe Découffle.



Pichet Klumchun

« Démons et merveilles... »

La danse contemporaine en Thaïlande sort progressivement de l'emprise de la danse traditionnelle toujours dominante. Le danseur Pichet Klumchun représente de cette nouvelle tendance. Il propose dans son spectacle «Pichet Klumchun and myself», un duo avec le chorégraphe français Jérôme Bel, un dialogue permanent entre les deux cultures, une chorégraphie originale au cours de laquelle il libère les gestes et les positions en associant les deux traditions dans un ensemble de tableaux équilibrés et dynamiques.

Pichet Klumchun est avant tout un homme passionné par la danse traditionnelle thaïlandaise. Mais il cultive depuis toujours un anti-conformisme qui lui permet de rechercher de nouvelles formes de danse plus contemporaines sans dénaturer la tradition. Il aborde cet art du geste inspiré des peintures ancestrales d'Ayutthaya comme un outil moderne d'expression. Il se situe clairement hors des frontières traditionnelles, celles qui lui ont été enseignées à la faculté de danse

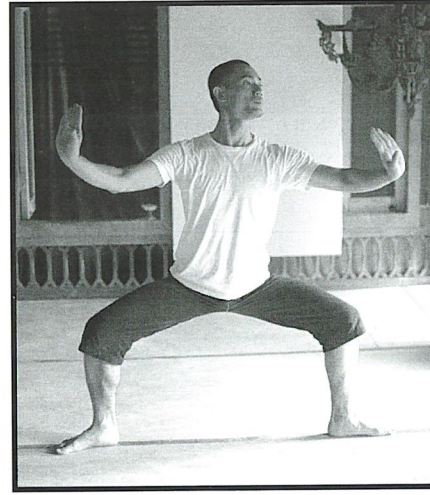
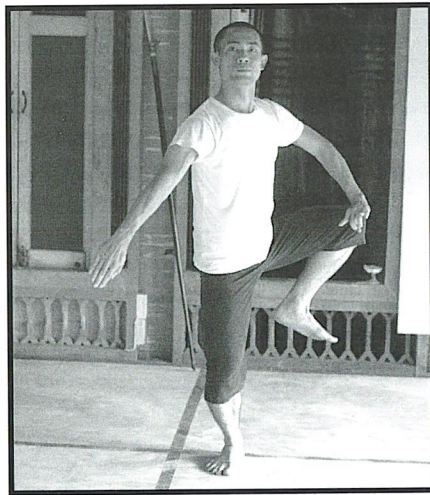
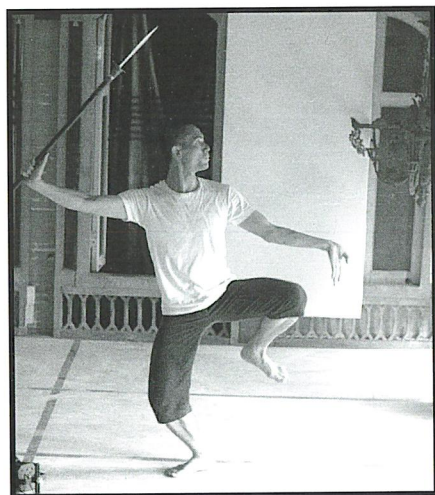
de Chulalongkorn. Lorsqu'en 1993 il présente devant ses professeurs son projet chorégraphique de fin de cycle à l'université, il est loin d'obtenir l'unanimité. Son sujet est la place des femmes et de l'avortement dans la société thaïlandaise. Son style est nouveau, ses gestes s'éloignent d'une pure application des pas de danse et des positions traditionnels. Les formes sont renouvelées pour donner un sens plus moderne au traitement du sujet. C'était sans doute trop pour les enseignants de l'une des universités les plus conservatrices du pays dans ce domaine. «Je n'ai pas eu une très bonne note. Pourtant ce projet ne portait nullement atteinte à l'art traditionnel de la danse. Il était plutôt conçu comme une

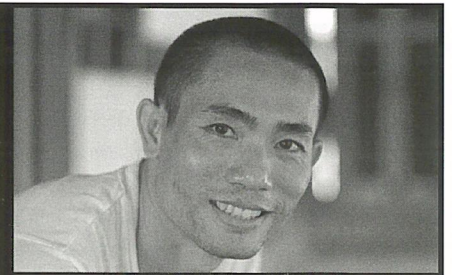
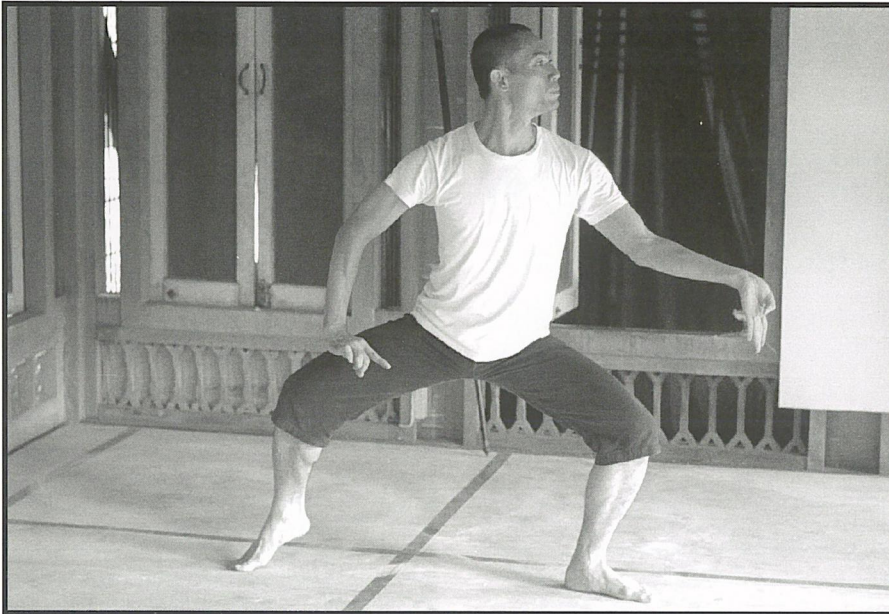
ouverture vers des formes plus modernes d'expression scénique.» ans, dans des circonstances très singulières. Il vivait alors à Bangkok avec sa sœur et sa mère. Comme tous les jeunes de son âge, il avait beaucoup de mal à accepter l'autorité. Le soir, ne souhaitant pas rentrer chez lui, il restait de longues heures près de l'école à écouter le travail des élèves du club de musique. On lui a proposé alors de venir se joindre au groupe et il accepte. C'est sa première rencontre avec l'art. Il est à l'époque loin de penser qu'elle deviendra le sens même de sa vie. «La danse traditionnelle n'était pas faite pour moi. Je pensais qu'elle était réservée aux filles.» Pourtant, après un an passé dans le groupe de musiciens, le maître de danse le repère et lui demande de rejoindre la troupe. Ce maître qui lui don-

« La danse traditionnelle doit être le socle sur lequel se construit un langage du corps propre à chaque interprète »

Si le mouvement reste circulaire et les équilibres respectés, les gestes sont transcendés pour donner des formes plus libres et plus diversifiées. «Mes professeurs attendaient une seule couleur, je leur ai donné à la place toute une palette de coloris, des couleurs qui sont aujourd'hui essentielles à la compréhension de la danse contemporaine.» Cet esprit rebelle, on le retrouve dans sa formation de danseur. Pichet a commencé la danse très tard, vers l'âge de 16

nera le goût de la danse et qu'il suivra pendant près de dix-sept ans n'est autre que Chaiyot Kumane, danseur à l'Ecole royale de Danse de Bangkok. La rencontre entre le jeune élève et ce maître sera déterminante. «Il a changé tout ce qui faisait ma vie.» Pichet se rappelle très bien ses premières leçons avec Chaiyot pendant lesquelles il apprit les principes de base de la danse traditionnelle (ten sao). «La première séance, je suis resté avec lui plus de trois heures à apprendre le même pas. Ces exercices se sont répétés pendant plus de trois mois avec





toutes les souffrances physiques dues aux répétitions incessantes des mêmes positions.» Mais le jeune Pitchet ne se décourage pas. Le maître lui donne progressivement le sens du mouvement et de l'équilibre. Il comprend peu à peu que la danse traditionnelle est toute sa vie. «*Il m'a appris bien plus que tous mes professeurs d'université réunis.*» Chaiyot lui enseignera notamment à interpréter les démons qui peuplent le Ramayana, cette épopée sacrée hindoue qui fonde la danse traditionnelle du pays.

Rencontre avec Jérôme Bel

En 2000, Pitchet décide de créer sa propre compagnie de danse: «LifeWork». Il ressent ce projet comme nécessaire pour l'avenir de la danse en Thaïlande. «*Mon maître m'a appris ce qu'est la danse traditionnelle, mais je voulais lui trouver une dimension plus moderne.*» Pour Pitchet, il n'y a pas de méthode fixe mais une pratique qui doit s'adapter à chacun. La danse traditionnelle doit être le socle sur lequel se construit un langage du corps propre à chaque interprète. Cette «philosophie» de la danse, il va alors l'enrichir par plusieurs expériences à l'étranger. Il passera notamment dans plusieurs studios new-yorkais et surtout auprès de William Forsythe à Los Angeles. Il mesure alors les distances culturelles qui séparent les deux langages.

La danse occidentale, notamment dans sa version contemporaine, permet une ouverture, un sens de la recherche du mouvement que la danse traditionnelle thaïe très figée dans ses formes ne peut assumer. Pitchet se

lance dans cette voie, un travail de conciliation qui enrichit la longue tradition d'un ensemble de mouvements plus libres et plus dynamiques. C'est une recherche expressive à travers un mouvement à la fois libéré des contraintes et respectueux des traditions. Son premier spectacle au Danemark, en 2000, sera l'aboutissement de ce travail dans le cadre d'un échange avec des artistes venus de plusieurs pays d'Asie et d'Europe.

C'est en 2003 qu'il rencontre à Bangkok le chorégraphe français Jérôme Bel et qu'il conçoit avec lui le projet d'une chorégraphie dialoguée. Le spectacle fut tout d'abord présenté en juin 2004 au festival de danse de Montpellier sous le nom de «Origine Thaïlande» (made in Thailand). Le principe du spectacle est la création d'un duo chorégraphique à partir d'une rencontre physique entre deux danseurs, d'un échange entre deux personnes qui proviennent de deux mondes culturels éloignés. «*Nous avons cherché d'abord à nous connaître. Les premières questions étaient très simples, comme «qui es-tu?» ou «d'où viens-tu?», puis nous avons découvert ce qui fait notre culture.*» Les réponses se transforment en gestes et en positions pour créer une danse à deux faces. Le dialogue parlé se mue progressivement en un dialogue dansé avec des solos et des duos dans un ensemble équilibré et progressif. Les deux danseurs apprennent ainsi à connaître leur culture pour mieux se comprendre et se respecter dans leurs différences. Pitchet a donné une suite à cette première expérience d'acculturation. Un deuxième spectacle, «Je suis un

Quelques dates

1971 : naissance le 20 février à Chachun (Province de Chonburi)

1987 : apprend la danse traditionnelle à l'école Bangkok auprès de Chaiyot Kumaneer

1990 : entre à la faculté de danse de Chulalongkorn

1993 : licence de la faculté de danse, continue les cours avec Chaiyot

1999 : part aux Etats-Unis, à New York et à Los Angeles auprès de William Forsythe

2000 : crée sa compagnie «LifeWork» (composée de quatre danseurs) et son propre théâtre à Bangkok, premier spectacle international au Danemark «Hamlet»

2004 : rencontre avec Jérôme Bel, spectacle de danse «Made in Thailand» dans le cadre du festival de danse de Montpellier

Spectacles

23 juin au théâtre Chang et 24 juin à l'auditorium de l'Alliance française: «Pitchet Klumchun and myself», duo avec Jérôme Bel, auditorium de l'Alliance française, Sathorn Road

26 juin : «I am a demon», solo, théâtre Chang, Wireless Road

En savoir plus

Compagnie de Danse **Life Work company**, 27/19 Soi Nai Lert, Wireless Road, Lumpini, Bangkok 10330 www.pklifework.com

démon» (I am a demon) procède de la même démarche. «*La plupart des gens - y compris les Thaïlandais - ne connaissent pas la signification du geste dans la danse traditionnelle. Mon but dans ce spectacle est donc de leur montrer toutes les richesses de cet art et sa capacité à évoluer.*» Il présentera les démons qui peuplent le Ramanaya, un bel hommage à son ancien maître Chaiyot disparu il y a trois ans. «*Mon maître me disait toujours que j'avais toutes les qualités pour être le plus beau et le plus talentueux des démons.*» Voilà une belle formule pour présenter Pitchet Klumchun et ses deux spectacles qu'il ne faudra pas manquer...

Henri Pompidor

Soixante ans de règne !

En cette année 2006, le royaume de Thaïlande célèbre les soixante ans de l'accession au trône de son monarque, Bhumibol Adulyadej.

Le neuvième souverain de la dynastie Chakri, fondée en 1782, est aujourd'hui le monarque vivant ayant le plus long règne de la planète. A la mi-juin, les célébrations battront leur plein et des invités venus du monde entier, y compris vingt-neuf monarques, participeront à l'événement.

Cette «grande invitation» ne se limite pas aux chefs de gouvernement et aux têtes couronnées. Touristes ou expatriés sont aussi invités à participer, par exemple en écrivant un mot de félicitations à Sa Majesté dans l'un des Livres de visiteurs pour le Jubilé de Diamant, qui ont été placés dans la plupart des anciens palais et des résidences royales, dans les principaux bâtiments gouvernementaux et les lieux touristiques. Une fois collectés, ces livres seront présentés au souverain.



Renseignements complémentaires auprès du TAT. Tél.: 02 250 5500 ou 1672

Pose d'une nouvelle statue le 10 mai

Le Thao Maha Brahma, ou sanctuaire Phra Phrom Erawan, situé à l'intersection de Ratchaprasong (face au Gaysorn plaza), est plus communément connu sous le nom d'Erawan Shrine. Le 12 mars dernier, un déséquilibré a détruit la statue vénérée dans un moment de folie. Le site a connu depuis une fréquentation bien plus faible que d'accoutumée. Le gouvernement thaïlandais a rapidement réagi au traumatisme provoqué par cette destruction et annonce la pose d'une nouvelle statue (conforme à l'originale) pour le 10 mai.

Seule différence avec l'ancienne statue: une armature métallique renforcée la rendra plus résistante à tout nouvel acte malveillant. En attendant, les visiteurs peuvent toujours se recueillir sur le site où ont été affichées des photos de l'ancienne statue.

Samui : du vent dans les voiles

Du 21 au 27 mai, Samui prendra l'air du large. La Regatta 2006 que la paisible île du golfe de Siam accueillera promet d'être un régal pour les spectateurs, un vrai challenge pour les participants et une formidable fête pour tout le monde.

L'essentiel des courses, sur cinq jours à partir du 22 mai, aura lieu sur les côtes Est et Nord de l'île. Les spectateurs pourront assister à l'essentiel de l'action en se postant au sud des plages de Chaweng, Bophut et Mae Nam, ainsi que tout le long des magnifiques plages de Lamai et Chaweng.

La Koh Samui Regatta 2006 est un véritable rendez-vous international: plus de 230 participants venus d'Asie, d'Australie, de Nouvelle-Zélande, d'Europe et des Amériques se sont dorés et déjà inscrits pour concourir sur plus de 40 bateaux différents.

Ils se disputeront la vedette dans cinq catégories: Racing, Cruising, Sports Boats, Multihulls et Beach Cats.

Les amateurs et les participants se retrouveront chaque jour après la course à la Regatta Tavern du Central Samui Beach Resort pour les résultats et les remises de prix.

Pour toute information, contactez Paul Poole au 06 563 31 96

Les fusées de Yasothon : un festival explosif !



Né des croyances traditionnelles du peuple de l'Isan, le festival des Bung Bang Fai, le plus animé de toute la région du Nord-Est du royaume, est un rituel annuel observé depuis des générations, à la coloration bouddhiste, pour s'assurer que les pluies tomberont au moment opportun pendant le cycle de la culture du riz.

Pendant trois jours, dans le parc de Phaya Taen de la ville de Yasothon, la communauté se réunit. Le premier jour est celui des processions religieuses, avec troupes de danses colo-

rées. On rend hommage à Chao Pu, l'esprit protecteur de la ville. Le second jour, les fusées entrent dans la ronde des processions, promenées sur des chars dans les rues de la ville. Ces engins pyrotechniques ont plusieurs tailles, en fonction de leur réservoir de carburant: Bang Fai Kilo (1 kg de nitrate), Bang Fai Meun (12 kilos) et Bang Fai Saen (120 kilos!). Le dosage du carburant, mélange de charbon et de nitrate, est un élément essentiel dans le lancement réussi d'une fusée et cette préparation demande plusieurs semaines aux techniciens. Les cylindres des fusées sont la plupart du temps fabriqués avec du bambou. Ce second jour est aussi marqué par l'ordination de jeunes novices et de cérémonies dans les temples alentours.

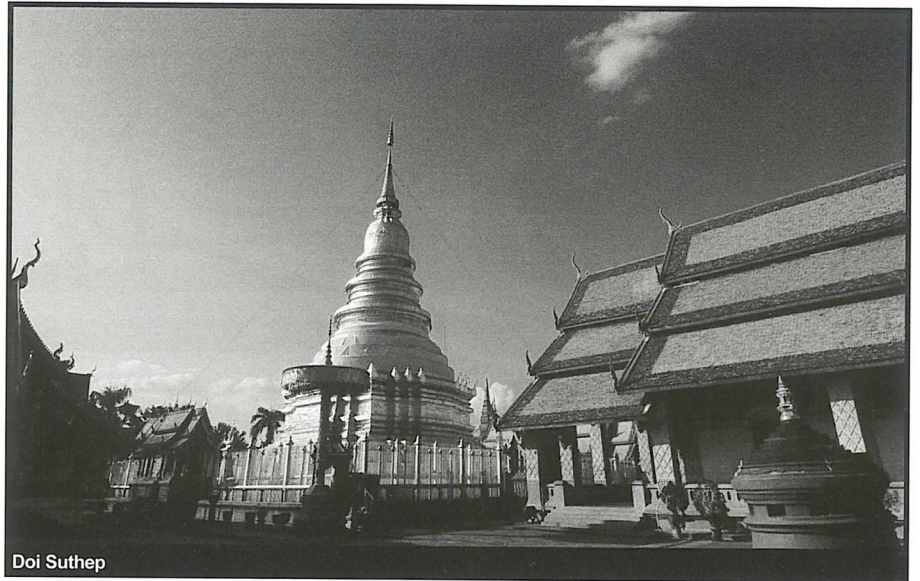
Le troisième jour, vous vous en doutez, est consacré au lancement des fusées, avec un certain nombre de concours. En fonction de la réussite et de la durée de leur vol, des prédictions sont effectuées quant à la qualité des prochaines récoltes.

Cette année, le festival des Bung Bang Fai aura lieu du **13 au 15 mai**. C'est aussi une bonne occasion de visiter l'Isan, une région d'ordinaire délaissée par les touristes.

Renseignements: www.thailandgrandfestival.com

Vers une Disneyfication de Chiang Mai ?

Le charme de Chiang Mai a longtemps résidé dans sa vie tranquille, la culture et l'architecture Lanna, les trois cents temples et les montagnes impressionnantes qui entourent la cité. De toutes celles-ci, Doi Suthep est la plus chérie des habitants et le dôme de Wat Prathet Doi Suthep, l'un des temples les plus révéérés de Thaïlande, brille de façon bienveillante au-dessus de la ville.



Or, depuis 2003, un autre natif de Chiang Mai, élu Premier ministre du pays, veut la prospérité de la ville, pas dans le sens du «bien être», mais plutôt de l'argent dans la poche. Depuis 2003, les mégaprojets sont à l'ordre du jour. «Chiang Mai est actuellement détruite par un groupe de personnages tout puissants qui prétendent aimer la ville mais sont en train d'essayer d'en faire un monde de fantaisie (Chiang Mai World est l'accroche publicitaire pour un complexe à venir), sans écouter la population locale», affirme Athachak Satayanurak, un historien de l'université de Chiang Mai.

Parmi les onze projets en cours d'étude, les plus controversés sont ceux qui concernent Doi Suthep et se situent à la lisière de son parc national: le Night Safari déjà construit, un parc pour héberger 200 éléphants, un hôtel de luxe, un aquarium, un parc d'amusement, un spa, un téléphérique pour relier le Night Safari et l'exposition horticole au zoo de Chiang Mai (avec une station de départ à côté d'un monument très révééré, la statue de Phra Kruba Srivijai). Tout cela occupant 23.000 raïs de terrain sur le parc national. Ce complexe et la construction d'une nouvelle route au pied de Doi Suthep dévasteraient l'ancienne cité Lanna Jed Rin ceinte d'une muraille, vieille de 5000 ans, et détruiraient irrémédiablement la biodiversité du parc Doi Suthep.

Une quarantaine de groupes composés d'universitaires, de moines, d'activistes, d'écologistes, d'artistes et de résidents, ainsi que le Wild Life Fund Thailand se sont

regroupés sous la bannière «Pakee Kon Hak Chiang Mai» pour éviter cette «Disneyfication» de la montagne et de la ville de Chiang Mai, et protester contre le package «Chiang Mai World».

Le Night Safari et les autres projets sont sous l'administration d'une organisation publique spéciale, mise en place par Thaksin Shinawatra et présidée par son assistant Plodprasop Suraswadi, ayant toute autorité. «C'est le Thaksin-Plodprasop Package, le gouvernement nous a volé, à nous, gens de Chiang Mai, notre droit de parole pour le développement futur de la ville», clament certaines voix.

A la différence des grands projets d'infrastructure qui doivent attirer des investisseurs étrangers, les projets pour Chiang Mai sont financés en grande partie par le gouvernement et se concentrent sur un développement de la ville comme centre touristique.

Disneyfication ou développement rationnel? Tel était donc le thème du groupe de discussion proposé par Pakee Kon Hak Chiang Mai le 4 avril dernier dans les locaux de l'Alliance française, dans le cadre des rencontres de l'«Informal Northern Thai Group».

Ce même 4 avril, Thaksin annonçait sa décision de quitter son poste, «par respect pour le Roi et pour le bien de la Nation». Depuis, l'on sait que les mégaprojets vont être mis en veilleuse, vraisemblablement pour un an au moins, mais il n'est pas du tout certain que cela soit le cas pour ceux de

Chiang Mai, et les amoureux de la capitale du Nord n'ont pas encore crié victoire. Les citoyens exigent que leur droit de participer au futur de leur ville soit respecté. En novembre, le groupe Hak Chiang Mai avait remis une pétition au gouvernement par l'entremise de la Commission des droits de l'Homme de Thaïlande, pour demander les plans de tous les projets. Ils les attendent toujours. Aujourd'hui, ils veulent être représentés au Parlement.

Gum Hak Doi Suthep (les amis de Doi Suthep) est une fondation en cours d'établissement pour lutter contre la détérioration du parc national Doi Suthep-Pui et veiller à la préservation et à la réhabilitation de sa faune et de sa flore. L'extrême biodiversité du parc (comportant plus de 2000 espèces sauvages) est menacée par la population croissante, l'agriculture au sein du parc, les feux de brousse, l'exploitation de la forêt, etc. Le but de la fondation est d'arrêter la destruction du parc et d'en faire un espace où les plantes, les animaux et les hommes puissent vivre ensemble dans un système durable.

Martine Helen

Les personnes intéressées à participer aux activités de cette fondation peuvent contacter Adrian Pieper (pieplao@loxinfo.co.th)

Contact du groupe Pakee Kon Hak Chiang Mai: Ajarn Patcharin Sugamasil.

Bureau : 053 214171. Dom. : 053 214808.

Les artistes birmans trouvent un nouveau lieu d'exposition

Chiang Mai accueille «Fine Contemporary art from Myanmar», une exposition regroupant 50 œuvres de 15 artistes birmans trop peu connus du public international.

C'est une grande exposition d'art contemporain, comprenant peintures, collages, pastels et montages photos d'une immense qualité, bien différente de l'art birman commercial qu'il nous est donné de voir dans les galeries d'art de Birmanie.

Cette exposition est le projet de Jacquelyn Suter (spécialiste en art contemporain), basée à Chiang Mai et qui parcourt le Sud-Est asiatique comme journaliste et photographe. S'étant rendue maintes fois en Birmanie et grâce à des contacts précieux (des galeries Suvannabhumi et La Luna en particulier), elle a été surprise du travail exceptionnel des artistes birmans, exposés parfois à Hong Kong et Singapour, mais ignorés le plus souvent. Elle a alors décidé de fonder Gold Leaf Myanmar qui n'est «ni



Aye Nyein Myint

une galerie, ni un business, mais un projet pour faire connaître à un public international le meilleur de l'art contemporain du Myanmar.»

Les artistes représentés peuvent être établis, comme Nay Myo Say, qui combine une iconographie traditionnelle et des techniques contemporaines, ou Chan Aye, qui présente ses dernières toiles en hommage à des artistes européens (Dali, Magritte et Francis Bacon) ou de jeunes artistes comme Aye Nyein Myint, finaliste du Myanmar Contemporary Art Awards 2004.

Le plus surprenant est le travail réalisé à l'aide de photos digitales par Soe Win Nyein, graphiste de profession ou encore Phyu Mon, dont la série «Human's Hope of traces», de style surréaliste, représente des



Phyu Mon

thèmes de liberté lisibles à plusieurs niveaux. Pour Mark Bradford, directeur de l'Oriental Dhara Dhevi qui accueille le projet Gold Leaf, «cette exposition d'art contemporain offre une perspective unique sur la façon dont les artistes du Myanmar ancrés dans les traditions culturelles anciennes forgent un futur moderne et plein d'espoir; résolument tourné vers l'avenir.» L'exposition a lieu jusqu'au 31 mai à la Dhara Dhevi Gallery, Kad Dara, Mandarin Oriental Dhara Dhevi Chiang Mai, Chiang Mai-Sankampaeng Rd.

Tél.: 053 888 888. infoenx@mohg.com
www.goldleafmyanmar.com

Concert exceptionnel de Mouron le samedi 27 mai



Le Mandarin Oriental Dhara Dhevi reçoit la chanteuse Mouron (accompagnée de son pianiste Terry Truck) pour un récital de chan-

sons francophones. Christiane Mouron est une artiste française qu'on avait découverte dans les rangs du Big Bazar de Michel Fugain. Elle a pris son envol en solo dans la seconde moitié des années 80, ouvrant sa discographie personnelle en 1987 par l'album «Je cherche l'entrée de secours», salué par le Grand Prix de l'Académie Charles Cros. Depuis la fin de la décennie 90, Mouron a développé brillamment sa popularité en Allemagne, toujours soutenue par son fidèle collaborateur, le pianiste Terry Truck.

A partir de 18h au Jum Thong Hall du Mandarin Oriental Dhara Dhevi. Tickets: 990 bahts avec dîner à l'Akaligo, le nouveau restaurant méditerranéen de l'hôtel. Concert est au profit de l'orphelinat de Chiang Mai.

Les monologues du vagin

Cette pièce faite de différents monologues,

tous liés d'une manière ou d'une autre au vagin (par le sexe, l'amour, le viol, la mutilation, la naissance...) est, pourrait-on dire, l'outil de travail du mouvement américain V DAY, une organisation américaine qui travaille mondialement avec les femmes pour arrêter la violence dont elles sont victimes. Initialement écrite et jouée par Eve Ensler en 1996, elle a été présentée dans 76 pays.

«Les monologues du vagin»: dîner et spectacle au profit de l'union des femmes birmanes (The Burmese Women's Union) le 13 mai à Chiang Mai, au Plern Thai Restaurant, Lobby du Hillside 4 Condo, Huay Kaew Road. Dîner à 19h30. Spectacle à 20h30. Ticket: 250 Bahts. Information 05 705 4139 ou www.vday.org.

Actu

La charmante ville de Pai lance son premier journal, *The Pai Post*, un bimensuel en anglais et en thaï vendu 10 bahts.



AIR FRANCE 

Les meilleurs prix sur www.airfrance.co.th

7,000 Baht **Hanoi**
lundi, mercredi, vendredi

7,000 Baht **Hô Chi Minh Ville**
mardi, jeudi, samedi, dimanche

Tarifs disponibles uniquement pour tout achat en ligne, en classe Tempo-economy aller-retour au départ de Bangkok.
Ces tarifs sont hors taxes et soumis à conditions.

AIR FRANCE KLM

www.airfrance.co.th



SÉRÉNITÉ.

La Résidence d'Angkor reflète le style unique et la tranquillité directement issus de l'Héritage Khmèr.

Idéalement situé au centre ville et en bordure de la rivière, cet hôtel jouit d'un accès facile aux temples d'Angkor.

54 Chambres de Luxe et 1 Suite - Cuisine Raffinée, Khmère et Internationale - Jardin Tropical et Piscine Spa, Massages et Soins Thérapie en Chambre - Connexion Internet sans Fil et Salle de Réunion

La Résidence d'Angkor
Siem Reap, Cambodia



River Road, Siem Reap
tel: +855 63 963 390
fax: +855 63 963 391
www.pansea.com

Pansea Orient-Express Hotels in Cambodia - Indonesia - Laos - Myanmar - Thailand

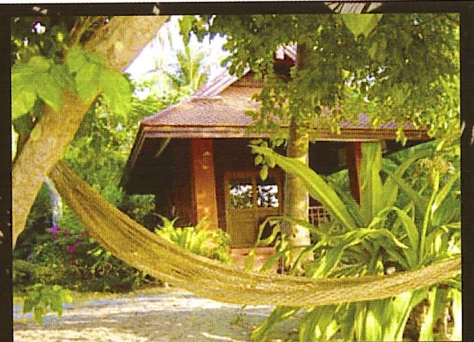


Le Baan Mai Cottages & Restaurant se confirme comme un des plus charmants "Boutique Hotel" de Thaïlande. Sur l'île de Koh Lone, à quelques minutes seulement de Phuket se situe un petit paradis...

- 5 Cottages de Front de Mer
- 5 Cottages de Jardin Exotique
- 1 Villa de 3 Chambres
- 1 Piscine Tropicale
- 1 Restaurant-Bar

Direction Française

Koh Lone, Phuket 83130
T: +66 76 223 095
F: +66 76 223 096
Email: booking@baanmai.com
Website: <http://www.baanmai.com>



Des bambins entre de bonnes mains

A Rawai (Phuket), «le club des p'tits choux», un centre éducatif ludique ouvert depuis seulement six mois, répond au soucis des parents qui parfois ne savent pas où faire garder leurs enfants en toute tranquillité.

Situé dans un endroit calme disposant d'un joli jardin, le club est ouvert à tous les enfants de 2 à 6 ans, du lundi au vendredi. Vous pouvez choisir parmi des prestations à l'heure, à mi-temps ou à temps complet. Le personnel y parle anglais, français et thaï. La responsable, Angelina, est française, éducatrice de formation (formée à la méthode Montessori) et professeur d'anglais (spécialisée dans l'enseignement précoce depuis 14 ans). Elle a décidé de s'arrêter à Phuket et de mettre ses compétences au service des enfants.

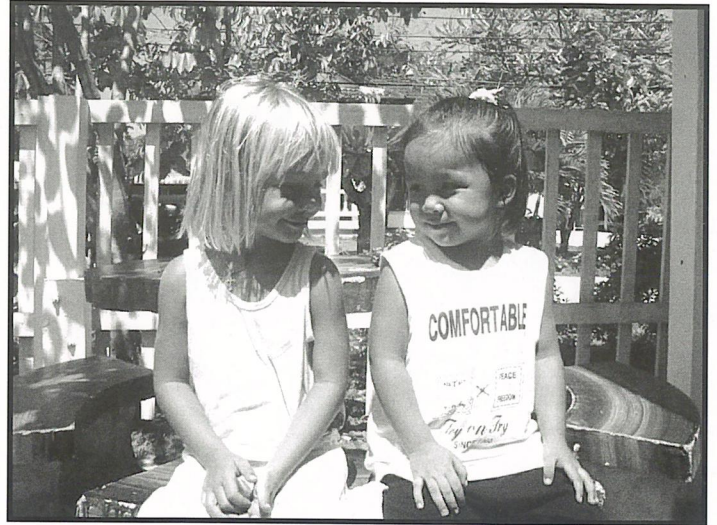
Le matin, les p'tits choux participent à des jeux éducatifs basés sur un thème suivis de

travaux pratiques. L'après-midi, de nombreux ateliers tels que cuisine, peinture, dessin, expression corporelle...

Une fois par semaine, un professeur vient initier les enfants à la musique.

Toutes ces activités permettent aux enfants d'acquérir de nouvelles connaissances, de développer leur indépendance et de s'épanouir. Des sorties sont aussi organisées régulièrement (visites, pique-nique, piscine tous les vendredis, etc.)

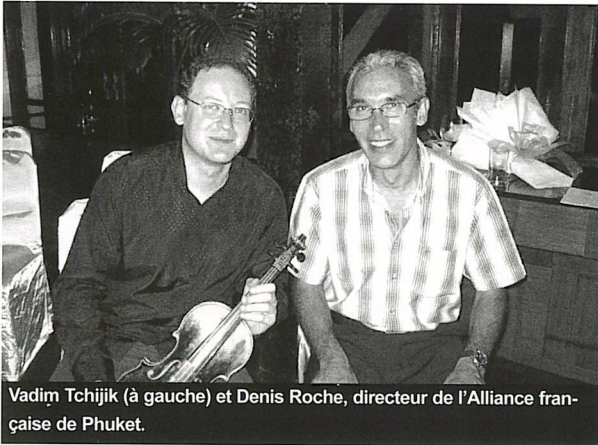
Avec un tel programme, vos bambins vont être bien occupés!



Contact: 07 279 0264 et par email: angelina2805@hotmail.com

Nitsara Thitadilok

Concert de Vadim Tchijik à Phuket



Vadim Tchijik (à gauche) et Denis Roche, directeur de l'Alliance française de Phuket.

A l'occasion de la tournée de Vadim Tchijik en Thaïlande, l'Alliance française de Phuket a organisé un concert de violon à Mom Tri's

Villa Royale, le 15 avril dernier. Violoniste français d'origine russe né en 1975, Vadim Tchijik, grâce à l'influence de son père qui est aussi violoniste, a commencé à étudier l'instrument à l'âge de six ans et a donné son premier concert à huit ans. Après avoir terminé ses études avec la mention «excellent» à l'école du conservatoire Tchaïkovski de Moscou, il est parti perfectionner son art en France, en Allemagne et aux Etats-Unis où il a été récompensé de plusieurs prix internationaux.

La soirée a connu un très grand succès. Le musicien a interprété des oeuvres de grands compositeurs, notamment Bach, Kreisler, Ysaÿe, Paganini et Machaviani.

N.T.

Promotion mousson au Koh Jum Lodge

Du 1er mai au 31 octobre, le Koh Jum Lodge, petit paradis sur une île au large de Krabi, les pieds dans l'eau, propose sa promotion «mousson».

Ce package vous offre 2 nuits gratuites pour un séjour de 5 jours.

Vous ne payerez donc que 3 jours! Pour plus de renseignements, appelez :

Jean-Michel au 09 921 6 21 ou 075 618 275



Sixième tournoi de golf du Méridien Phuket

Le samedi 13 mai, l'hôtel Méridien vous invite à son sixième tournoi de golf, suivi d'un dîner. Tee-off à 7 heures du matin au Phuket Country Club.

Inscription: 2700 bahts pour les résidents et 3500 bahts pour les non résidents. Ce tarif inclut le droit d'entrée sur le green, les frais de caddie, un polo et le dîner/tombola du soir au Meridien Phuket Beach Resort. Pour plus d'informations, contactez Khun Punjaporn au 01 74 73 036, Khun Narumon au Meridien Phuket Beach Resort (076 340480) ou Khun Sirichai au Phuket Country Club (07 63 21 038).

Trois jours ou

Angkor ?



Comment se rendre à Siem Reap depuis la Thaïlande? Comment visiter les temples et par quels moyens? Combien de jours rester à Angkor? Que voir en dehors des sentiers battus? Et à quels tarifs? Vous trouverez tous les renseignements utiles pour préparer votre futur séjour dans la «jungle de pierres» à travers cette série d'articles qui se poursuit. Ce mois-ci, notre deuxième volet: Angkor vaut mieux que trois jours...

Les temples du complexe d'Angkor, ruines millénaires disséminées sur plus de 400 kilomètres carrés de forêts, de rizières et de villages, ont été classés en 1992 par

l'Unesco sur la liste du patrimoine mondial. Depuis plus de treize ans que les temples sont à nouveau ouverts au public, le système des visites n'a pas évolué d'un iota, la billetterie n'est toujours pas informatisée et les trois types de billets disponibles restent inchangés.

Un jour de visite coûte donc 20 dollars pour une personne, trois jours consécutifs, 40 et une semaine, 60 dollars. Ne perdez pas votre billet en chemin. Au pire vous risquez une amende, au mieux, il faudra en racheter un. Le sésame est demandé à l'entrée de chaque temple par des hommes en bleu de travail. Le mieux est de prévoir une cordelette pour se l'accrocher autour du cou.

Professionnels du tourisme, bailleurs de fonds et autres petites voix lointaines réclament davantage de souplesse et une profonde réforme de ce système moyenâgeux. L'idée principale serait de permettre des visites à la carte. Plusieurs suggestions ont été avancées par des experts et responsables lors de rencontres internationales, par exemple un système de billets vendus à l'unité sur le parvis de chaque temple. Les tarifs pourraient varier selon l'heure d'entrée (pour éviter l'engorgement) ou la saison. D'autres ont encore proposé un billet utilisable sur une durée déterminée, comportant un nombre d'entrées définies sur le site. Le but étant la suppression des trois jours consécutifs, s'apparentant à une «course contre la montre» et transformant le tranquille visiteur en un avaloir de pierres malgré lui. Pour l'instant, comme rien ne change ni ne changera certainement plus,

c'est au touriste de s'adapter. Et il le peut aisément. Il suffit de prendre son temps; d'opter pour la semaine. Angkor vaut mieux que trois jours bâclés.

Questions pratiques

Les billets se prennent à l'entrée du site. Une photo d'identité est demandée, sauf pour le pass d'une journée. Pour ceux qui n'en possèdent pas, un polaroid sera pris gratuitement. Mais il faudra faire la queue. Personne ne peut prendre votre pass à votre place. Depuis peu, des vélos électriques sont proposés à la location pour 4 dollars par jour. Des bornes disséminées sur le complexe permettent de charger régulièrement sa batterie. En principe. Sinon, vous pouvez toujours pédaler.

Un taxi avec chauffeur coûte 20 dollars la journée. Les chauffeurs sont généralement disponibles du lever au coucher de soleil. Mais attention, ce tarif ne comprend pas les transports sur des sites éloignés comme le temple de Banteay Srey ou de la rivière aux mille Linga. Comptez entre 10 et 15 dollars de plus. Les tuk tuk locaux, qui ressemblent en fait à des carrosses à deux places recouvertes, confortables et tirés par des motos, se négocient aux alentours des 12 dollars la journée. Et pour les personnes seules, les moto-taxis se trouvent à partir de 6 dollars. Tuk tuk et motos demandent également des suppléments pour les temples éloignés.

Il est interdit aux chauffeurs de vous guider dans les temples tout comme il est interdit aux guides de vous servir de chauffeur. Chaque profession est ainsi protégée. Depuis trois ans, il est également interdit aux touristes de conduire une moto à Siem Reap et dans les temples.

Oubliez cette idée folle de vouloir visiter le complexe à pied. Angkor Wat est à sept



kilomètres de la ville et les distances qui séparent chaque temple sont relativement importantes pour nécessiter l'emploi d'un moyen de locomotion mécanique. Le tuk tuk est le moyen le plus sympathique pour les temples les plus proches. Passez à la voiture pour les trajets plus importants.

Avec ou sans guide?

Un guide francophone coûte désormais 25 dollars par jour. Ils peuvent, tout comme les voitures ou tuk tuk, être réservé depuis votre hôtel. Tous sont des professionnels accrédités. Il est recommandé de prendre un guide une journée pour visiter Angkor Wat et Angkor Thom, les édifices les plus importants.

Shiva, Vishnu, Brahma, Sitâ, Ganesh, Rama, Kama et Yam et autres Naga... tout

suite à vos questions. Ou alors allez visiter le musée du génocide à Phnom Penh. Mais ne mélangez pas tout.

Sachez enfin que certains guides francophones sont d'anciens khmers rouges, tout comme peut-être l'a été votre chauffeur de taxi ou de tuk tuk. Personne n'est parfait. Et si vous leur posez aussi la question, ils vous diront ce que vous voulez entendre. Rien de plus. Évitez aussi les questions politiques. Il est interdit, en principe, aux guides de se répandre sur ce sujet. Il y a suffisamment à dire sur les temples...

A boire et à manger

Des tas de jeunes filles vous harponnent littéralement à la sortie et à l'entrée des temples. Ces petites vendeuses proposent tout un tas de babioles et de bricoles, toujours les

Voir Angkor, c'est une chose, le comprendre en est une autre

cela ne vous dit rien? Absolument rien? Alors lisez d'abord quelques brochures spécialisées sur Angkor avant votre voyage. Car le guide ne vous parlera que de ces gens-là, de leurs relations, de leur famille, de leurs progénitures, de leurs coups bas et de leurs coups de génie. Tout cela est inscrit sur les bas reliefs. Les guides savent les lire et vous les expliquer. Mais il vous faut un minimum de préparation. Voir Angkor, c'est une chose, le comprendre en est une autre. Ah, aussi, oui, le guide a forcément connu les Khmers rouges; sa famille a forcément été décimée par ces tortionnaires, et oui il en souffre forcément. Évitez d'insister sur le sujet si le guide montre un sourire gêné

mêmes, y compris des boissons fraîches. Face à Angkor Wat se trouve une poignée de restaurants ouverts pour le petit déjeuner et le déjeuner.

Essayez le restaurant de Matthieu et de son épouse Sophea (Chez Sophea et Matthieu), le dernier restaurant sur votre gauche lorsque vous êtes dos à Angkor Wat. Le seul endroit où déguster un verre de vin rouge, un confit de canard et un plateau de fromages arrosé de miel des Koulen avec vue imprenable sur les tours d'Angkor. Sans compter que Matthieu est une mine intarissable sur ce pays, ses temples, ses petites et ses grandes gens. Un livre vivant et bon vivant.

Se vêtir

Correctement. Mais les shorts ne sont pas interdits, pas plus que les épaules dénudées ou les manches courtes. Attention aux coups de soleil! De bonnes chaussures dans lesquelles on ne transpire pas sont conseillées. Mais les nus-pieds font l'affaire également. Les jupes courtes pour les dames sont par contre à proscrire. Les marches sont très abruptes à grimper et il y a du monde en dessous...

Trop de routards occidentaux mâles se promènent torse nu dans les temples, arborant fièrement leur panoplie du parfait mouton mondial: tatouages ridicules et piercing à 20 bahts. Ce n'est pas parce qu'on ne leur dit rien que cela est autorisé. Personne ne leur jette encore des pierres, mais ça viendra bien. On sait l'Europe en profonde décadence, mais trop c'est trop.

Quel guide à lire avant de partir?

Le meilleur guide sur Angkor est le «Visiter Angkor» de Hy Sanh, aux éditions Milan. Monsieur Sanh est un guide francophone autodidacte que l'on croise tous les jours sur les ruines. Il a eu l'idée d'écrire un guide simple pour ses clients. Concis, bourré d'illustrations, d'anecdotes, de résumés et doté d'un méga lexique à la fin: enfin un guide sur Angkor écrit tout simplement par un guide trop modeste! Merci Monsieur Sanh. Le mois prochain, la visite commence: petit circuit, grand circuit, hors circuit?

Frédéric Amat
Illustrations: Rin Houet



Les vacances, c'est la santé, le spa c'est la préserver !

Du 10 au 14 mai, dans le cadre idyllique de l'île de Koh Samui, se tiendra la première "Samui - Surat Spa Fair 2006", un événement consacré au bien-être corporel et mental.

Plus de 200 exposants sont attendus près de la plage de Chaweng. Ils proposeront toute une série de produits liés à la santé, notamment à partir d'herbes locales, d'aliments et de compléments nutritionnels pour et - c'est devenu obligatoire ! - des produits artisanaux fabriqués dans le cadre de la campagne OTOP (un district, un produit). Les visiteurs pourront enfin assister à des séminaires, faire un bilan santé ou profiter d'autres services médicaux.



Kanchanaburi : les fêtes du mois

Dans le cadre de l'année du tourisme à Kanchanaburi, des festivités sont organisées presque toutes les semaines dans cette province à l'ouest de Bangkok. En mai, vous pourrez en particulier assister à :

- la fête du pilier fondateur de la ville de Kanchanaburi, du 1er au 10 mai, avec processions et spectacles culturels en tout genre.

- un véritable voyage dans le temps, «Retour à l'époque du roi Narai le grand», un spectacle donné au mémorial du roi Narai, **du 13 au 16 mai**.

Pour plus de renseignements, consultez : www.thailandgrandfestival.com

Nouveau centre de congrès à Hua Hin

Pour allier les affaires au plaisir, l'hôtel Dusit Resort de Hua Hin figure au nombre des lieux parfaits pour organiser des réunions ou des soirées à thème. De larges espaces sont à disposition, notamment le vaste centre de congrès "Royal Dusit Hall" récemment inauguré, pouvant accueillir jusqu'à 1500 personnes, ainsi qu'une gamme d'autres lieux de rencontre en intérieur et en extérieur. En plus d'être le plus grand centre de convention de Hua Hin, Royal Dusit Hall est incontestablement l'un des centres les plus luxueux de la Thaïlande, et le seul offrant une vue panoramique sur le golfe du Siam. D'une superficie de 300 mètres carrés, il a été conçu pour être la réplique du palais d'été du roi Rama VI.

La modernité et flexibilité des lieux conviennent aussi bien aux banquets officiels, lance-

ments de nouveaux produits, mariages, défilés de mode, ou foires et salons d'envergure.

www.huahin.dusit.com

IBIS sur les chapeaux de roue

Après l'ouverture relativement discrète de ses premiers hôtels Ibis en Thaïlande ces derniers mois, le groupe Accor entend passer à la vitesse supérieure. Voilà qu'il vient de signer, fin mars, un accord avec le Erawan Group PLC pour développer un réseau de dix hôtels "économiques" siglés IBIS sur les six destinations touristiques majeures que sont Bangkok, Pattaya, Phuket, Koh Samui, Chiang Mai et Krabi. Selon le premier groupe hôtelier de la planète, cette initiative est destinée à faire face à l'afflux anticipé de voyageurs venus d'Inde et de Chine.

Six Ibis devraient ouvrir d'ici 2008 et quatre de plus avant la fin 2010. Chacun proposera de 200 à 250 chambres et coûtera à la construction entre 7,8 et 10,4 millions de dollars. La chambre la moins chère devrait être proposée aux environs de 1200 bahts la nuit. Pour ceux qui veulent avoir une idée de l'immensité du groupe Accor, sachez qu'il existe déjà plus de 720 Ibis dans le monde !

Oh les belles bulles !

Votre séjour en Thaïlande vous a rendu raide dingue de plongée, drogué aux bulles sous-marines? Malheureusement, il n'y a pas assez de week-ends dans l'année pour satisfaire vos envies et vous ne savez pas toujours où trouver le matériel adéquat, les cours pour vos enfants ou simplement des conseils pour de nouveaux spots encore peu explorés...

Vous pourrez en partie répondre à vos interrogations en vous rendant à la Thailand Travel and Dive Expo, qui aura lieu **du 18 au 21 mai** au Queen Sirikit National Convention Center. Renseignements au 02 203 4200 ou sur www.thaitravelexpo.com



Fussball en juin ?

Vous avez déjà en poche vos tickets pour la coupe du Monde de juin 2006, et billets d'avion pour l'Allemagne en main, vous vous demandez ce que vous pourrez bien faire sur place en dehors de vider quelques choppes de bière? Le Goethe Institut est là pour vous aider! Il vous propose de rafraîchir quelque peu vos notions de la langue de Nietzsche et de participer pleinement à l'esprit festif de la coupe du Monde. Accueilli pendant deux semaines à Berlin, Dusseldorf ou Munich, vous assisterez à des cours de langue le matin, avant de profiter des après-midi pour visiter les environs ou rejoindre les lieux de rassemblement de supporters avant les matches du jour. Vous pourrez aussi visiter le stade de la Coupe du Monde de la ville de votre séjour.

Dates des stages: du 4 au 17 juin, du 18 juin au 1er juillet et du 2 au 15 juillet.

*Prix: de 2300 à 3900 euros en fonction du logement choisi (famille d'accueil ou hôtel)
Inscriptions en ligne sur :*

www.goethe.de/ins/de/spr/ber/wm/enindex.html

CITROËN : CHAMPION DU MONDE DES RALLYES...



VAINQUEUR : VOS VACANCES EN EUROPE !

PROMOTIONS JOURS GRATUITS

selon modèles et conditions spéciales
organismes internationaux
et ambassades.



Citroën RCS Paris-B 348 901 521 - Photos : Citroën Communication, Getty Images - Photos non contractuelles

Pour profiter des performances, du confort et de la sécurité qu'un constructeur champion du monde peut vous apporter, Citroën TT vous propose un véhicule neuf à prix H.T., kilométrage illimité, assistance 24 h/24 et 7 j/7, assurance multirisque sans franchise* livrable dans 43 points en Europe.

Rendez-vous sur le site www.citroentt.com ou contactez votre représentant local CITROËN TT pour connaître les offres commerciales proposées**.

Votre agent CITROËN TT ASEAN

Contact : Dominique

Adresse : 184 Suriwong Road, Bangrak, Bangkok.

Tél. : 02 266 7064

Mobile : 06 047 2003 ou 09 684 9724

Email : citroentt@gefcit.com



CITROËN VOUS
ACCOMPAGNE

* Conditions Axa Corporate Solutions Assurance

** Conditions contractuelles disponibles chez votre représentant Citroën TT

C4 Coupé - Consommations en l/100 km : urbaine : 5,9/11,3 - extra urbaine : 4,0/6,5 - mixte (norme CEE 99-100) : 4,7/8,4 - Émissions de CO₂ en g/km : 125/200



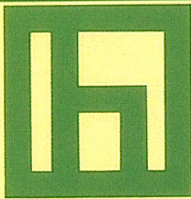
CITROËN

www.phuketimmo.com

*L*spécialiste
Français de
l'immobilier à Phuket

Portable : + 66 / (0) 9 724 7211
Bureau : + 66 / (0) 76 249 315

RESTAURANT
BOUTIQUE



OUVERT TOUS LES
JOURS DE 11 À 22H
FERMÉ LE DIMANCHE

HARMONIQUE

*Après avoir dégusté le meilleur de la cuisine
thaïlandaise, visitez la collection privée d'objets
de décoration sur simple demande*

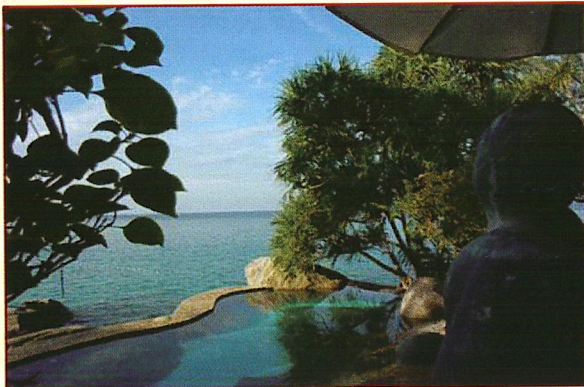
N°22, CHAROENKRUNG 34 BANGKOK 10500 THAILAND
Réservations: 630 62 70 / 237 81 75

Consultez nos pages jaunes sur...

www.gavroche-thaïlande.com

Le seul annuaire en ligne des adresses
francophones en Thaïlande

Mom Tri's Villa Royale à Phuket



Une expérience inoubliable dans un cadre
royal et de grand luxe au milieu de jardins
luxuriants.

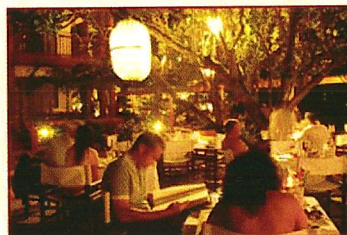
Mom Tri's Boathouse à Phuket



L'Hôtel pour ceux qui ne veulent pas habiter
à l'hôtel, situé directement sur la splendide
plage de Kata



Mom Tri's Kitchen,
surplombe la baie de
Kata Noi et offre un
choix de mets
exubérants pour
les véritables
gourmets.



Le Boathouse
Wine & Grill,
le restaurant de
réputation mondiale
pour gourmets.
Carte des vins unique.
Simplement le meilleur.

Mom Tri's Villa Royale
Kata Noi Beach, Phuket, 83100
Tel: 66 76 333 568 Fax: 66 76 333 001
info@villaroyalephuket.com
www.boathousephuket.com



Mom Tri's Boathouse
Kata Beach, Phuket, 83100
Tel: 66 76 330 015 Fax: 66 76 330 561
info@boathousephuket.com
www.boathousephuket.com

Le Patuxai, symbole de l'unité laotienne

Un monument ne prendra son véritable essor que s'il exprime un inconscient collectif. Lorsque, défiant le temps et l'espace, sa force symbolique colle tellement à l'image de la cité que sa beauté architecturale crée à elle seule un choc par rapport à tout ce qui l'entoure. Ce que symbolise très bien le Patuxai, un Arc de Triomphe version Mékong, qui pour récent qu'il soit (1962), n'en est pas moins déjà totalement intégré à l'image de Vientiane, capitale provisoire de l'Asean.

Vientiane, cela transparait dès le premier coup d'oeil, a incontestablement gardé son petit air de France profonde, une atmosphère de douceur et de convivialité qui la différencie d'emblée de ces bric-à-brac que sont devenues la plupart des villes asiatiques modernes s'agrégeant aujourd'hui autour d'immenses autoroutes. Ce type de développement n'aura pas cours ici où les moyens sont moindres et le modèle si ostensiblement différent. De gré ou de force, le Laos prône ses propres valeurs, sa culture séculaire, sa version de l'accession aux temps modernes. C'est tout ce particularisme ambiant qui fait du Patuxai une oeuvre architecturale destinée à traverser le temps.

Réalisé d'après le projet de l'architecte Tham Sayasithsena qui avait fait ses études à Paris, il fut érigé entre la fin de la période coloniale et le début de la guerre du Vietnam, afin d'honorer la mémoire du soldat inconnu mort pour ce qui était à l'époque un royaume fragile, quoique déjà uni sous une seule et même administration.

Paradoxalement, le Patuxai (ou Arche de la Victoire) n'aurait jamais vu le jour, du moins sous sa forme actuelle, sans le don par les Américains de 6000 tonnes de béton prélevées sur les surplus engendrés par la construction des nouvelles pistes de l'aéroport de la capitale...

Prêt à affronter l'éternité, il acquit sa dimension véritablement nationale lorsque la population de Vientiane s'y regroupa en



masse, comme le firent les Parisiens lors de la prise de la Bastille, pour renverser le régime le 2 décembre 1975, date officielle de l'avènement de la République Populaire Démocratique du Laos (événement que commémore chaque année un immense défilé où, par interminables rangées de neuf, les habitants de la capitale rendent hommage à la Patrie).

Vue imprenable

Situé au sommet de Lane Xang (l'avenue du million d'éléphants), les Champs Elysées de la cité, le Patuxai trône au milieu de son propre «parc des Tuileries» (aménagé en 2004 grâce à un don de 15 millions de dollars de la Chine Populaire pour commémorer la première session de l'Asean) tel un Samouraï de béton invincible sous son armure ouverte sur les quatre coins de l'horizon et placée sous la garde constante de huit dragons. Directement inspirée par le Taj Mahal, son harmonie architecturale repose sur les chiffres 3, 7 et 8 ; référence expresse à son implication bouddhiste. Chaque tour mesure 24 mètres (3 x 8) sur base d'un carré lui-même de 24 mètres.

L'ensemble comporte 7 étages et culmine exactement à 49 mètres (7 x 7), conformément aux canons du style architectural lao, à commencer par le célèbre PhaThat Luang. Le grand stupa est aussi profondément ancré dans l'inconscient collectif lao que le sont, pour notre part, nos plus belles cathédrales.

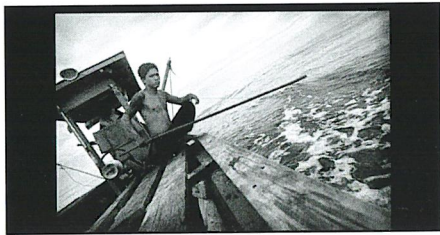
Pour la visite, il vous en coûtera 2000 kips si vous êtes laotien et 3000 si vous êtes touriste (0,25 euro), pour l'escalade de 162 marches débouchant sur les différents salles avant d'arriver à hauteur du premier panorama. Offrez-vous pour le plaisir les 27 dernières en gravissant l'escalier en colimaçon qui mène au sommet de la tour centrale. Vous y découvrirez tout Vientiane à 15 kilomètres à la ronde, les grandes artères rectilignes qui y convergent, la courbe du Mékong, un paquet d'antennes GSM, une myriade de toits rouges et la parfaite géométrie de ce fameux parc aux fontaines «son et lumières».

En redescendant, prenez le temps de parcourir les différentes galeries extérieures ornées d'innombrables sculptures bouddhiques si particulières des tendances de l'art laotien, le Bai Si sur le thème du pétale de lotus emprunté au That Luang, et les serpents Nagas, autre emblème s'il en est du pays. Fini à 90% de l'aveu même de ses créateurs, le mémorial du Patuxai répond incontestablement à sa vocation d'union nationale et mériterait quelques aménagements et un ravalement à hauteur de sa genèse. Visite à ne pas manquer, ce temple de l'indépendance est l'expression emblématique des habitants du pays du million d'éléphants, l'âme du peuple lao.

Alain Sapanhine

DERNIÈRE MINUTE

Exposition de photos sur l'Asie du Sud-Est



Du 20 mai au 10 juillet

Cédric Arnold, photographe franco-anglais, nous propose de découvrir sa dernière exposition intitulée «Shadowing light» à la galerie à mantee.

Cette exposition regroupe principalement des photographies noir et blanc dépeignant paysages et personnages d'Asie.

De Hanoi à Hong Kong, en passant par Bangkok, les pêcheurs de la mer d'Andaman ou bien encore l'art des tatouages thaïlandais, Cédric Arnold documente la vie simple mais non moins magnifique des habitants de cette région. Cette exposition fait partie du «Mois de la Photo», partie intégrante de «La Fête», le grand rendez-vous culturel des semaines à venir.

Vernissage le 20 mai à 16h. Galerie à mantee. 131/3 Chaeng Wattana 13, Laksi, Bangkok. Tél.: 02 982 8694-5. info@amantee.com / www.amantee.com

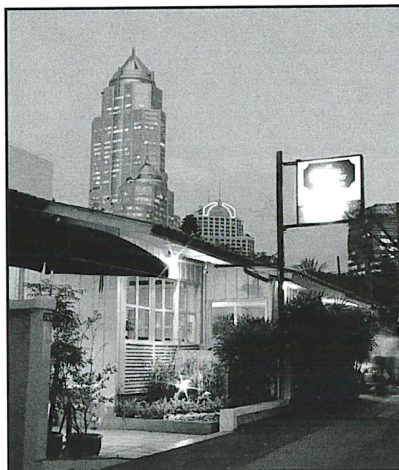
Promotion sur le saumon au Pré-Grill

Du 15 mai au 15 juillet 2006

Un menu comprenant quatre plats accompagnés d'une bouteille de vin blanc, vous sera proposé au prix de 1300 bahts. Une sélection de trois plats (sans vin) vous sera également proposée pour 890 bahts.

Un verre de bienvenue sera offert à votre compagn(e)on et à vous-même sur présentation de cet article.

Le Pré-Grill. 73/2 soi Lang Suan Lumpinee, Pratumnwan. 10330 Bangkok
Tél.: 02-253-5919. www.lepregrill.com.
admin@lepregrill.com



Courrier des lecteurs

CFE: Augmentation des cotisations de 15,5%

Monsieur le Sénateur Jean-Pierre Cantegrit*

J'ai reçu ce jour l'appel de cotisation de la CFE pour la période janvier à mars 2006. A ma grande surprise, je m'aperçois que la cotisation trimestrielle est passée de 405 euros il y a un an à 468 euros cette année! En termes clairs, vous avez, «par décret», augmenté les cotisations de 15,5% par an, bien que vous ayez annoncé que la CFE avait des comptes équilibrés...

Je ne sais pas ce qui autorise une telle décision venant d'un organisme supposé défendre les intérêts des Français de l'étranger. Essayez d'augmenter les cotisations à la Sécu des fonctionnaires de 15,5% et dites-moi qu'elle sera leur réaction! Pendant ce temps, ma retraite a été augmentée de 1,8%...

Je trouve cela honteux et tenais à vous le dire. Une fois de plus la gabegie règne partout en France. Je n'ai pas lu de propos triomphants dans votre éditorial de janvier 2006 sur cette arnaque, dans la prétendue lettre d'information où vous informez le ministre de la possible non compétitivité de la CFE en cas d'augmentation des barèmes. Car de combien a été augmentée la cotisation de la Sécurité Sociale de base des Français de France? Certainement pas de 15,5%!

J'étais fier d'avoir voté pour vous mais, croyez-moi, cela n'arrivera plus. Je lance une campagne à la mesure de mes moyens pour faire savoir cet état de fait autour de moi et partout où c'est possible.

Monsieur le Sénateur, vous n'avez pas compris que l'impôt tue l'impôt et je ne serai que l'un des nombreux clients de la CFE à pas-

Salons et expositions

IMPACT ARENA

Home & Décor 2006 et Bangkok Fashion World 2006

Du 13 au 21 mai

Ce salon regroupe tous les éléments nécessaires à l'aménagement intérieur et extérieur de votre maison ou de votre appartement. De 11h à 21h.

www.worldfair.co.th

QUEEN SIRIKIT CENTER

Thailand Travel & Dive Expo

Du 18 au 21 mai

Le salon annuel de l'univers de la plongée et du tourisme. En association avec le salon Outdoor Adventure 2006.

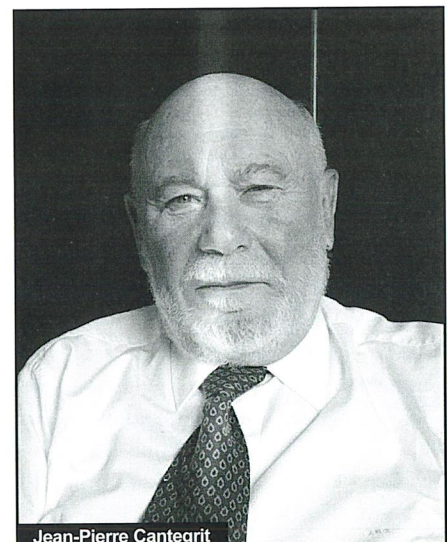
www.thaitravalexpo.com

Wedding fair 2006

Du 25 au 28 mai

Le plus grand salon du pays pour trouver absolument tout sur le mariage (faire-part, photographe, robe de mariée, voiture de cérémonie à louer, etc.)

www.thaiweddingfair.com



Jean-Pierre Cantegrit

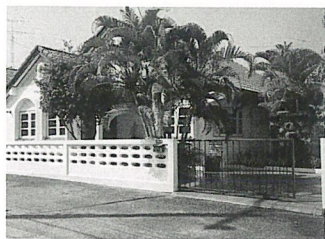
ser à une assurance privée.

Christian de Saint Hilaire
Pénang, Malaisie

* Membre du conseil pour la protection sociale des Français de l'Etranger et président de la CFE (Caisse des Français de l'Etranger).

PETITES ANNONCES

AFFAIRES A CEDER



0600 VILLA A VENDRE PATTAYA
Route Country Club, 1,3km de Sukhumvit. Résidence "Country Club Villa" avec petit jardin. Très belle villa. Parfait état intérieur et extérieur, 2 sdb, salle à manger, cuisine équipée séparant grande cuisine. Petite chambre de bonne. Très bon état. Prix : 2 150 000 bahts, petit crédit possible, si sérieux. Contactez : Waranee 09 019 5028 (thaï, français et anglais)
Tél/Fax : 038 733 269
jacquesmee@csloxinfo.com

LOCATIONS

1200 STUDIOS A LOUER
Nous proposons d'agréables studios pour personnes seules ou de jeunes couples. Idéalement situés à Sukhumvit 55 dans des maisons individuelles de deux étages. Environnement calme. Accès rapide au skytrain : station Thonglor. Ces studios sont meublés (TV incluse) avec cuisine et salle de bains équipées, téléphone international privé et services à la demande.
- Studio de 30m² à 40m² : 9,000 - 11,500 bahts/mois
Pour des familles, nous disposons également d'appartements :
- Appartement 2 pièces 70m² à 90m² : 15,000-18,000 bahts/mois
- Appartement 3 pièces : 22,500 bahts/mois.
Contrat d'un an, disponibilité immédiate.
Contrat : Mlle.Nap au 01 863 0890
M.Henri au 02 260 5924

CHERCHE COLOCATION

M'installant à Bangkok, je suis à la recherche d'une colocation, de préférence sur Sukhumvit ou proche du BTS. Toute proposition est la bienvenue.
Mobile: 070 814 864

DANSE

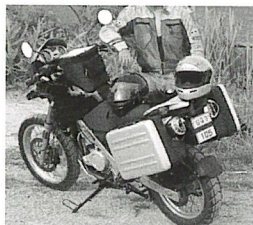
0506 DANSES THAIES

Invitez des danseurs traditionnels thaïlandais pour vos événements personnels et professionnels. Nos jeunes artistes étonneront vos invités et transformeront votre fête en un moment fort et inoubliable. De 1 à 30 danseurs, de 5 à 60 minutes, nous créerons avec vous le format du spectacle idéal.
Contactez : Morgan (français, anglais) pour un devis gratuit.
Tél : 09 159 0325
E-mail : mlargouet@hotmail.com

DIVERS

MOTO A VENDRE

BMW F 650 GS, année 2002.
8,000km. Accessoires BMW valises alu, top bag, bâche. Etat neuf.
Prix : 325 K Bahts.
Tél : 01 825 1093.



CANNE A PECHE

Pour un petit prix (urgent) à saisir a) canne à pêche de mer-american rodsmiths titon-charter-high performance durabuty b) moulinet-pro de mer-penn 114h special 6/0 senator high speed ball bearing from USA. Utilisation 6 mois, très bon état, faire offre argent ou échange.
ahjan999@gmail.com

ACHETE KAYAK

Cherche à acheter un ou deux kayak(s) bi place(s) ou éventuellement canoë d'occasion et en bon état. J'habite à Koh Chang (province de Trat). Merci de faire offre par e-mail: daiquiritoo@yahoo.fr
Tél : 06 530 9354

RENCONTRES

THAÏLANDAISE, 24 ANS

JF thaïlandaise, 24 ans, cherchant des amis(es) français(es) ou francophones pour communiquer et prati-

quer la langue française.
E-mail : taan1234@hotmail.com

FRANCAIS

Bel homme, Français, excellente éducation, dans la soixantaine, résidant une grande partie de l'année en Thaïlande, souhaite rencontrer jolie femme, 30/35 ans, bien éduquée, parlant français pour conversation et plus si affinité..
rororanz@hotmail.com

THAÏLANDAISE, 22 ANS

Thaïlandaise, cherche des amis(es) pour pratiquer la langue française.
rawadee_3d@hotmail.com

THAÏLANDAISE, 24 ANS

JF thaïlandaise, cherchant des amis(es) français(es) ou francophone(s) pour communication, échanges culturels et pratique de la langue française.
mindtoyout@hotmail.com

THAÏLANDAISE, 30 ANS

Souriante, gaie, recherche Français(es), francophones, avec une bonne moralité pour conversations et échanges culturels.
nanatresbelle@yahoo.com

DEMANDES D'EMPLOI

DIRECTEUR COMMERCIAL IMPORT EXPORT

Actuellement directeur commercial d'une entreprise danoise et directeur administratif d'une filiale en France, très fortes références commerciales et managériales, je recherche pour des raisons familiales (ma femme et mes deux enfants sont franco-thaïs) un emploi sérieux ou bien un projet à réaliser en Thaïlande.
Tél : +33 6 80 01 45 26
lm@boeflora.dk

KOH SAMUI

JF, 23 ans, expérience professionnelle dans le commerce, restauration, secrétariat...très polyvalente, bonne faculté d'adaptation, sérieuse, motivée et indépendante, je cherche un emploi dans les domaines cités ci-dessus. Pour me contacter...
Tél : 06 50 86 16 87
E-mail : saturday_night_fari@hotmail.com

TERTIAIRE/TOURISME

JH, 27ans, amoureux de la Thaïlande cherche emploi. Responsable des

stocks et de l'import/export dans une société japonaise à Paris. Grande expérience dans la restauration (serveur, chef de salle), parle français et anglais, bonnes notions de japonais. Etude toutes propositions avec grand intérêt.
Tél : + 33 6 26 15 85 50
E-mail : victor_deville@yahoo.fr

INGENIEUR PROJET

Ingénieur spécialisé en génie industriel, je travaille depuis bientôt 5 ans pour un groupe d'électronique. Mes expériences sont fortement liées à la gestion de projet: ingénieur planning puis responsable des installations sur site sur des projets en Asie et en Europe.
Désirant travailler dans la zone, je suis ouvert à toutes propositions.
Tél : +33 6 15 75 14 35
mathieu_melenchon@hotmail.com

CHERCHE GESTION EN COUPLE

Couple 40 ans, sérieux, très motivé pour changer de vie, cherche emploi sur la Thaïlande: gestionnaire hôtel, restaurant ou autre commerce. Lui sapeur pompier, elle gestionnaire du personnel, expérience restauration hôtellerie en France. Etude toutes propositions sérieuses.
tahifamily@infoie.fr

EMPLOI SECTEUR TERTIAIRE/TOURISME

25 ans, dipl. ECG (France), cherche emploi dans tertiaire (commercial, administratif) et tourisme. Exp 2 ans commercial/marketing. Parle français/anglais/espagnol/laotien/thaï dynamique, rigoureuse, souriante, bonne capacité d'adaptation. mobile (actuellement en France), disponible immédiatement, étudie toute offre de travail. Tél : 0033 6 1689 0825
vilay_elodie@yahoo.fr

RECHERCHE

JF thaïlandaise, 24 ans, diplômée de licence de français, expérience dans agence de voyages, souhaite travailler dans une société française ou francophone à Bkk. Etudie toutes propositions. Disponible immédiatement. Tél : 05 88 49 711
Contactez : taan1234@hotmail.com

HOTEL MANAGER

Responsable d'une auberge de jeunesse en Belgique, cherche place comme chef réceptioniste, manager d'hôtel ou chef de salle en Thaïlande (Bangkok). Je me tiens aussi à l'écoute de toute autre proposition. Parle français, italien, anglais et

RETROUVEZ ENCORE PLUS DE
PETITES ANNONCES DES
PAYS DU SOURIRE SUR LE SITE DU
GAVROCHE
WWW.GAVROCHE-THAILANDE.COM

néerlandais.
Tél : +32495995707
bro210876@hotmail.com

CUISINIER

Cuisinier, amoureux Thaïlande-Laos, ex-indépendant depuis été 05, 45 ans, recherche emploi dans restaurant français ou autre, guest-house, resort... Etudie toutes propositions. Mon rêve serait d'exploiter une guest-house, seul ou en association...
Tél : +33624453733
philippemarquier@yahoo.fr

STAGE MARKETING/EXPORT

Jeune étudiant français en école de commerce (ICN Nancy), parfaite-ment bilingue anglais avec expérience internationale, recherche un stage commercial à Bangkok. Acti-cités: marketing, développement des ventes, import-export.
Tél : 33 6 71 51 58 86
f.vambanu@hotmail.fr

IMPORT/EXPORT

Jeune français, diplômé en com-merce international et logistique aérienne internationale, recherche emploi dans entreprise européenne. 2 ans d'expérience en Thaïlande. Maîtrise l'anglais et parle très niveau satisfaisant. Fast learner, déterminé, ambitieux, expérience des voyages et respectueux des cultures. Etudie toutes propositions.
Tél : 04 716 5031
anthonyalainleballo@yahoo.fr

ING. AGRO SPECIALISE IMPORT/EXPORT

JH, 31 ans, cherche poste en com-merce ou import/export produits agro-alimentaires. Exp. commerciale et internationale + exp. dans ingréd-ents et produits aromatiques. Français/anglais/espagnol courant. Mobile, disponible immédiatement, sérieux et motivé.
jdeix@yahoo.fr

WWW.GAVROCHE-THAILANDE.COM

RECHERCHE

28 ans, recherche emploi à Bangkok, soit dans la gestion hôtelière et la restauration, soit dans l'enseigne-ment (français), soit dans le milieu associatif. Etudie toutes proposi-tions.
Tél : 06 65 70 09 45
E-mail : accio.brain@yahoo.fr

RECHERCHE EXPERIENCE HOTELIERE

Etudiante bientôt diplômée en mar-keting, recherche travail dans l'hôtel-erie sur Bangkok à partir de septem-bre 2006. Parle français, anglais et espagnol (courant), réellement motivée. Etudie toutes propositions.
charlotte_chevassus@yahoo.fr

ASSISTANT JURIDIQUE ET COMPTABLE

JH, 33 ans, s'installant sur Bangkok, diplômé d'une maîtrise en droit des affaires ainsi qu'une solide formation comptable et commerciale avec 5 ans d'expérience, anglais maîtrisé, recherche emploi sur Bangkok ou en province. Ouvert à toutes propositions, n'hésitez pas à me contacter par mail.
Tél : 33 6 77 76 11 51
akallouche@hotmail.fr

RECHERCHE

JH, 33 ans, souhaitant construire et organiser un nouveau projet de vie en Thaïlande, titulaire d'une Maîtrise en Droit des Affaires accompagnée d'une solide formation comptable et commerciale, ayant plus de quatre ans d'expérience professionnelle dans ces domaines, recherche un emploi pouvant correspondre à ce type de profil. Sérieux, volontaire, disponible et organisé.
CV disponible et contact par e-mail : akallouche@hotmail.fr

RECHERCHE A PHUKET

Deux étudiants français en école d'ingénieur cherchent emploi ou stage d'un mois sur Phuket. Tous domaines possibles : restauration,

hôtellerie, cours de français... Le but étant de pratiquer l'anglais. Nous contacter pour plus d'informations.
Tél : (33) 67 68 35 675
E-mail : camille.et.gwendal@wanadoo.fr

INGENIEUR

Recherche emploi systèmes et réseaux sur Bangkok et environs. Installations, sécurités, tcp/ip, lan, wan, sauvegardes, checkpoint ngx, w2000 server, w2003 server, winxp, etc... CV et lettres de motivation sur demande.
Tél : 09 687 4648 ou (33) 66 43 37 070
xalan71@hotmail.com

CUISINIER

JH 49 ans, basé en France, cherche emploi de cuisinier ou plongeur, 30 ans de métier dans la restauration hôtelière.
Tél : 06 83 11 80 15
maxou8413@hotmail.com

RECHERCHE

Après 11 années passées en France dans un groupe international de négoce dans le bâtiment, je viens m'installer en Thaïlande avec ma famille et recherche emploi dans différents domaines possibles : mar-keting, achat, vente, logistique. Je serai à Bangkok du 8 au 17 avril et me tiens à votre disposition pour tout entretien.
Tél : (33) 60 87 53 027
christophe.martin173@wanadoo.fr

RECHERCHE EXPERIENCE HOTELIERE

Etudiante diplômée en marketing recherche travail dans l'hôtellerie sur Bangkok à partir de septembre 2006. Parlant français, anglais et espagnol (courant), réellement motivée. Etudie toutes propositions.
charlotte_chevassus@yahoo.fr

OFFRES D'EMPLOI

SECRETAIRE

Pour une société d'export, cherche en

ALLIANCE FRANCAISE DE PHUKET

LE SEUL SERVICE DE TRADUCTIONS DU SUD DE LA THAILANDE AGREE PAR LES AMBASSADES FRANCOPHONES

+ DE 650 DVD EN LANGUE FRANCAISE DISPONIBLES A LA LOCATION 3 THANON PATTANA SOI 1

83000 PHUKET

TEL 076 222 988

urgence une secrétaire polyvalente thaïe avec niveau correct en anglais (lu, écrit, parlé). Connaissances Internet et Excel requises. salaire motivant.

Tél : 02 631 6500
Fax : 02 631 6503
alpha@alphasource.co.th

RELATIONS PUBLIQUES A TEMPS PARTIEL

Recherche femme d'expatrié pour travail de relations publiques à temps partiel, au profit d'une organi-sation caritative. Rémunération négociable. Capacité de nouer des contacts et de convaincre à haut niveau.

Tél : 04 149 2186
remy@siamcolor.com

RECHERCHE NOURRICE THAILANDAISE

Rech. nourrice thaïe parlant un peu le français si possible, pour petit garçon de 3 mois, dans belle maison à Koh Samui. Temps plein, logée, nourrie, très bon salaire.

Contact: Vincent
Tél : 01 831 49 17

PROFESSEUR DE FRANCAIS A Pattaya, l'école française Jean de la Fontaine recherche :

- enseignants français pour enseignement de la langue française tous niveaux "élémen-

PETITES ANNONCES DE PARTICULIERS A PARTICULIERS

ANNONCES GRATUITES : RENCONTRES, DEMANDES D'EMPLOI, OFFRES D'EMPLOI, ACHAT-VENTE DIVERS

ANNONCES COMMERCIALES PAYANTES : IMMOBILIER (LOCATIONS / VENTES), SERVICES, COURS,

AFFAIRES À CÉDER

UNE PARUTION: 500 B/ TROIS PARUTIONS: 1000 B

CONTACTER : SERVICE DES PETITES ANNONCES

GAVROCHE@LOXINFO.CO.TH

TEL : 02 285 43 59-60 FAX : 02 285 43 59 EXT 13



LE FOI ENPL DU GAVRO.



Prenez la route de BBA avec
Bangkok School of Management

Certificats en :

Administration des entreprises
Marketing
Business International
Gestion des PME/PMI



Crédits transférables à EBS/ESG, Paris et d'autres universités, partout dans le monde.

2 ans avec nous à Bangkok, et la 3ème année dans nos universités partenaires en France, Italie, Pays-Bas, Royaume-Uni, Etats-Unis ou Australie.



& recevez votre
Bachelor Degree
en business.

BSM 16th Floor, Amarin Tower, 500 Ploenchit Road
Bangkok 10330 www.bsm.ac.th Tel 02 256 9586



A l'étage
Spécialités :

Foie gras chaud du chef, compote de groseille

Bouillabaisse

Salade de chèvre chaud, vinaigrette de framboise

Langouste Royale

Magret de Canard rôti, sauce cassis

Carré d'agneau pané aux herbes, jus au romarin



A l'étage vous accueille tous les jours à partir de 11h jusqu'à 22h30.

VALET PARKING GRATUIT. -15% AMERICAN EXPRESS
Complex Sukhumvit 39, 28,28/1 Sukhumvit 39 Klongton Nua,
Wattana Bangkok 10110. Tél : 02 662 6336 Fax : 02 261 7984
E-mail : aletage@yahoo.com

William Girard
Chef étoilé Michelin s'installe au

V9

A consommer sans moderation

SOFITEL SILOM BANGKOK
Reservation au 0 2238 1991

Casa Pascal

Restaurant

Une bonne table à Pattaya

Cuisine française traditionnelle et raffinée,
servie dans un cadre élégant et une atmosphère détendue

Plus d'une trentaine de personnes
prêtes à se mettre en quatre
pour vous servir comme un roi

Service de Limousines & Voituriers

Déjeuner : 11h30

Dîner : 19h00

Buffet «Brunch» Dominical : 650 Bahts

Menu de Midi : 350 Bahts (lavage gratuit de votre véhicule durant votre déjeuner)

Menu « Wine Dinner » (3 plats, Vin à volonté) : 850 Bahts

Menu Gourmet (6 plats, Champagne Maison à volonté, vins et digestifs) : 2400 Bahts



038 723 660, WWW.RESTAURANT-PATTAYA.COM

SOUTH PATTAYA 2ND ROAD, À HAUTEUR DU MARRIOTT & SHENANIGANS, JUSTE DEVANT RUEN THAI RESTAURANT



Duc de Praslin Belgium

TRADITIONAL BELGIAN RECIPES



.....
Bangkok Factory Shop: 10 Soi Prasertsit, Sukhumvit 49
Lane 14 Road, Klongton Nua, Wattana Bangkok 10110
Tel: +66 (0) 2712-6937 Fax: +66 (0) 2712-6939

.....
Chiangmai Shop: 117 Bamrungrad Road, Watgate,
Muang Chiangmai 50000
Tel: +66 (0) 5324-4631 Fax: +66 (0) 5324-6571

.....
Phuket Shop: Fisherman Way Business Center
19/47 Chaofa Road, Chalong, Muang Phuket 83130
Tel: +66 (0) 7628-2398-9 Fax: +66 (0) 7628-2397

www.ducdepraslin.com



บริษัท นอร์ทวีลส์ เร็นท์ อะ คาร์ จำกัด

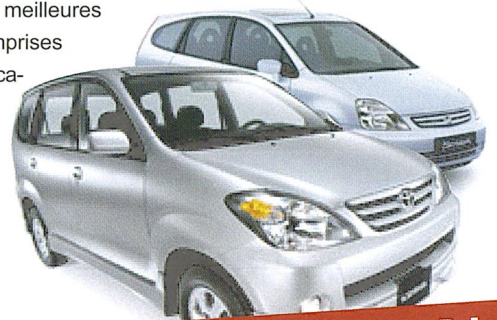
North Wheels Rent A Car Co., Ltd.

Pour explorer le Nord en toute
sécurité, faites confiance à
North Wheels Rent a Car.

Plus de 100 véhicules à votre
disposition, dont 40 nouveaux mo-
dèles. Des tarifs spéciaux pour la
location à long terme. Basés à Chiang
Mai depuis 12 ans, ils offrent sécu-
rité et savoir-faire, des voitures bien
entretenuées, les meilleures
assurances comprises
dans le prix de loca-
tion, une assistance
technique 24h/24
où que vous soyez,
le kilométrage illimi-
té, une carte
détaillée du Nord

de la Thaïlande, la prise en charge
et le retour du véhicule à l'endroit
de Chiang Mai que vous désirez, et
des prix compétitifs et sans surpris-
se, taxes et TVA incluses. Si vous
venez de la part de Gavroche, vous
serez particulièrement bien reçus.
Cartes de crédit acceptées.

En option, siège enfant



Prenez votre voiture à Chiang Mai, déposez-la à Chiang Rai.

North Wheels Rent A Car

70/4-8 Chaiphum Rd, 591 Phaholyotin Rd,
Changmoi, Chiang Mai 50300 | Wiang Chiang Rai 57000
Tél: (053) 874 478, Fax: (053) 874 37 | Tél: (053) 740 585, Fax: (053) 740 588

e-mail: sales@northwheels.com
www.northwheels.com

Duilio's
 Restaurant Italien
 Pizzeria & Wine Bar

NOUVEAU RESTAURANT À BANGKOK
 Lower Lobby Hotel "Tawana Ramada"
 80, Suriwong Road, Silom. Tél.: 0 22380070 Fax: 0 22671823

Depuis 1994, Duilio's sert une cuisine Italienne authentique avec 3 restaurants en Thaïlande

A Bangkok également:
 Duilio's Sukhumvit - House 17, Sukhumvit, Soi 49
 Tél.: 0 22587930 Fax: 0 26626498
 Web site: www.duilios.com - Email: duilio@duilios.com

Live Music with
LAZLO

Design: Fabien Poux fabien@thailand.com

DÉPRIMÉ PAR LE PRIX DE VOS VOYAGES?

Economisez jusqu'à 75% sur les hôtels!

Connectez-vous sur www.HotelTravel.com et accédez aux meilleurs tarifs sur plus de 5000 hôtels en Asie, en Océanie et en Europe

Notre Service Clientèle vous assiste 24 h/24, 365 jours par an.

RESERVEZ en ligne, gagnez du temps et de l'argent!

HotelTravel.com

Le Moulin de Sommai
 Nouveau cadre lumineux - Cuisine raffinée
 Nouvelle carte - Nouveau Chef

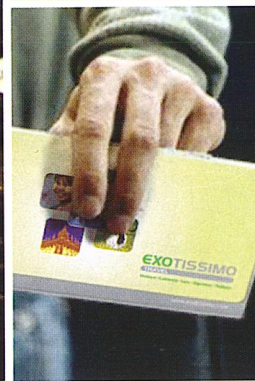
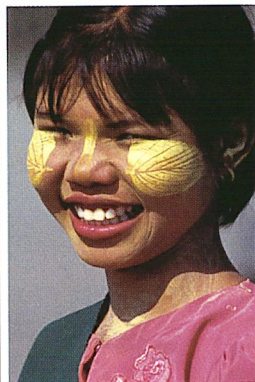
Ouvert tous les jours sauf le Dimanche
 midi de 12h à 14h et de 18h à 22h30
 93/3A, Langsuan Rd, Lumpini, Patumwan, Bangkok
 10330, Thailand. Tél : 02 652 2513 , Fax : 02 251 3058

SWISS PALM BEACH
 appartement - hôtel

2 chambres climatisées, salon, cuisine (90m²)
 tél. directe, Internet haut débit,
 jardin exotique / piscine / restaurant

2 Chaloeprakiat Road, Patong Beach, Kathu, Phuket 83150, Thailand.
 Tél: +66(0)76342099, +66(0)76342381-3 Fax: +66(0)76342098 E-mail: info@swisspalmbeach.com
www.swisspalmbeach.com

Découvrez l'Asie
EXOTISSIMO!



Avec une équipe de professionnels spécialistes du voyage et plus de 12 ans de présence en Asie du Sud-Est, Exotissimo a l'expérience et le savoir-faire pour guider vos voyages en Asie et ailleurs...

Une équipe de spécialistes à votre écoute

6th Floor, Zuellig House, 1-7 Silom Road, Silom, Bangrak, Bangkok 10500, THAILAND
Tel: (66 2) 636 0360 Fax: (66 2) 636 0363

EXOTISSIMO
TRAVEL

Vietnam • Cambodia • Laos • Myanmar • Thailand

go.thailand@exotissimo.com
www.exotissimo.com



CORAL HOTEL

A Bangsaphan
380 km au sud de Bangkok

En bord de mer, au cœur d'une magnifique cocoteraie.

NATURE... DETENTE... AMBIANCE FAMILIALE



Nos nouvelles Suites de Luxe, Cottages familiaux ou chambres doubles. Tous sont équipés avec air conditionné, eau chaude, tv5
Piscine de 50 m, jacuzzi, fitness...
Nombreuses activités sportives de montagne et de mer.
Excursions... journée à plusieurs jours

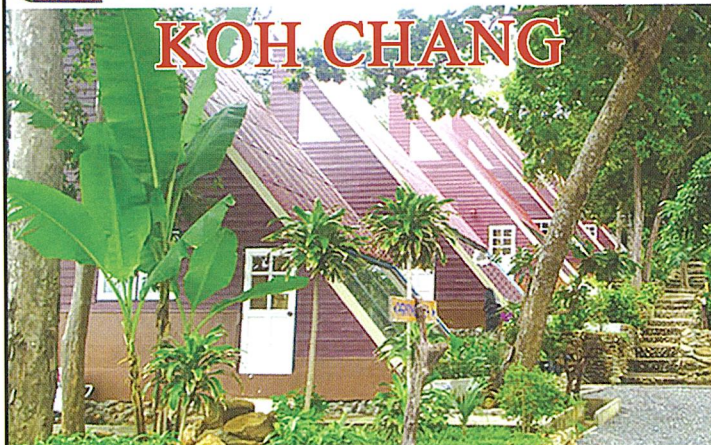
Visitez notre site: www.coral-hotel.com

Tel: (032) 691 667 Fax: (032) 691 668 E-mail: info@coral-hotel.com

Une équipe franco-thaïe à votre service. A bientôt...



Jane Chalet Resort KOH CHANG



BIENVENUE A NOS AMIS FRANCOPHONES



20 chalets privés situés dans la jungle vous offrant une vue spectaculaire où vous pourrez déguster l'une des meilleures cuisines thaïes! Accès facile à la plage privée de Kai Mook. Calme et tranquille, Jane Chalet Resort et son équipe essaieront de vous donner le meilleur service afin que votre séjour à Koh Chang devienne un moment magique que vous n'oublierez pas.
Chalets avec air conditionné, T.V. câblée, terrasse privée, mini-bar. Restaurant vue sur mer. Activités: plongée, balade à dos d'éléphant, canoë, ping-pong, pêche. Animations : concerts de chansons françaises.

13/22 Moo 4 Haad Hin Kai Mook, Koh Chang, Trat 23170
Tel: 039-551-498, 09-995-4092, 06-010-1099 Fax: 039-551-499
E-Mail: Janes_Chalet@hotmail.com

tair" le samedi.
- Enseignants pour tutorat cned tous niveaux "élémentaire et secondaire" 5 jours par semaine.
Contact : Alain 07 137 3710

SECRETARE DU PRESIDENT ET ASSISTANTE SECRETARE
Jeune fille, motivée et dynamique Bilingue anglais et français, sens de l'organisation et du travail bien fait. Diplôme nécessaire et bonne rémunération. Location : Ladkrabang Envoyez CV au :
info@dadiamondgroup.com
Tél : 02 738 8421, 09 313 2744

SECRETARE
Entreprise française nouvellement implantée en Thaïlande (Bangkok) recherche secrétaire parlant français et anglais. Une bonne maîtrise des logiciels de bureautique Word et Excel est souhaitable.
Merci de contacter par téléphone

Sylvain au 04 726 9143 ou
Henri au 02 260 5923

CUISINIER THAI
Pour une ouverture fin mars, bistrot français, sous les ordres de son chef/patron, cuisine française et thaïe, parlant un peu anglais, si possible le français, dynamique et intéressé, motivé à la cuisine française, bon salaire au pourcentage. Tél : 07 912 7731
ami pierrot@hotmail.com

SERVEUSES ET BARMAIDS/CAISSE
Pour ouverture fin mars, bistrot français, serveuses de métier (+ 2 ans), agréables, dynamiques et très souriantes, parlant anglais et si possible le français, salaire motivant au pourcentage.
Tél : 07 912 7731
E-mail : ami pierrot@hotmail.com

COLLABORATRICE
Recherche collaboratrice thaïlandaise, dynamique, parfaite, bilingue (thaï-français), écrit pas nécessaire, âge sans importance. Maîtrise : Window 98 / Internet. Secteur : Bangkok.
Salaire : 10 à 14,000 bahts
Fax : 038 420 683
ljb201@bkk6.loxinfo.co.th

CHEF DE PROJET
Recherchons pour notre filiale sur Bangkok un ingénieur, chef de projet en informatique. Bonne connaissance des environnements, de développement dot.net, base de donnée (sql / oracle).
job@infosat-asia.com

RECHERCHE NOURRICE
Recherche nourrice thaïe parlant couramment français, pour s'occuper d'un petit garçon de 2 ans à temps complet, vivant ou voulant habiter à

Phuket, nourrie logée blanchie (salaire à débattre).
Contacter : Khun Hans
Tél : 01 862 1614
hansboinier@hotmail.com

CHERCHE AGENT DE VOYAGES
Agence de voyages franco-thaïe située à Bkk sur Sukhumvit 10, spécialisée sur le marché franco-phone cherche agent de voyages origine thaïe, pouvant écrire le français et l'anglais, français oral, niveau débutant accepté, sachant utiliser word/excel/internet explorer/outlook.
Contacter : khun Malika
Tél : 01 805 5619
Fax : 02 741 7718
malika@ksc.th.com

WWW.GAVROCHE-THAÏLANDE.COM



ABONNEZ - VOUS

Gavroche 2240/12-13 Chan Road, chongnonsee, Yannawa, Bangkok 10120 Thailand
Tél / Fax (Standard) : 02 285 43 59, 02 285 43 60

NOM (SOCIÉTÉ):

PRÉNOM :

ADRESSE:

VILLE: **CODE POSTAL:** **PAYS:**

TÉL: **FAX:**

Thaïlande

ABONNEMENT INDIVIDUEL

12 numéros: 912B

ABONNEMENT ENTREPRISE

5 exemplaires par numéro pendant un an: 2880B

10 exemplaires: 5280B

Asie du Sud-est

12 numéros: 50 Euros (frais de port inclus)

France & Reste du monde

12 numéros: 75 Euros (frais de port inclus)

Règlement

POUR LA THAÏLANDE:

CHÈQUE BANCAIRE (Thai baht uniquement)

à l'ordre de Ph&Ph Co., Ltd.

VIREMENT BANCAIRE au nom de Ph & Ph Co. Ltd

sur le compte No:082-1-060664,

Kasikorn Bank, Lang Suan Branch, Bangkok

(joindre l'ordre de virement bancaire).

MANDAT POSTAL à l'ordre de Ph & Ph Co., Ltd.

AUTRES PAYS:

CHÈQUE BANCAIRE en Euros uniquement

à l'ordre de P. PLENACOSTE

GUIDE PRATIQUE

Retrouvez les Pages Jaunes du Gavroche sur www.gavroche-thailande.com

BANGKOK

AEROPORT

INTERNATIONAL DON MUANG

Domestique : 02 535 2081-2
International : 02 535 2846-7
Départs : 02 535 1254 / 02 535 1386
Arrivées : 02 535 1301,
02 535 1310 / 02 535 1149
Information : 02 535 1253

AGENCES DE VOYAGES

ASIE GOLF

Propose à tous les voyageurs golfeurs et non-golfeurs, des séjours à la carte en Thaïlande et dans les pays voisins : Birmanie, Bali, Laos, Cambodge, Vietnam et Chine du Sud. Nous vous guidons dans votre choix mais c'est vous qui décidez en toute liberté de votre programme. Pas de "package" mais du sur-mesure pour retrouver le sens du VOYAGE!
Ban Wangtan 226/76 Moo 3 Sanpakwan, Hangdong, Chiangmai 50230.
Tél : (66) 5328 1313
Mobile : (66) 9700 9002
Fax : (66) 5343 7174
contact@asiagolf.com
www.asiegolf.com

ASIAJET

Installés depuis de nombreuses années en Asie du Sud-Est, nos spécialistes français sont à votre disposition pour construire vos voyages dans la région et vous assurer des vacances réussies. Spécialiste des pays du Mékong, Asiajet vous propose un produit sur mesure en fonction de vos attentes (excursions à la carte, incentives, soirées événementielles...). Nous mettons à votre service tout notre savoir-faire pour vous conseiller dans le choix de vos circuits, vos hôtels et vos activités à travers la Thaïlande, le Cambodge, Bali, le Laos, le Myanmar, le Vietnam et le Yunnan. Asiajet Ltd.
506 Chao Phraya Tower 5ème étage, Shangri-La Hotel
89 Soi Wat Suan Plu 10500 Bangkok.
Tél : 02 630 7264
Fax : 02 630 7255
E-mail : production@asiajet.net

ASIAN HORIZON

Tour-opérateur français ayant son siège à Bangkok depuis 13 ans. Réceptif d'agences et tour-opérateurs européens importants, nous avons pour spécialisation les voyages "sur mesure" (individuels ou groupes). Nous occupons grâce à notre expertise et créativité une position de leader francophone dans l'organisation d'incentives et meetings de toute taille, en Thaïlande mais aussi sur le Vietnam, le Cambodge, le Laos et le Myanmar, pays sur lesquels nos équipes et bureaux sont totalement dévoués à votre service. Nous développons aussi des projets eco-touristiques dans la région (jonques de rivière, restaurant & resort/delta du Mékong-Mekong dolphins project/Rattanakiri) ou charme, qualité de service et respect de

l'environnement sont nos critères premiers.

Siège :
184/28 Forum Tower 12^{ème} étage,
Ratchadapisek Road, Huay Kwang
Bangkok 10310 Thaïlande.
Tél : (662) 645 2740, (662) 645 2741
Fax : (662) 645 2742
E-mail : info@asian-horizon.com
Site Internet : www.asian-horizon.com

EXCELSIOR - EDITOURS

Billetterie, réservations, tours organisés, voyage individuel sur mesure (voir notre encart publicitaire dans ce numéro).
16ème étage, Unico House,
29/1 Soi Lang Suan, Ploenchit Rd.,
Lumpini, Bangkok 10330.
Tél : 02 254 9370, 02 253 3727,
02 254 6867,
Fax : 02 254 3507

EXOTISSIMO

Exotissimo a fête en 2003 ses 10 ans en Asie du Sud-Est et le bureau de Bangkok est depuis janvier 2003 notre dernier-né dans la région. Nos équipes expérimentées sont sur place au Cambodge, au Laos, en Birmanie, au Vietnam et en Thaïlande pour assurer des services touristiques de qualité, du simple conseil pratique ou réservation d'hôtel, au voyage complet sur mesure.
6th Floor, Zuellig House, 1-7 Silom road,
Silom, Bangrak, Bangkok 10500.
Tél : 02 636 0360
Fax : 02 636 0363
E-mail : thailand@exotissimo.com
Site Internet : www.exotissimo.com
Exotissimo - Votre partenaire au Vietnam, Cambodge, Laos, Birmanie et en Thaïlande.

HOTELTRAVEL.COM

Tous les hôtels d'Asie, d'Océanie et d'Europe aux meilleurs prix : Promotions Spéciales, Cartes, Guides de Voyage, Tangent E-zine, Convertisseur de devises, Prévisions météo. Réservations via Internet. Sûr, simple et rapide. HotelTravel vous assiste dans toutes vos réservations d'hôtels grâce à son Service Clientèle Multilingue, disponible 24h/24, 365 jours par an. Site en français : www.HotelTravel.com/fr Service Clientèle francophone présent en Thaïlande. Contact : Alexandra, Frédéric et Torfa
Tél : +66 (0) 76 282 808
E-mail : fr@hoteltravel.com

JP TRAVEL

6 Sukhumvit Soi 4, Bangkok.
Tél : 02 252 9644, 02 254 9989,
02 254 8777
Fax : 02 255 2233
E-mail : jean@jptravel.co.th

AGENCES IMMOBILIERES

ACCOM ASIA AGENCE IMMOBILIERE FRANÇAISE

18/8, 8th Floor, Fico Place Building,
Sukhumvit 21 Road, Wattana,
Bangkok 10110.
Contact : Jean -Pierre
Tél : 02 258 01 51 Fax : 02 258 01 55
Mobile: 01 846 99 74
E-mail : jeanpierre@accomasia.co.th
Site Internet : www.thailandhome.com

FIVE STARS REAL ESTATE

Vous cherchez à louer ou à acheter un appartement, un terrain ou un commerce sur Bangkok? n'hésitez pas à nous contacter. Nous disposons d'un grand choix de produits disponibles immédiatement, notamment dans les quartiers Sukhumvit-Silom-Sathorn ainsi que dans le quartier du nouveau Lycée Français. Nous disposons également des terrains et villas sur les îles de Koh Samui et Koh Phangan. Service rapide et efficace.
Contact :
Fabrice 01 271 7155
fabrice@bangkok-apartment.com
www.5stars-immobilier.com

MOVEANDSTAY.COM

EXECUTIVE LIFESTYLE
WORLDWIDE
Sabaai Concept Co.,Ltd.
163 Ocean Insurance Building, Unit 17
H, Urawongse road, Suriyawongse,
Bangrak, Bangkok 10500.
Tél : (662) 235 6624-25
Mobile : (661) 928 0301
Fax : (662) 235 6626
E-mail : gael@moveandstay.com
Site Internet : www.moveandstay.com

AMBASSADES

AMBASSADE DE BELGIQUE

17th Floor, Sathorn City Tower,
175 South Sathorn Road, Sathorn,
Bangkok 10120.
Tél : 02 679 5454
Fax : 02 679 5467
E-mail :
Bangkok@diplobel.be
Site Internet :
www.diplomatie.be/bangkok

AMBASSADE DE BIRMANIE

132 Sathorn Nua Road,
Bangkok 10120.
Tél : 02 233 2237

AMBASSADE DU CAMBODGE

185 Rajdamri Road, Bangkok 10330.
Tél : 02 254 6630

AMBASSADE DU CANADA

15th Floor, Abdulrahim Place
990 Rama IV Road, Bangrak,
Bangkok 10500.
Tél : 02 636 0540

AMBASSADE DE FRANCE

35 Soi Rong Phasi Kao, Soi 36,
Charoen Krung Road, Bangkok 10500.
Tél : 66 (0) 2 657 5100
Fax : 66 (0) 2 657 5111

CONSULAT DE FRANCE

35 Soi Rong Phasi Kao, Soi 36, Charoen Krung Road, Bangkok 10500.
Tél : 66 (0) 2 657 5151
Fax : 66 (0) 2 657 5155

SERVICE VISAS

29 South Sathorn, Bangkok 10120.
Tél : 02 627 21 50-51
Ouvert de 8h30 à 12h.
L'après-midi sur rendez-vous seulement de 13h30 à 15h. Numéro d'urgence.
(24h/24h) : 02 266 8250-56

Accom Asia

VOTRE AGENCE IMMOBILIERE

...CLICKEZ... ET... VISITEZ!..

PLUS DE 600 PROPRIETES SELECTIONNEES POUR VOUS
LOCATIONS & VENTES... SUR... www.accomasia.co.th

DE 28.000 B/MOIS

Bel appartement moderne de 2 chambres. 80 m².
Très lumineux. Balcons, étage élevé. Meublé et équipé : Tv, Lave linge, etc... Grande piscine, squash, sauna. Quartier Sathorn (ref: 21363)

A 200.000 B/MOIS

Maison avec piscine. Entièrement rénovée.
Beaucoup de caractère, Très beaux Volumes. 2 livings sur terrasse + 4 chambres et dépendances. Cuisine et salle de bains de qualité. Non meublée. Jardin ombragé. Située proximité métro Chongnonsi et commerces. (ref: 6000303)



02 258 0151, 01 846 99 74 Jean-Pierre

plus de choix : www.accomasia.co.th inquiry@accomasia.co.th
une approche différente... un service réellement efficace et gratuit !

COIFFEURS

STYLE PARIS

Coiffeur français. Manager : Georges Mazoyer. Hôtel Sofitel Silom. Bangkok, 188 Silom Road, Bangrak, Bangkok 10500.
Tél : 66 (0)2 238 1991
ext : 1235/1236
Fax : 66 (0)2 23 1999

COMPAGNIES AERIENNES

AIR FRANCE

Head office
849 Vorawat Building, 20th Floor, Silom Road, Bangrak, 10500, Bangkok.
Tél : 02 635 1199
Fax : 02 635 1189
Tél : 00-1800-441-0771 (réservation)
Fax : 00-1800-441-0769 (réservation)

AIR MADAGASCAR

140/19 ITF Tower, 11th Floor, Silom road, Bangrak, Bangkok 10500
Tél : +662 235 8226-9
Fax : +662 231 6483
E-mail : info@airmadagascar.co.th
Site Internet : www.airmadagascar.com

QATAR AIRWAYS

21st Fl., P.S. Tower 36/74 Sukhumvit 21 road (Asoke), Klongtoey-Nua, Wattana, Bangkok 10110.
Réservation Tél : +662 259 2701-5
Réservation Fax : +662 204 1243

CONSEILS FINANCIERS

AG SERVICE

Votre courtier francophone. Conseil en investissement en Thaïlande. Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.
Thai Wah Tower 2 (Hôtel Banyan Tree, proche de l'Alliance Française), 12ème étage, 21/99 South Sathorn Road, Bangkok 10120.
Tél : 02 677 3101
Fax : 02 677 3102
E-mail : contact@ag-service.org
agsbkk@loxinfo.co.th
Site Internet : www.ag-service.org

BARCLAY SPENCER INTERNATIONAL

Conseil financier, assurance médicale, assurance vie, offshore banking, gestion de patrimoine.
JEAN-PIERRE CARCABAL
2105, 21st Floor, Two Pacific Place
142 Sukhumvit road, Klongtoey, Bangkok 10110
Tél : (662) 653 1971
Fax : (662) 653 1976
Mobile : (666) 040 5750
E-mail : jpcarcabal@barclayspencer.com
Site Internet : www.barclayspencer.com

GROUPE CRYSTAL

Créer, Structurer, Valoriser, Optimiser, Protéger, Transmettre.
Esmeralda Apt., Unit 11A 64-66 Soi Ngam Duplee, Rama IV, Bangkok 10120 Thailand.
Tél/Fax : 02 213 2028
Votre Conseiller :
Paul Roussel : 01 841 6059
E-mail : proussel@groupe-crystal.com
Site Internet : www.groupe-crystal.com

S.C.I.I. / TREND FINANCE

South East Asia Co., Ltd.
Courtier indépendant en Banque Privée présent dans plus de 36 pays.
www.trendfinance.ch
GENÈVE :
11, Rue du General Dufour. CH-1207.
Tél : (41) 22 32 15 666
Fax : (41) 22 32 06 774
LUXEMBOURG :
1 Rue Goethe L-1637 Luxembourg.
Tél : (352) 296 15 18 78
Fax : (352) 296 15 17 78
Site Internet : www.scii.lu
BANGKOK :
One Pacific Place, 15th Floor, 1511, Sukhumvit Road.
Contactez M. Philippe Verry
Tél : 02 653 0950-1
Fax : 02 653 0952
Mobile : 01 845 8263
E-mail : scii@loxinfo.co.th

CONSTRUCTION - BATIMENT

CAP 41 DESIGN AND CONSTRUCTION

41 Sathupradit 34, Bangpongpang-Yannawa, Bangkok 10120.
Tél : 02 682 4426-7
Fax : 02 682 4428
E-mail : info@cap41.com

ICE

12/1 Moo 5, Suksawat 43, Suksawat Road, Phrapadang, Samutprakan, Bangkok 10130.
Tél : 02 463 31 35 / 819 00 28
Fax : 02 463 60 43
E-mail : imdo@asianet.co.th

CONSTRUCTION - DECORATION

AD MERIT

Décorateur, menuisier, carreleur et maçon.
818 Thetsaban, Nimit Nua Rd, Ladyao, Chatuchak, Bangkok 10900.
Tél : 02 954 2240
Fax : 02 580 6572
E-mail : ad_merit@hotmail.com

D2C CREATE DEVELOP DESIGN CONSTRUCT

41 Sathupradit 34, Bangpongpang-Yannawa, Bangkok 10120 Thailand.
Tél : 66 (0) 26 82 4427
Fax : 66 (0) 26 82 4428
E-mail : d2c@loxinfo.co.th

NEOVISTA INTERNATIONAL

Concept global, Identité, Produit, Décoration, Architecture.
Pongkwan Lassus
Architecte Silpakom université
Architecte D.P.L.G
Antoine Lassus
Architecte D.P.L.G
154/5 Rangnam road, Rajithevee, Bangkok 10400 Thailand.
Tél : (66) 02 642 4540-41
Fax : (66) 02 642 4542
E-mail : neovista@a-net.net.th
Site Internet : www.neovistadesign.com

COURTIERS EN ASSURANCES

AG SERVICE

Votre courtier francophone Assurance représentant



PAVILLON INDOCHINE
RESORT - SIEM REAP - CAMBODIA
WWW.PAVILLON-INDOCHINE.COM

AIR CONDITIONNE
TV, DVD, PISCINE
COFFRE FORT

prix spéciaux
ouverture

facg@online.com.kh - 012 804 952, 012 849 681

notamment :

AXA, ZÜRICH, ROTHSCHILD, etc.
- **Audit gratuit de vos couvertures existantes.**
- **Prix négociés, fractionnement gratuit de vos paiements.**
- **Tous types d'assurance locale et internationale pour les particuliers et les entreprises.**
- **Couverture médicale, assistance-rapatriement dans le monde entier, responsabilité civile individuelle et professionnelle, couverture multirisque incendie, assurance voiture et moto, assurance bateau.**
- **Obtention rapide de vos remboursements.**
Patrimoine :
- **Conseil en gestion de patrimoine.**
- **Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.**
Thai Wah Tower 2 (Hôtel Banyan Tree, proche de l'Alliance Française), 12ème étage, 21/99 South Sathorn Road, Bangkok 10120.
Tél : +66 (0) 2 677 3101
Fax : +66 (0) 2 677 3102
E-mail : contact@ag-service.org
agsbkk@loxinfo.co.th
Site Internet : www.ag-service.org

GROUPE CRYSTAL

Créer, Structurer, Valoriser, Optimiser, Protéger, Transmettre.
Esmeralda Apt., Unit 11A 64-66 Soi Ngam Duplee, Rama IV, Bangkok 10120 Thailand.
Tél/Fax : 02 213 2028
Votre Conseiller :
Paul Roussel : 01 841 6059
E-mail : proussel@groupe-crystal.com
Site Internet : www.groupe-crystal.com

DENTISTES

DENTAL HOSPITAL

Dental hospital est ouvert depuis 1990. Le bâtiment comprend 24 salles de traitement dentaire destiné aux diagnostics et opérations mais aussi des salles d'attente, de planning et de laboratoire.
Horaires d'ouverture du lundi au samedi, de 9h à 20h et le dimanche, de 9h à 16h30. Un service 24/7 d'urgence est aussi disponible via téléphone.
88/88 Sukhumvit 49, Sukhumvit road, Bangkok 10110
Tél : 02 260 5000-15
Fax : 02 260 5026
E-mail : dental@loxinfo.co.th
Site Internet : www.dentalhospitalbangkok.com

SIAM DENTIST

Siam Center, 4ème étage
Très bon cabinet dentaire. Demandez le Docteur Wance. Prix raisonnables.
Tél : 02 252 2136

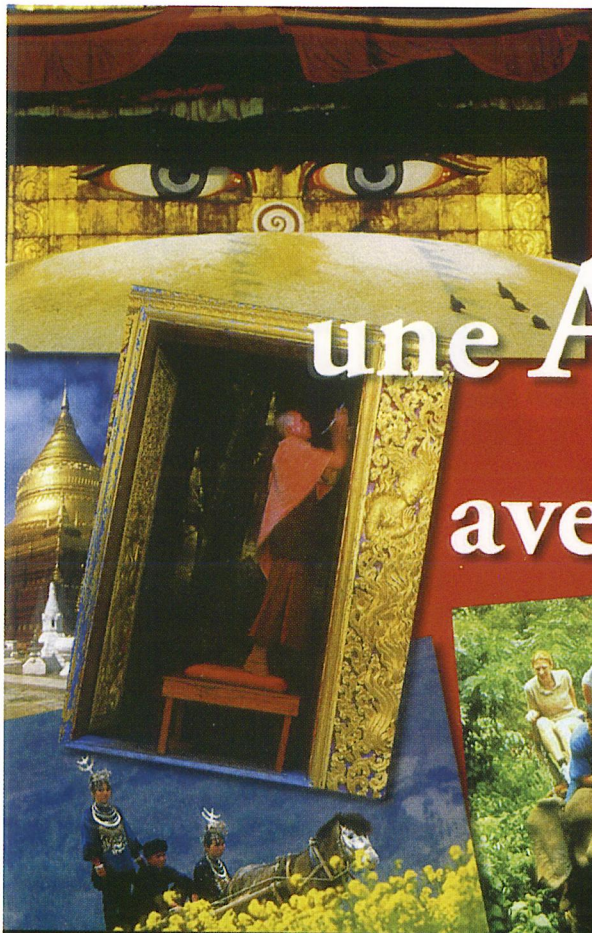
THANTAKIT DENTAL CENTER

Thantakit Dental Center
1939 New Petchburi Road, Bangkok, Huaykwang, Bangkok 10320.
Tél : 02 718 0777
Fax : 02 718 2270
E-mail : dentists@thantakit.com
Site Internet : www.thantakit.com

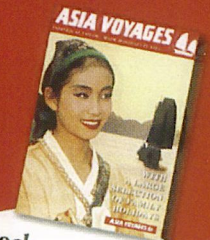
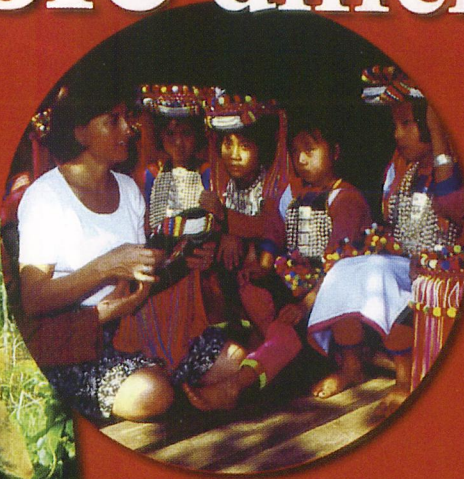
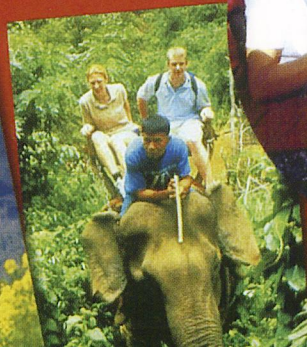
DEVELOPPEMENT INFORMATIQUE MAINTENANCE / REVENTE

ALKIA IT SERVICE

Asoke Towers; 4th floor; 217 Sukhumvit soi 21 (Asoke Road), Bangkok, 10110 Thailand.



Découvrez une Asie différente avec nous



Brochure disponible
à l'agence!

Asia Voyages - Regent House / 15ème étage - 183 Rajdamri, Lumpini, Bangkok 10330
Tél : 02 651 97 68 - 69 Fax : 02 651 97 70 & 66 Email : info@asia-voyages.com
Site Internet : www.asia-voyages.com

ASIA VOYAGES 

Les fruits du savoir-faire

Notre expertise au service de votre patrimoine



www.groupe-crystal.com

Paul ROUSSEL



Tél 01 841 60 59

Fax 02 213 20 28

contact@groupe-crystal.com

proussel@groupe-crystal.com



Asian Tigers Transpo La Réputation de l'Excellence.



Nous sommes plus que
déménageurs.
Nous sommes de véritables
gestionnaires de l'expatriation,
de votre installation en
Thaïlande, à votre futur transfert
à l'étranger. Nous vous
présenterons les étapes à
suivre pour ne rien oublier
avant votre départ. Notre
objectif à travers nos
précieux conseils est de
vous orienter vers un
nouveau départ, celui
d'un départ gagnant!

Votre contact David De Vos
Tél : +66 2687 7894
Mobile : +66 1551 0455
Fax : +66 2687 7999
E-mail : d.devos@asiantigers-thailand.com
www.asiantigers-thailand.com



• Cambodge • Chine • Corée du Sud • Hong Kong • Indonésie • Japon • Laos • Malaisie • Philippines • Singapour • Taiwan • Thaïlande • Vietnam

fiveStars

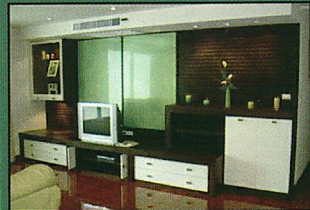
Transactions Immobilières

www.5stars-immobilier.com



- Spécialiste en location pour les expatriés

- Vente de biens immobiliers à Bangkok



- Commercialisation de projets immobiliers (villas et appartements) à Koh Samui et Phuket

* Vous êtes propriétaire d'un ou plusieurs appartements et vous désirez le louer ou le vendre ? Nous pouvons vous aider.

De la maison individuelle avec jardin et piscine au condominium, notre équipe est à votre écoute et vous accompagnera gratuitement tout au long de votre recherche.

N'hésitez pas à contacter Fabrice

au 01 271 71 55 ou par email : fabrice@5stars-immobilier.com

Les Beaux-Arts



ACID FREE
100% COTON

Maped®



Office

School

Craftwork

CANSON®

No. 1 Worldwide Fine Arts Paper



Available at :

SIAMPARAGON EMPORIUM 7/11 Ngamwongwan, Bangkok, Bangkokae,
Thonburi, Carrefour, Somjai (The Old Siam) HHK Showroom (Nares Road)



69/10 Soi Thongpan 1, Thakam Road, Bangkok 10150 Thailand
Tel. 0-2895-7200 (Auto) Fax. 0-2895-7206
Website : www.hhkint.com E-mail : cservice@hhkint.com

EXCELSIOR | EDITOURS Co., Ltd.



Promotion Pinnacle Jomtien Resort and Spa Sattahip

3 JOURS / 2 NUITS

1,890 BAHTS PAR PERSONNE (CHAMBRE DOUBLE)

2,850 BAHTS PAR PERSONNE (CHAMBRE SIMPLE)

*EXTRA BED 1,200 BAHTS

INCLUS :

- LOGEMENT AVEC PETIT DÉJEUNER
- COCKTAIL DE BIENVENUE
- UN DÎNER-BUFFET À L'HÔTEL PENDANT LE SÉJOUR

DÉPART TOUS LES JOURS (SUIVANT DISPONIBILITÉ)

PRIX VALABLES DU 01/05/06 AU 30/10/06

Excelsior / Editours Co., Ltd. 15G 16ème étage, UNICO HOUSE, 29/1 Soi Langsuan, Ploenchit Rd., Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330. Tél: 02 254 9370, 02 254 6867, 02 253 3727 Fax: 02 254 3507

Mobile : 66 (0) 655 071 67
E-mail : maxime@alkia.org
Site Internet : www.alkia.net

ECOLES INTERNATIONALES

LYCEE FRANÇAIS INTERNATIONAL DE BANGKOK
Administration du LFIB
498 Soi Ramkhamhaeng 39 (Thep leela) Kwang Wangthonglang, Khet Wangthonglang Bangkok 10310.
Tél : 02 934 8008
Fax : 02 934 6670
E-mail : administration@lfib.ac.th
Site Internet : www.lfib.ac.th

ECOLES DE LANGUES

WALL STREET INSTITUTE
Apprentissage de l'anglais pour adultes.
BRANCH SILOM
Ground Floor, Kamol Sukosol Building, 317 Silom Rd., Silom, Bangrak, Bangkok 10500.
Tél : 66 (0)2 237 7070
Fax : 66 (0)2 237 7060
BRANCH SUKHUMVIT
8th Floor, Jasmine City Bld., Sukhumvit 23.
Tél : 02 261 6363
DIRECTEUR FRANÇAIS.
E-mail : michel@wallstreet.in.th
Site Internet : www.wallstreet.in.th

FITNESS

LP CONCEPT
ENTRAÎNEUR PERSONNEL ET DIÉTÉTICIEN.
252/7 Soi 28/1 Sammakom Village, Sukapiban 3 road, Sapanuang, Bangkok 10240.
Tél : 01 922 0072 (Michel)
04 706 6190 (Amaury)
E-mail : lp_concept@hotmail.com

PERSONAL TRAINER
Marc Dancet, ancien entraîneur du GIPN avec + de 10 ans d'expérience, je vous propose mes services de **Personal Trainer** à domicile ou en salle pour améliorer votre condition physique et redonner à votre corps le tonus nécessaire. Contactez moi au 09 057 6723

GRANDES SURFACES

CARREFOUR
Hypermarché. 2929 Rama 4, Klongton, Klongtoey Bangkok 10110.
Tél : (662) 661 5684,
Fax : (662) 661 5656

HOPITAUX

BANGKOK HOSPITAL
Hôpital généraliste de renommée internationale agréé ISO 9002 et 9000 abritant 18 centres spécialisés et un hôpital spécialisé en chirurgie cardiaque. Une équipe de traducteurs et de coordinateurs francophones y est à votre service 24h/24.
2 Soi Soonvijai 7, New Petchburi Road, Bangkok 10320.
Tél : 02 310 3000, 02 310 3102
Fax : 02 310 3367
E-mail : marie@bgh.co.th

BNH (BANGKOK NURSING HOSPITAL)
Hôpital International privé. Services et

technologie très perfectionnés. Personnel anglophone attentionné.
9/1 Convent Road, Silom, Bangrak, Bangkok 10500.
Tél : 02 686 2700
Fax : 02 632 0579

SAMITIVEJ HOSPITAL (SUKHUMVIT)
133, Sukhumvit 49, Klongton Nua, Bangkok 10110.
Tél : (66) 02 711 8000
Fax : (66) 02 711 8506
488 Srinakarin Road, Suanluang, Bangkok 10250.
Tél : (66) 02 731-7000, (66) 02 378-9000
Fax : (66) 02 731 7044
E-mail : info@samitivej.co.th
Site Internet : www.samitivej.co.th

HOTELS

CHATEAU DE BANGKOK
29 Soi Ruamrudee 1, Ploenchit road, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330.
Skytrain : Ploenchit Station (200m.).
Tél : 66 (0) 2651 4400
Fax : 66 (0) 2651 4321
E-mail : chateau1@loxinfo.co.th
Site Internet : www.accorhotels-asia.com

CLUB MED
153 Peninsula Plaza Building, 3rd floor, Rachadamri road, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330.
Tél : 66 (0) 2253 0108
Fax : 66(0) 2253 9778
Site Internet : www.clubmed.co.th

LAYANA RESORT AND SPA
1060/15 PB Tower 64 Sukhumvit 71 Road, North Klongtoey, Wattana, Bangkok 10110.
Sale office : 6th Floor PB Tower soi 72 Sukhumvit Road.
Tél : 66 (0) 2713 2313-4
Fax : 66 (0) 2713 2312
E-mail : sales@layanaresort.com
Site Internet : www.layanaresort.com

NOVOTEL BANGKOK ON SIAM SQUARE
Siam Square soi 6, Pathumwan, Bangkok 10330.
Tél : (662) 209 8888
Fax : (662) 255 1824
E-mail : reserve@novotelbkk.com
Site Internet : www.novotelbkk.com

PANSEA ORIENT-EXPRESS HOTEL
Bangkok office
24th Floor, Wall Street Tower 33/124 Surawong road, Banrak, Bangkok 10500 Thailand.
Tél : (662) 632 8303-6
Fax : (662) 632 8308
E-mail : asiasale@pansea.com
Site Internet : www.panseacom

SOFITEL SILOM BANGKOK
Sofitel Silom accueille de nombreux événements, des réceptions et vous propose une large gamme de vins grâce au Wine Club. Nombreux restaurants, méditerranéen, japonais...
188 Silom Road, Bangrak, Bangkok 10500.
Tél : 02 238 1991
Fax : 02 238 1999
E-mail : H3616-sl@accor-hotels.com

THE SWISS LODGE
3 Convent Road, Silom, Bangkok 10500.
Tél : 02 233 53 45
Fax : 02 236 94 25
E-mail : info@swisslodge.com
Site Internet : www.swisslodge.com

INSTITUT DE RECHERCHE

IRASEC
Pour mieux comprendre l'Asie du Sud-Est. Vous trouvez nos livres à
- Livre et Media (librairie de l'Alliance Française) Alliance Française, 29 South Sathon road.
- Davideo, Thai Wah Tower 1, 21/72 South Sathon road.
- Librairie de l'université Chulalongkorn, Phayathai road, Pathumwan.
- Siam Societé 131 Sukhumvit soi 21 (Asoke).
- Museum Shop, Na Prathat road, Pranakorn.
- Vous pouvez également commander nos livres dans les librairies Asia Books.
Renseignement :
Tél : 02 627 2180
Site Internet : www.irasec.com

JARDIN D'ENFANTS

P'TIBOUTS
Jardin d'enfants francophone.
2 Yen Akart road, Sathorn, Bangkok 10120.
E-mail : sonia.w@mac.com

KARTING

PTT SPEED WAY
Karting Indoor. La seule piste de karting de Bangkok. Pour tous les âges et tous les niveaux. Ouvert tous les jours. RCA plaza 2ème étage (au-dessus du Tops supermarket). A 5 minutes seulement de la station BTS Thonglor.
Direction française.
Pour plus d'informations : contactez Christian Gilles.
Tél : 02 031 2057

LIVRAISON A DOMICILE

DULIO'S HOME DELIVERY
DULIO'S À SUKHUMVIT 49
17, Sukhumvit soi 49, (à 200m. de Sukhumvit road)
Réservations/Livraison
Tél : 02 258 7930
Fax : 02 662 6498
DULIO'S À SURIWONG
Lower Lobby "Tawana Ramada"
Hotel, Suriwong road, Silom.
Tél : 02 238 0070
Fax : 02 267 1823
E-mail : duliosbkk@dulios.com
Site Internet : www.dulios.com



FOOD BY PHONE
Pas le temps de déjeuner ou pas envie de sortir pour dîner ce soir ?
Food by Phone livre à domicile les meilleurs restaurants de Bangkok : italien, libanais, thaï, japonais et bien d'autres encore.
Food by Phone est un service de livraison à domicile disponible de 11h du matin à 22h30 pour vous livrer à la maison ou au bureau en moins d'une heure.

Food by phone livre tout le centre-ville de Bangkok (Silom, Sathorn, Nanglinchee, Sukhumvit), appelez le 02 663 4663 pour recevoir un exemplaire gratuit du catalogue des menus proposés.
Tél : 02 663 4663
Fax : 02 663 4680
Site Internet :
www.foodbyphonebkk.com

LA BOULANGE SERVICE CATERING
Pour les événements en tous genres, breakfast parties, cocktail parties, baptêmes, mariages...
Le chef Alain Bazeilles prépare vos banquets.
Contact : Jérémy
Tél : 01 805 8842
E-mail : akoum1978@hotmail.com

LOCATION DE VOITURES

ASIAJET PEUGEOT OPEN EUROPE
Location de voitures Peugeot en Europe.
Les avantages :
Un véhicule neuf
Un prix détaxé
Un kilométrage illimité
Une assurance multirisque
Shangri-la Hotel
506 Chao Phraya Tower
89 Soi Wat Suan Plu 10500 Bangkok.
Tél : 02 630 7252
Fax : 02 630 7255
E-mail : peugeot@asiajet.net

CITROEN
Les avantages : voiture neuve, kilométrage illimité, assurance multirisque sans franchise. Assistance 7/7, 24/24.
Remise de 10%, cumulable à nos promotions, aux ambassades et organismes internationaux.
Citroën TT Asia
C/O European Automobile, 10th Floor, 184 Suriwong Road, Bangrak, Bangkok 10500.
Contactez :
Mrs. Si : (66) 2266 7064
Mobile : (66) 6047 2003
CitroënTT : (66) 9684 9724
E-mail : citroentt@gefci.com

RENAULT EURODRIVE
Voiture neuve. Kilométrage illimité. Assurance multirisque sans franchise. Assistance 7 jours sur 7 et 24 heures sur 24. Remise des clés dès votre arrivée, dans l'un de nos 35 centres européens de livraison et de restitution.
Contact : Mme Salina SEMA
Tél : 09 936 7858
Fax : 02 933 7855
E-mail : thairenault@yahoo.fr
Site Internet :
www.renault-eurodrive.com

OPHTALMOLOGIE

LASER VISION
Professional LASIK Center
49/1 Soi Viphawadee Rangsit 38, Ratchadapisek Road, Ladyao, Chatuchak, Bangkok 10900.
Tél : 02 939 54 94
Fax : 02 939 54 95
E-mail : info@laservision.co.th
Site Internet : www.laservision.co.th

WWW.GAVROCHE-THAILANDE.COM

PAPETERIE**DAVIDEO**

Feuilles simples et doubles, petits et grands cahiers à petits carreaux et grands carreaux, étiquettes, oeillets, gouache... vous attendent au rayon scolaire français de votre magasin Davideo.
21/72 Thai Wah Tower 1 G/F South Sathorn Road, Bangkok 10120 (à 30 mètres de l'Alliance Française).
Tél/Fax : 02 285 0994
E-mail : chapter1edition@yahoo.fr

HHK INTERTRADE CO.,LTD

L'agent exclusif des papeteries Maped, des produits de beaux-arts comme le papier Canson, les pinceaux Raphaël et des couleurs Lefranc & Bourgeois et Sennelier.
Bureau principal :
69/10, Soi Thongpam 1, Thakham road, Bangkhuntien, Bangkok 10150 Thailand.
Tél : (662) 895 7200
Fax : (662) 895 7206
Site Internet : www.hhkint.com
Salle d'expositions :
230/4-5, Nares road, Bangrak, Bangkok 10500 Thailand.
Tél : (662) 234 1583
Fax : (662) 235 3476

PAROISSES**PAROISSE FRANCOPHONE-MEP**

254 Silom Road, Bangkok 10500.
Tél : 02 234 1714
Fax : 02 237 1338
E-mail : mepsilom2000@yahoo.com
Contact : P.Jo Trébaol
Messe du dimanche à 10h30.

PISCINES**PISCINES DESJOYAUX**

Desjoyaux (Bangkok) Co., Ltd.
48/155 Moo 10 Nawamin Road, Klongkum, Bungkum, Bangkok 10240.
Tél : 02 988 9333
Fax : 02 948 8118

PRODUITS DE BEAUTE**BEL COMPANIES**

14K Thai Wah Tower 2, 21/144 South Sathorn road, Bangkok 10120.
Tél : 02 677 3435
Fax : 02 677 3010
Site Internet : www.belcompanies.com

PUBS, BARS, DISCOTHEQUES**FRENCH KISS**

(Depuis 1984) Patpong 2. L'un des bars les plus fréquentés de Patpong. Plats du jour, assiette de fromages, cocktails, espresso. Direction française.
Tél : 02 234 9993

V9 - SOFITEL SILOM

Sofitel Silom accueille de nombreux événements, des réceptions et vous propose une large gamme de vins grâce au Wine Club. Nombreux restaurants : méditerranéens, japonais.
188 Silom Road, Bangrak, Bangkok 10500.
Tél : 02 238 1991

PSYCHOTHERAPEUTES**CENTRE PSYCHOLOGICAL SERVICES INTERNATIONAL. PSI BANGKOK**

J-F Botermans, Docteur en Psychologie, spécialisé en psychothérapie, propose des consultations psychologiques en français : individuel, couple, famille, enfant, supervision pour professionnels.
Tél : (665) 837 3264
Site Internet : www.psiadmin.com

RESTAURANTS**FRANCAIS****A L'ETAGE**

En plus de la carte, découvrez tous les mois un menu spécial. Valet parking gratuit, 15% de réduction avec American Express et formule midi à 350 Bahts.
28, 28/1 Sukhumvit 39 Klongton- Nua, Wattana, Bangkok 10110.
Tél : 02 662 6336
Fax : 02 261 7984

CAFE 1912

Géré par le groupe Folies. Restaurant, cafétéria. Dans l'enceinte de l'Alliance Française.
29 South Sathorn Road, Bangkok 10120.
Tél : 02 679 2056
Fax : 02 251 3058

CHARLIE'S

31/3 Soi Sukhumvit 39 (BTS Phrom Pong) Klongtun Nua, Wattana, Bangkok 10110.
Tél : 02-261 1608
Mobile : 01-2924103
E-mail : siamtoque@hotmail.com
Site Internet : www.siamtoque.com

CREPES & CO

Spécialités marocaines, espagnoles et grecques. Très réputé pour ses crêpes et sa cuisine.
18 Sukhumvit Soi 12, Bangkok.

Tél : 02 653 3990-1
Fax : 02 653 3992
E-mail : crepes@samart.co.th
Site Internet : www.crepes.co.th

LA BOULANGE

Midi ou soir, retrouvez les plats qui ont fait l'histoire de la gastronomie française, en plus des viennoiseries, des formules petit déjeuner et des sandwiches.
2-2/1 Convent Road, Silom, Bangrak, Bangkok 10500.
Tél : 02 631 0354-5
Fax : 02 631 0356

LE BANYAN

59 Sukhumvit soi 8, Klongtoei, Bangkok 10110.
Tél : 02 253 5556
Fax : 02 253 4560
E-mail : restbanyan@csloxinfo.com
Site Internet : www.le-banyan.com

LE BOUCHON

Convivial et situé au coeur du quartier chaud de Bangkok ! Très bonne cuisine.
37/17 Patpong 2, Bangrak, Bangkok 10500.
Tél : 02 234 9109
E-mail : lebouchon@anet.net.th

LE CAFE SIAM

4 Soi Sri Aksom, Chua Ploeng, Sathorn Bangkok 10120.
Tél : 02 671 0030
Fax : 02 671 0031
Site Internet : www.lecafesiam.com

LE MISTRAL

188 Silom Road, Bangrak, Bangkok 10500.
Tél : 02 238 19 91
Fax : 02 238 19 99
E-mail : H3616-sl@accor-hotels.com

LE MOULIN DE SOMMAÏ

Cuisine raffinée. Nouveau cadre, même propriétaire.
93/3A Lang Suan Road, Lumpini, Bangkok 10330.
Tél : 02 652 25 13

LE PRE GRILL

73/2 Soi Lang Suan 4, Lumpinee, pathumwan, Bangkok 10330
Tél : 02 253 5919
Fax : 02 253 5918
Mobile : 06 544 5080
lepregrill@gmail.com

PHILIPPE RESTAURANT

Proche de la Station BTS Phrom-Pong, ouvert midi et soir de 11h30 à 14h et de 18h à 22h.
20/15-17 Sukhumvit soi 39 North Klongtoey, Wattana, Bangkok 10110.
Tél : 02 259 4577-8
philpert@asianet.co.th

ITALIENS**DUILIO'S**

Un restaurant italien, une très bonne cuisine. Pizzas au feu de bois. Terrasse extérieure. Menus le midi à prix très réduits. Ouvert tous les jours.
DUILIO'S À SUKHUMVIT 49
House N.17 Sukhumvit Road Soi 49.
Tél : 02 258 7930
Fax : 02 662 6498
DUILIO'S À SURIWONG
Lower Lobby "Tawana Ramada" Hotel, Suriwong road, Silom.
Tél : 02 238 0070
E-mail : duilio@duilios.com
Fax : 02 267 1823
Site Internet : www.duilios.com

THAILANDAIS**HARMONIQUE**

Cadre romantique, dans une vieille maison de négociants chinois du début du siècle. Cuisine raffinée et variée. Très fréquentée. Proche de l'ambassade de France.
N.22 Charoenkrung 34, Bangkok 10500.
Tél : 02 630 62 70, 02 237 81 75.

SERVICES**PROPERTY CARE SERVICES (PCS)**

La plus grande société de services en Thaïlande, équipement, sécurité, nettoyage, jardinage, contrôle de la peste et produits hygiéniques pour tous types de bâtiments. Présents partout en Thaïlande. 17 000 employés à votre service.
Accrédité ISO9001v.2000
234 Soi Sukhumvit 101, Prakanong, Bangkok 10260.
Contacter : Arnaud Bialecki
Tél : 02 741 8800 ext.340
Fax : 02 741 8062
E-mail : customer@pcs.co.th

SERVICE- APPARTEMENTS**AEC APPARTEMENT 3**

245/1 Satupradit Soi 15, Chongnonsee, Yannawa Bangkok 10120.
Tél : 02 674 1816
Fax : 02 674 1837

CHATEAU DE BANGKOK

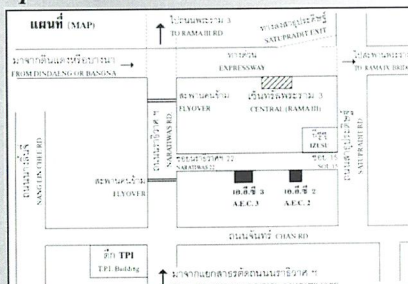
29 Soi Ruamrudee 1, Ploenchit road, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330.
Skytrain : Ploenchit Station (200m.).
Tél : 66 (0) 2651 4400
Fax : 66 (0) 2651 4321
E-mail : chateau1@loxinfo.co.th
Site Internet : www.accorhotels-asia.com

MOVEANDSTAY.COM
EXECUTIVE LIFESTYLE WORLD-WIDE
Sabaai Concept Co.,Ltd.
163 Ocean Insurance Building, Unit

AEC Apartment 3

Calme, meublé, vue panoramique, balcon, de 32m² à 70m².

A 5 min du Central Rama 3.
Sauna, salle de gym, superette, blanchisserie, restaurant. 9 étages. Ascenseur. Cuisine américaine.
Salle de bains, baignoire.
Baies vitrées. Très clair. Satellite.
Gardiennage 24h/24.
Parking voiture.

Du studio au 3 pièces de 5400 à 15000 bahts

A 10 minutes de l'Alliance Française, Satupradit Soi 15

245/1 Satupradit Soi 15, Chongnonsee, Yannawa, Bangkok 10120

Tél : 02 674 18 16 Fax : 02 674 18 37

17 H, Urawongse road, Suriyawongse, Bangrak, Bangkok 10500.
Tél : (662) 235 6624-25
Mobile : (661) 928 0301
Fax : (662) 235 6626
E-mail : gael@moveandstay.com
Site Internet : www.moveandstay.com

SERVICE TRADUCTION INTERPRETARIAT

THE CORNER

Traductrice français-anglais-thaï agréée par l'Ambassade de France à Bangkok. Prise en charge complète de tous vos dossiers administratifs, judiciaires, professionnels, etc : traduction, conseil, envoi et suivi. Assistance à la préparation de dossier de mariage. Interprète français-anglais-thaï.
186/1 Charoen Krung Soi 36, Bangkok 10500. (Près de l'Ambassade de France).
Tél/fax : 02 233 1654
Mobile : 01 482 9974
E-mail : tempakc@hotmail.com
Heures d'ouverture : 8h à 17h.
Du lundi au vendredi.

TRAITEURS

FOLIES

Service commercial :
138 Moo 4 Saksawas Road, Ratburana, Ratburana Bangkok.
Tél : 02 818 2700,
Fax : 02 818 2699
E-mail : sales@folies.net
Point de vente Nannglichee :
309/3 Nanglichee Road.
Tél : 02 286 9786

LA BOULANGERIE

Midi ou soir vous pouvez trouver les plats qui ont fait l'histoire de la gastronomie française, en plus des viennoiseries, des formules petit déjeuner et des sandwichs.
2-2/1 Convent Road, Silom, Bangrak, Bangkok 10500.
Tél : 02 631 0354-5
Fax : 02 631 0356

TRANSPORT DEMENAGEMENT

AGS FOUR WINDS THAILAND
111, 8ème floor, SKV Building, Soi Sansabai, Sukhumvit 36 road, Klongton, Klongtoey, Bangkok 10110
Tél : (662) 665 6358
Fax : (662) 712 4015
Site Internet : www.ags-worldwide-movers.com

ASIAN TIGERS TRANSPOR INTL
3388/74-77 Sirinat Building, 21st floor, Rama 4 road, Klongton, Klongtoey, Bangkok 10110.
Contactez M. David De Vos :
Mobile : 01 551 0455
Tél : (662) 687 7894 (Direct line)
Fax : (662) 687 7999
E-mail : d.devos@asiantigers-thailand.com
Site Internet : www.asiantigers-thailand.com

JVK MOVERS
222 Krungthepkritha Road, Hua-Mark, Bangkapi Bangkok 10240.
Tél : 02 379 4646
Fax : 02 379 5050
E-mail : armand@jvkmovers.com
Site Internet : www.jvkmovers.com

SANTA FE RELOCATION SERVICES (THAILAND)
207 Soi Saeng Uthai, Sukhumvit 50 Road Kwang Prakanong, Khet

Klongtoey, Bangkok 10110.
Tél : 02 742 98 90-4 Ext. 107
Fax : 02 741 40 89
E-mail : santafe@santafe.co.th

VIDEO CLUBS

DAVIDEO

Vidéoclub francophone.
- Location de films en français.
- Vente de livres.
- Vente DVD originaux films français version française et thaïe.
-Location de films à la semaine.
Ouverture : 10h.-18h. du lundi au samedi
Thai Wah Tower I, rez-de-chaussée,
21/72 Sathorn Road, Bangkok 10120.
Tél/fax : 02 285 0994.
E-mail : davideo.bangkok@anet.net.th

VINS

WINE CONNECTION

SILOM
Unit 5 Ground Floor Sivadon Building 1
Convent Road, Silom, Bangrak, Bangkok 10500.
Tél : 02 234 0388
Fax : 02 234 0389
SUKHUMVIT
Soi Sawasdee, Sukhumvit Soi 31
Bangkok 10500.

V9

37 th Floor, Sofitel Silom-Bangkok
Silom, Bangrak, Bangkok 10500.
Tél : 02 238 1991
Site Internet : www.wineconnection.co.th

BANG SAPHAN

HOTELS - RESORTS

CORAL HOTEL

Cottages familiaux ou chambres doubles, air conditionné, eau chaude. Piscine et nombreuses activités sportives et de découverte. (parle anglais, français et thaï)
171 Moo 9, Suan Luang Beach, T. Pongprasart, Bangsaphan Yai, Prachuabkirikan 77140.
Tél : 032 691 667
Fax : 032 691 668
E-mail : info@coral-hotel.com
Site Internet : www.coral-hotel.com

CHIANG MAI

AGENCES DE VOYAGES

ACTIVE THAILAND.COM (CONTACT TRAVEL LTD)

Vous aide à organiser vos séjours dans le Nord. Nous parlons français. Spécialistes aventures : rafting, canoë, trekking, circuit VTT, réservation d'hôtels, 4x4 avec guide/chauffeur etc.
73/7 Charoen Prathet Road, Chiangmai, Thailand.
Tél : (66) 5381 8844
Fax : (66) 5327 9505
E-mail : info@activethailand.com
Site Internet : www.activethailand.com

MOUNTAIN BIKING CHIANGMAI

Descente en VTT sur piste tous les jours.
Doi Suthep / Doi Inthanon. 10 Programmes différents. Vélo Alu Equipement complet. Full Suspension. Monte XT.
Contact : 01 024 7046
Fax : 053 271 185
E-mail : info@mountainbikingchiangmai.com

Site Internet : www.mountainbikingchiangmai.com
SAFARI JEEP-SAFARI MOTO
Pour sportifs confirmés. Au départ de Chiang Mai. Sortie la journée ou Raid de plusieurs jours.
Contact / Information : Thierry
Tél : 06 915 5319
Fax : 053 271 185
Site Internet : www.safarithailand.com

ANTIQUITES

KALAË CHIANG MAI

115 Moo 8 Hang Dong Tawai Road, T.Nongkaew Hang Dong, Chiang mai 50230.
Tél : 01 530 9290

UNDER THE BÔ

Art tribal, monnaies et bijoux anciens, objets de curiosité et statuaire, meubles, architecture et archéologie.
Direction française.
Contact : François Villaret
22-23, 56-57 Nakomping Night Bazar, Changkran Road, Chiang Mai.
Tél : 01 885 05 97
Fax : 053 441 661
E-mail : underthebo@yahoo.com
Nouvelle galerie Under The Bô à l'Oriental Dhara Dhevi Resort, Kad Dhara.
51/4Moo1, Chiangmai Sankamphaan Road, T.Tasala, Chiang Mai.

CONSULAT HONORAIRE

AGENT CONSULAIRE

M.Thomas BAUDE
Horaire d'ouverture : du lundi au vendredi, de 10h à 12h.
138 Thanon Charoen Prathet, Chiangmai 50100.
Tél : 053 281 466, 053 275 277
Fax : 053 821 039
E-mail : tombaude@loxinfo.co.th

GOLF

ASIE GOLF

Propose à tous les voyageurs golfeurs et non-golfeurs, des séjours à la carte en Thaïlande et dans les pays voisins : Birmanie, Bali, Laos, Cambodge, Vietnam et Chine du Sud.
Nous vous guidons dans votre choix mais c'est vous qui décidez en toute liberté, de votre programme. Pas de "package" mais du sur-mesure pour retrouver le sens du VOYAGE!
Ban Wangtan 226/76 Moo 3 Sanpakwan, Hangdong, Chiangmai 50230.
Tél : (66) 5328 1313
Mobile : (66) 9700 9002
Fax : (66) 5343 7174
contact@asiegolf.com
www.asiegolf.com

GUEST-HOUSES

TOP NORTH GUEST HOUSE

Une oasis de verdure au coeur de la ville. Profitez de la piscine ou de la terrasse, appréciez le confort parfait des chambres, dégustez la cuisine thaïe ou internationale du Top North restaurant, pour des prix très raisonnables. Tours, trekkings, billetterie, location de voitures, appels longue distance.
15 Moon Muang Road, Soi 2, Chiang Mai.
Tél : 053 278 900, 053 278 684

Fax : 053 278 485
E-mail : topnorth@hotmail.com
Pour réserver à Bangkok
Tél : 02 653 1921,
02 653 3847
Site Internet : www.topnorthgroup.com

HOTELS

PRINCE HOTEL CHIANG MAI

Situé au coeur de la ville à 5 minutes du Night Bazar, dans une rue tranquille, le Prince Hotel vous offre confort et services. Chambres avec climatisation, TV satellite, piscine, restaurant, bar, boutique, salon de massage, agence de voyages. Nouveau : suites à louer au mois ou à l'année, kitchenette, micro-ondes, TV. 3 Taiwang Road, Muang, Chiang Mai.
Tél : (66 53) 252 025-9
Fax : (66 53) 251 144
E-mail : princehotel_cm@hotmail.com

TOP NORTH HOTEL

Au coeur même de la ville, sa piscine dans un jardin tropical et la qualité des prestations : chambres avec ventilateur ou climatiseur, TV câblée, service de tours et trekkings, location de voiture permettent à cet hôtel de figurer parmi les meilleures adresses de Chiang Mai. Restaurant réputé, The Zest, avec cuisine internationale et thaïe.
41 Moon Muang Road, Chiang Mai.
Tél : 053 279 623-5,
Fax : 053 279 626
Pour réserver à Bangkok : 02 653 3847, 02 653 1921
E-mail : topnorth@hotmail.com
Site Internet : www.topnorthgroup.com

LOCATION DE VEHICULES

NORTH WHEELS RENTS A CAR

Pour explorer le Nord en toute sécurité, faites confiance à North Wheels Rent a Car.

Plus de 100 véhicules à votre disposition, dont 40 nouveaux modèles. Des tarifs spéciaux pour la location à long terme. Basés à Chiang-Mai depuis 12 ans. Sécurité et savoir-faire, voitures bien entretenues, meilleures assurances comprises dans le prix de location, assistance technique 24h/24, kilomètre illimité, carte détaillée du Nord. Prix compétitifs, taxes et TVA incluses. 70/4-8 Chaiyaphum Road, Chiangmai, Chiang Mai 50300.
Tél : 053 874 478
Fax : 053 874 378
E-mail : sales@northwheels.com
Site Internet : www.northwheels.com

PISCINES

PISCINES DES JOYAUX

Desjoyaux Chiang Mai Co., Ltd.
179 Mahidol Rd., Haiya, Muang, Chiang Mai 50100.
Tél : 053-283901-2
Fax : 053-202 859
E-mail : desjoyaux_cmi@hotmail.com

PUBS, BARS, LOUNGES

LE SCORPION

Bistrot, Brasserie, Restaurant. Dans une jolie cour fleurie en plein centre-ville (Loi Kroh Rd), le Scorpion est devenu le rendez-vous des habitués et le centre d'accueil francophone des touristes. Tous les bons tuyaux sont donnés avec le sourire, l'accès Internet est gratuit, salon de billard et salle consacrée au

prêt de livres, de DVDs et DVDs.
Ambiance bistrot le soir, menu brasserie avec des spécialités maison, sauté de magret de canard persillade, filet de boeuf, salades, charcuterie, pâtes etc. Ouvert tous les jours de 12h à 1h du matin.
59/6 Loi Kroh Road, 50100 Chiang Mai.
Mobile : 07 189 7049

RANDONNEES A VELO**NORTHERN-TRAILS.COM**

Le spécialiste du circuit à vélo, agent pour l'Asie du RAID THAI 2004, Mobile : 01 603 2444 (Alex)
Site Internet : www.northern-trails.com

RESTAURANTS**CHEZ GIBUS**

Grill-House restaurant
Buffet barbecue (viande, poisson et saucisse maison) accompagné de salades à volonté pour 219 bahts. Tous les mois, la spécialité du Chef : un plat traditionnel, choucroute, couscous, fondue etc. Menu à la carte, vin français à des prix raisonnables, direction francophone.
Buffet : 18h-22h. A la carte : 18h-22h30. Fermé le dimanche.
42 Kampaeng Din Road, Chiang Mai 50000.
Tél : 053 27 27 12 Fax : 053 20 65 58
Site Internet : chez-gibus.chiangmai-news.com

LE CRYSTAL

Restaurant français doté d'une ambiance décontractée et chaleureuse. Le Crystal est situé le long de la rivière Ping, 74/2 Patan Rd., T. Patan, A Munag, Chiang Mai 50300.
Tél : 053 387 2890-1, 01 764 9858
Fax : 05 387 2892
E-mail : info@lecrystalrestaurant.com
reservation@lecrystalrestaurant.com

LE COQ D'OR RESTAURANT

11 Soi 2 Koh Klang Road, Nong hoi, Amphur Muang, Chiang Mai 50000.
Tél : 053-282 024, 053-801 501
Fax : 053-281 981

CHIANG RAI**ALLIANCE FRANÇAISE****ALLIANCE FRANÇAISE**

Labo photos, activités culturelles, bibliothèque, service de traduction agréé par l'ambassade de France.
1077 Rajyotha Soi 1, Chiangrai 57000.
Tél : 053 600 810
E-mail : Chiangrai@alliance-français.or.th

HOTELS-RESORTS**BAAN LANNA HOTEL**

Nouvel hôtel récemment ouvert à Chiangrai, à 5 m. de l'aéroport et du centre ville, dans un pur style Lanna avec des chambres calmes et confortables avec air conditionné et un service de qualité, souriant et attentif. Navette aéroport/hôtel. Très bon rapport qualité/prix.
395 Moo 2, T.Rimkok, Chiangrai
Tél : 053 712 555
Fax : 053 714 687
E-mail : baanlanna@bookingofthailand.com
Site Internet : www.bookingofthailand.com

NAGA HILL RESORT

Sept bungalows de charme au milieu d'un grand jardin tropical. Une belle piscine de 25m. avec vue imprenable sur les collines alentours. Un restaurant thaï en forme de temple qui sert une des meilleures cuisines de Chiang Rai.
Endroit magique, Naga Hill séduira ceux qui privilégient calme, intimité et authenticité. Il est conseillé de réserver : reservation@nagahill.com
Naga Hill Resort, 83 Moo 8, Baan Phao, T.Bandou, Chiang Rai 57100.
Tél : 053 702 120
Site Internet : www.nagahill.com

THE LEGEND CHIANG RAI

The Legend Chiang Rai Boutique River Resort & Spa situé au bord de la rivière Mae Kok, à l'écart de la ville mais à quelques minutes en voiture du centre, est la base idéale pour des excursions vers le Triangle d'Or ou les tribus voisines.
Le resort comprend 78 studios et villas somptueusement décorés, permettant de profiter de l'environnement, avec une vue panoramique sur les collines et les montagnes, une piscine, un spa tropical, et 2 restaurants offrant spécialités italiennes et cuisine thaï raffinée.

Un endroit de rêve pour tous ceux qui veulent explorer cette région si riche en culture et traditions, aux confins de la Birmanie, du Laos et de la Chine, tout en profitant d'un maximum de confort.
124/15 Koh Loy road, A. Muang, Chiang Rai 57000.
Tél : 053 910 400
Fax : 053 719 650
E-mail : info@thelegendchiangrai.com
Site Internet : www.thelegend-chiangrai.com

LOCATION DE VEHICULES
NORTH WHEELS RENTS A CAR
Pour explorer le Nord en toute sécurité, faites confiance à North Wheels Rent a Car.
591 Phaholyothin road, Wiang Chiangrai 57000.
Tél : 053 740 585
Fax : 053 740 588
Site Internet : www.northwheels.com

TOURS ET LOCATION DE MOTOS**FRENCHY TREKKING**

Séjours hors des sentiers battus dans le Nord de la Thaïlande et au Laos, tours 4x4 et moto à portée de tous, privilégiant l'authentique et la rencontre avec les populations. Direction française.
219/2 Ban Huafai Soi 6, T.Robwiang, A.Muang, Chiangrai 57000.
Egalement, location de motos et de jeeps avec maintenance et service de qualité.
Tél : 053 759 270, 01 952 3869
Fax : 053 759 271
ST motobike, 527/5-6 Banphaparakon road, Chiang rai 57000
Tél : 053 713 652
E-mail : thairando@hotmail.com
Site Internet : www.thairando.net

WWW.GAVROCHE-THAILANDE.COM**KOH CHANG****CLUBS DE PLONGEE****ECO-DIVERS**

Michel, moniteur français 3 étoiles CMAS vous accueille dans le premier centre de plongée affilié TDA/CMAS sur Koh Chang. Ecole de plongée : tous niveaux CMAS (jusqu'à 3 étoiles) et tous niveaux PADL. Plongées profondes nouveaux spots pour plongeurs expérimentés, plongées loisirs pour néophytes, sorties journée et demi-journée. Packages découverte WE et semaine dans un paradisi sauvage.
16 Moo 4, Sub district 23170 Koh Chang, Trat.
Contacteur : Michel 04 638 2667
bureau : 039 551 037
info@eco-diver.com
www.eco-diver.com

RESORTS**JANE CHALET RESORT**

20 chalets privés situés dans la jungle vous offrant une vue spectaculaire où vous pourrez déguster l'une des meilleures cuisines thaïes.
13/22 Moo 4 Haad Hin Kai Mook, Koh Chang, Trat 23170
Tél : 039 551 498
Mobile : 09 995 4092, 06 010 1099
Fax : 039 551 499
E-mail : janes_chalet@hotmail.com

KRABI**PISCINES****PISCINES DESJOYAUX**

Desjoyaux Krabi
Krabi road, Paknaam, Muang, Krabi 81000.
Tél : (66) 7562 4533
Fax : (66) 7562 4554

RESORTS**KALEANE**

Quatre superbes villas à louer (2 à 12 personnes) avec piscine privée en bordure de mer. Personnel de maison. Service de restauration.

BANGKOK OFFICE

32 Seree 4 Road, Kwang Suan Luang, Khet Suan Luang, Bangkok 10250.
Tél : (662) 300 6193-5
Fax : (662) 300 6196

KRABI

212 Moo 2, Tambon Khao Thong Muang District, Krabi 80000.
Tél : (666) 789 7043
E-mail : Info@kaleane.com
Site Internet : www.kaleane.com

KOH JUM LODGE

Koh Jum Lodge est situé sur l'île préservée de Koh Jum entre Krabi et Koh Lanta. Seize "cottages" confortables de style traditionnel andaman sont bâtis dans une cocoteraie naturelle et jardin tropical. Thaï éco-resort avec un charme naturel exclusif.
Contact Jean-Michel : 09 921 1621
Tél : 075 618 275
Fax : 075 618 276
E-mail : jean-michel@kohjumlodge.com
Site Internet : www.kohjumlodge.com

LAYANA RESORT AND SPA

272 Moo 3, Saladan, Koh Lanta,

Krabi 81150.
1060/15 PB Tower 64 Sukhumvit 71 Road, North Krongtoey, Wattana, Bangkok 10110.
Sala office : 6th Floor PB Tower soi 72 Sukhumvit Road
Tél : 66 (0) 2713 2313-4
Fax : 66 (0) 2713 2312
E-mail : sales@layanaresort.com
Site Internet : www.layanaresort.com

RAILEI BEACH CLUB

Pour un séjour de détente, louez votre maison privée, dans un cadre luxuriant sur la plage de Railei.
Tél : 075 622 596
Mobile : 06 685 9359
E-mail : reservations@raileibeachclub.com
Site Internet : www.raileibeachclub.com

MAE CHEM**HOTELS****NAVASOUNG RESORT**

A Mae Chem, au pied de Doi Intanon et à mi-chemin entre Chiang Mai et Mae Hong Son par la route et de Pai par la piste, Navasoung Resort et ses bungalows de qualité dans un jardin magnifique, tenu par un couple thaï-finlandais, chambres confortables et très propres, cuisine soignée et accueil familial, sauna et massage sont également possibles.
Route Intanon-Mae Chem
Tél : 053 828 228
Tél / Fax : 053 828 477

PATTAYA**AGENCES DE VOYAGES****INTERNATIONAL SERVICE**

Billets d'avion pour les vols intérieurs et internationaux. Taxis & minibus directs pour Bangkok ville et aéroport.
Excursions. Voyages organisés.
Informations touristiques. Reconfirmation de billets. Réservation d'hôtels. Prix et réservations obtenus sur 2 ordinateurs connectés Galiléo. Nous parlons français. Agence située en face du Marine Plaza Hotel tout près du Manhattan Café et du VC Hotel.
468/3 Moo 10. Pratamnak Road, Pattaya, Chonburi 20260.
Tél : 038 427 817, 038 713 168
Fax : 038 427 831
E-mail : internat@loxinfo.co.th

APPARTEMENTS A LOUER**DAO HOLIDAYS**

A 5 mn de la plage, studios et suites entièrement rénovés et équipés (frigo, TV câblée, lecteur DVD, climatiseur, ventilation, chauffe-eau). Grande piscine collective. Parking à volonté. Sécurité 24h. Commerces de proximité (épiceries, cafés-bars, restaurants [service d'étage], blanchisseries, salons de coiffure, salons de massage, Internet-café, location de motos, de voitures...).
Tarifs spéciaux longue durée.
Dao Holidays. View Talay Residence 1 (A&B). Pattaya-Jomtien.
Contact : 09-932-07-01
E-mail : talat@loxinfo.co.th

SWISS SABAI LAKE RESORT

Un petit coin de paradis non loin de

PHUKET

AGENCES IMMOBILIERES

PHUKET IMMOBILIÈRE AGENCY

Le Spécialiste français de l'immobilier à Phuket : achat, vente, location, villas, appartements, terrains et projets immobiliers.

38/3 Moo 5 Bangyai Road, Muang, Phuket 83000. (derrière Big C.)
Tél : 09 724 7211
Tél/Fax : 076 249 315
Site Internet : www.phuketimmo.com
E-mail : julien@phuketimmo.com

SURIN SABAI VILLAS

Appartements en condominium, à 400m de la plage de Surin Phuket. Face à Bang Tao baie. Large vue sur la mer.

Prix à partir de 3,5 M/B.
Villas 3 et 4 chambres avec piscine.
Prix à partir de 14 M/B.
25 Moo3, Cherngthalay, Thalang, Phuket 83110
Tél : 076 271 077
Fax : 076 271 078
Mobile : 04 848 5273
E-mail : sabaiwillas@yahoo.com
Site Internet : www.sabai-villas.com

ALLIANCE FRANÇAISE

ALLIANCE FRANÇAISE DE PHUKET

Le seul service de traductions du sud de la Thaïlande agréé par les ambassades francophones.

+de 650 DVDs en langue française disponibles à la location.
3 Thanon Pattana, Soi 1, Phuket 83000.
Tél/Fax : 076 222 988

AVOCATS

VOVAN & ASSOCIES

Synergies & Co., Phuket Ltd
Marina Boat Lagoon (Koh Kaew Plaza) 23/108 Moo 2, Thepkasattri road, Koh kaew, Phuket 83000.
Contactez : Lucien Rodriguez
Tél : 076 273 511
E-mail : sephuket@yahoo.com

AGENCES DE VOYAGES

PHUKET GREAT TOURS & TRAVEL

Le sixième sens du voyage. Envie d'aventure, de détente et de soleil pour vos vacances à Phuket? Que ce soit pour votre lune de miel, une cérémonie de mariage ou tout simplement pour le plaisir de la découverte, nous sommes là pour nous occuper de votre séjour : hôtels, circuits, transferts, hébergement, excursions, confirmations de vols, etc. Notre agence belgo - thaïe, installée depuis 8 ans à Phuket, est la première agence francophone spécialisée en voyages individuels, groupes, incentives et sur mesure.
Pour plus d'informations, n'hésitez pas à nous contacter, nous nous ferons un plaisir de vous répondre en français.
Thierry Buffin ou Pranee Boonsawang
Tel: 00 66 (0)info@phuket-excursions.com

PHUKET ADVENTURES - CIE FRANCO-THAÏE

Excursions en bateaux rapides à Phi Phi, Phang Nga, Krabi. Bateaux privés pour groupes, familles. Canoë safari dans la baie de Phang Nga. Tours de l'île en minibus, informations en français. Prix spéciaux pour résidents et expatriés.

Contactez nous au :
00 66 (0) 76 355 955 - 9
Fax : 00 66 (0) 76 355 952
Email: info@phuket-excursions.com
Site Internet :
www.phuket-adventures.com

PHUKET RECEPTIF

Pour vos séjours à Phuket nous vous aidons et conseillons en français pour hôtels, bungalows, studios, etc. Grand choix d'activités, tours, spectacles, restaurants, golf, plongée. Seule agence franco-thaïe à vous recevoir et vous informer en français. Spécialiste, Groupes, Incentives, Evénements.
Contactez nous au : 076 261 195
Fax : 076 261 197
Site Internet :
www.phuket-receptif.com
E-mail : info@phuket-receptif.com

BOULANGERIES

LE BASTOGNE BAKERY

Salon de thé, produits et service de qualité. Pain frais - Croissants - Viennoiseries - Chocolat Belge - Tartes aux fruits.
Ouvert du lundi au samedi, de 7h à 18h. Fermé le dimanche.
26/6-7 West Chaofa road, Wichit, Muang, Phuket 83000 (en face du Wat Chalong), Tél/Fax : 076 381 461
E-mail : labastogne.bakery@yahoo.com

CONSEILS FINANCIERS COURTIER EN ASSURANCES

AG SERVICE

Votre courtier francophone.
CONSEIL EN INVESTISSEMENT EN THAÏLANDE.
Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.
Assurance représentant notamment : AXA, ZÜRICH, ROTHSCHILD, etc.
- Tous types d'assurance locale et internationale pour les particuliers et les entreprises.
- Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.
Synergies & Co.,Phuket Co.,Ltd
3/38 Moo 4, Cheung Talay, Talang, Phuket 83110
Mobile : 09 594 4997
Fax : 076 274 958

CONSULAT HONORAIRE

AGENT CONSULAIRE

Consul honoraire : M.Paul Chody
Horaire d'ouverture : les mardis et les vendredis, de 10h à 18h. 38/4 Wiset road, Rawai, Phuket 83101 Tél/Fax : 076 288 828 E-mail : pchody@yahoo.fr

DENTISTES

TAWATCHAI DENTAL CLINIC

Ouverture du lundi au samedi de 9h à 20h, fermé le dimanche.
Très bon accueil, parle anglais.
Promotion sur le traitement de blanchiment des dents prix 9,000 bahts.
Dernières techniques avec la méthode "Beyond Whitening Accelerator" Pour plus d'infos, voir le site web www.beyonddent.com
Tél : 076 210 174
E-mail : denttong@ji-net.com



ECOLES INTERNATIONALES

BRITISH CURRICULUM INTERNATIONAL SCHOOL

59 Moo 2, Thepkasattri road, Koh Kaew, Muang, Phuket 83000 Thailand.
Tél : +66 (0) 76 238 711-20 (#1113)
Fax : +66 (0)76 238 750
E-mail : info@bcis.ac.th
Site Internet : www.bcis.ac.th

HOTELS, RESIDENCES

THE BOATHOUSE

182 Kottanod Road, Kata Beach, Phuket 83100 Thailand.
Tél : +66 (0) 76 330 015
Fax : +66 (0) 76 330 561
E-mail : info@boathousephuket.com
Site-Internet :
www.boathousephuket.com

NOVOTEL BEACH RESORT PANWA PHUKET

Magnifique boutique hôtel 4 étoiles sur une plage de sable blanc. Idéal pour les familles et couples. A 10 minutes du centre-ville et de ses animations. A 10 minutes des parcours de golf.
5/3 Moo 8, Ao-Yon Khao Khad Road, T.Wichit, A.Muang Phuket 83000.
Tél : (66 76) 393 300
Fax : (66 76) 200 334, (66 76) 393 311
E-mail : info@novotel-panwa.com
Site Internet :
www.accorhotels.com/asia

SWISS PALM BEACH

Appartement-hôtel à seulement 150 mètres de la mer, avec piscine, jardin, bar et restaurant.
Appartements tout équipés.
2 Chaloemphrakiat Road, Patong Beach Kathu, Phuket 83150.
Tél : 076 342 099, 076 342 381
Fax : 076 342 098
E-mail : info@swisspalmbeach.com
Site Internet : www.swisspalmbeach.com

VILLA PHUKET WAKE-UP VILLA

19/162-163 Kwang Road, M.3, T.Wichit, A.Muang, Phuket 83000 Thaïlande.
Tél : 076 264 031-2 Fax : 076 264 034
E-mail : lavillaphuket@yahoo.com
Site Internet : www.lavillaphuket.com

JARDIN D'ENFANTS

LE CLUB DES P'TITS CHOUX

Le Club est ouvert aux enfants de 2 à 6 ans, du lundi au vendredi de 8h-16h et le samedi de 8h-13h. Nous accueillons des enfants à plein temps, mi temps et à l'heure et proposons différents ateliers.
Tél : 07 279 0264
E-mail : angelina2805@hotmail.fr

PLANCHES A VOILE ET WAKE-BOARDS

STARBOARD PHUKET

Starboard Phuket met à votre disposition une large gamme de planches à voile et de wake-boards pour débutants et passionnés. Entretien, gardiennage, vente ou location, à l'heure, la journée, formule club... Présents à Phuket depuis 15 ans, nous connaissons tous les bons spots.
Contacter Patrick : 07 888 8244
E-mail : bambou53@hotmail.com
Site Internet : www.phuketwake.com
www.phuketwindsurfing.com

PISCINES

PISCINES DESJOYAUX

Head Office Thailand Desjoyaux (Phuket) Thailand Co.,Ltd 19/28 Moo 2, T. Wichit, Muang, Phuket 83000.
Tél : 076 263 688
Fax : 076 264 023
E-mail : desjoyauxphuket@yahoo.com

NAVINDA SWIMMING POOLS & SPAS

9/4 Moo 4 Chaofa Road, Amphur Muang, Tambon Chalong 83000 PHUKET
Tél : 076 282 782
Fax : 076 282 826

RESORTS

VIGHT RESORT

Un des meilleurs endroits pour passer d'agréables vacances à Phuket, cadre calme, chaleureux et accueillant. Bungalows de charme avec vue sur la mer. Restaurant et service de qualité, piscine, massage, navette. 16 Moo 2 Viset road, Rawai, Muang, Phuket 83100.
Tél : 076 381 342-3
Fax : 076 383 440
E-mail : info@vighitresort.com
Site Internet : www.vighitresort.com

RESTAURANTS

BAAN MAI COTTAGES & RESTAURANT

Un des plus charmants " Boutique Hotel" de Thaïlande. Sur l'île de Koh Lone, à quelques minutes seulement de Phuket. Restaurant gastronomique...
Baan Mai Cottages & Restaurant Koh Lone, Phuket 83130
Tél : (66 76) 223 095
Fax : (66 76) 223 096
E-mail : booking@baanmai.com
Site Internet : www.baanmai.com

THE BOATHOUSE

182 Kottanod Road Kata Beach, Phuket 83100 Thailand
Tél : +66 (0) 76 330 015
Fax : +66 (0) 76 330 561
E-mail : info@boathousephuket.com
Site-Internet :
www.boathousephuket.com

LA PIZZA PIZZAS BY DUILIO'S

Un restaurant italien, une très bonne cuisine. Pizzas au feu de bois.
23/122 BOAT LAGOON-Marina Plaza, Thepkasattri road, Phuket.
Tél : 06 596 9824
Fax : 07 627 3419
E-mail : duiilio@duilios.com
Site Internet : www.duilios.com

KOTA KHAO MAN KAI

Un restaurant à ne pas manquer, situé à deux pas de la galerie marchande "Ocean". Il vous propose sa tendre viande de poulet ou de porc servie avec du riz et une soupe. le tout pour seulement 30 bahts.
16-18 Soi Surin, Montri road, A.Muang, Phuket 83000
Tél : 076 212 816
E-mail : khaokung@yahoo.com

VINS

WINE CONNECTION

19/55 Chaofa Road, Fishermanway Business Center, Chalong, Phuket 83130.
Tél : 076 282 411/2
Fax : 076 282 414

SAMUI

AGENCES IMMOBILIERES

AVANTAGE PROPERTY
 Vous propose ses services en matière d'achat, de vente et construction de terrain, maison, villa, hôtel ou resort sur l'île de Koh Samui, un petit paradis exotique.
 126/18 Moo 3 Tambon Maret, Koh Samui 84310, Thailand, (rue menant aux rochers Grand Père & Grand Mère Lamai).
 Tél : 077 418 891
 Mobile : 01 892 63 72
 Fax : 077 418 892
 E-mail :
 advantageproperty@avantageproperty.com
 Site Internet : www.avantageproperty.com

SAMUI PHANGAN PROPERTIES
 Le portail français de l'immobilier à Koh Samui et Koh Phangan se fera un plaisir de vous accueillir dans ses locaux pour vous renseigner sur toutes les formalités à accomplir pour acheter, vendre et construire. Nombreuses offres pour les petits budgets.
 E-mail :
 info@samuiphanganproperties.com
 Site Internet (FR GB IT DE-SE) :
 www.samuiphanganproperties.com
 Agence sur Chaweng Beach ,
 100m après le Samui International Hospital.
 Agence : Tél / Fax : 077 231 461.
 Siège social : Tél / Fax : 077 245 669.

AGENCES DE COMMUNICATION ET COMMERCE

OPTIM MARKETING COMMUNICATION
 Optim Communication and Marketing Agency est un laboratoire d'alchimie où s'opère la fusion des méthodologies de commercialisation scientifique et des sensibilités créatives. Optim a les moyens de fournir un service original répondant parfaitement à vos besoins à des tarifs très attractifs.
 Contactez M.Frédéric Soulas
 Optim Co.,Ltd.
 Samui Avenue Unit BO7 3/112-114 Moo 2 Soi Reggae Pub, Bophut, Koh Samui, Suratthani, Thailand 84320.
 Tél/Fax : 077 414 200
 Mobile : 07 271 7326
 E-mail : fred@optim-samui.com
 Site-Internet : www.optim-samui.com

AGENCES DE VOYAGES

DJ PARADISE TOUR
 126/18 Moo 3 Tambon Maret, Koh Samui 84310. (Rue menant aux rochers Grand Père & Grand Mère Lamai).
 Tél : 077 418 891
 Fax : 077 418 892
 Mobile : 01 899 1764
 E-mail : djparadi@samart.co.th
 Site Internet : www.djparadisetur.com

SAMUI PHANGAN TRAVEL
 Le site de réservation directe d'hôtels en ligne pas comme les autres pour la Thaïlande, Bali, Singapour, Kuala. Toutes les pages sont documentées. Vous y trouverez de nombreuses photos, les plans des villes, une description des principales attractions. Nous vous proposons aussi des tours et excursions sur toute la Thaïlande. Bon voyage.
 E-mail : info@samuiphangantravel.com
 Site Internet (FR GB IT DE) :
 www.samuiphangantravel.com

ARCHITECTES

ARCHETYPE THAILAND
 ARCHITECTURE-ENGINEERING-PLANNING-PROJECT MANAGEMENT
 Entreprise spécialisée en architecture, engineering, plans et gestion de projets.

Architectes et ingénieurs venant d'Europe. Plusieurs années d'expérience dans l'architecture et l'engineering en Asie.
 80/10-11 Moo 3 Chaweng Beach, Bophut, Koh Samui, Suratthani 84320.
 Tél : 077 230 688
 Fax : 077 414 359
 E-mail : info.archetype-asia.com
 Site Internet :
 www.archetype-asia.com

CONSEILS FINANCIERS ET COURTIER EN ASSURANCES

AG SERVICE
 Votre courtier francophone.
 CONSEIL EN INVESTISSEMENT EN THAÏLANDE.
Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.
ASSURANCE
représentant notamment :
AXA, ZURICH, ROTHCHILD, etc.
- Tous types d'assurance locale et internationale pour les particuliers et les entreprises.
- Couverture médicale, assistance-rapatriement dans le monde entier, responsabilité civile individuelle et professionnelle, couverture multirisque incendie, assurance voiture et moto, assurance bateau.
- Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.
34/6 Moo 1, T.Bhopt, A.Koh Samui, Suratthani 84320
Mobile : 09 065 8966

CONSTRUCTION/BATIMENT

SAMUI CONCEPT DESIGN
 Avec 35 ans d'expérience, Samui Concept Design a le savoir faire et la qualité, la connaissance de la construction et de la législation pour vous aider à répondre à vos souhaits. Le design est assuré par une équipe professionnelle composée d'artisans. Construction traditionnelle sur modèle européen. SCD s'occupe de tous de détails de votre acquisition.
 80/10-11 Moo 3 Chaweng Beach, Bophut, Koh Samui, Suratthani 84320.
 Tél : 077 414 360 Fax : 077 414 359
 E-mail : scdsamui@samarts.com
 Site Internet :
 www.samui-concept-design.com

TOUCK SIAM SERVICES
 Touck Siam Services est une société locale de construction avec un management européen. Un Français professionnel du bâtiment, installé à Samui depuis +10 ans pour conduire vos travaux, vous garantit une finition de standard européen.
 Architecture
 Construction
 Rénovation
 Piscine
 Une équipe sérieuse, travail soigné et délais respectés.
 Contactez M.Eric Berselli
 Touck Siam Services Co.,Ltd.
 90/18 Moo 2 T.Bophut-Chaweng Beach, Koh Samui, Suratthani 84320
 Tel : 66 (0)77 422 700
 Fax : 66 (0)77 413 461
 Mobile 66 (0)1 09 100 66
 E-mail : eric@first-thai.com
 Site internet : www.first-thai.com

DECORATION

SAMUI CHIANGMAI ART & DECO
 Rendez-vous dans notre magasin spécialisé dans la décoration et l'ameublement de style Thaï-Lanna. Sélectionnés pour vous en provenance du pays Nua (région nord de la Thaïlande) ces meubles, chaises, tables, fauteuils, tableaux, lampes et

autres objets de décoration pourront trouver place dans votre demeure.
De plus SAMUI CHIANGMAI ART & DECO vous conseillera pour l'envoi, par transport aérien ou maritime, de vos achats les plus volumineux de la Thaïlande vers le pays de votre choix et ce partout dans le monde.
 Alors n'hésitez pas à nous contacter pour plus d'informations.
 Boutique située sur Chaweng Beach ,100m après le Samui International Hospital.
 Tél / Fax : 077 231 461

GUIDES TOURISTIQUES

SAMUI PHANGAN INFO
 Guide touristique en ligne sur Koh Samui et Koh Phangan. Vous trouverez toutes les informations pratiques pour planifier et réussir votre séjour sous les cocotiers (horaires de transports, calendrier des Full Moon, attractions, hôtels, infos...)
 En un mot, une encyclopédie illustrée très complète sur les deux îles et leurs environs.
 E-mail : info@samuiphanganinfo.com
 Site Internet (FR GB) :
 www.samuiphanganinfo.com

HOTELS

CHEZ BAN BAN RESORT
 Le Mas de Provence Bar & Restaurant Big Bouddha Beach.
 Petit resort de 10 bungalows + 1 bungalow VIP en bord de mer les pieds dans l'eau. Grand bar, restaurant avec terrasse ombragée. Un des meilleurs rapports qualité-prix de l'île.
 Spécialités : onglot à l'échalote, filet de bœuf sauce au poivre et fondue fromage au choix ou fondue bourguignonne. BBQ de bœuf.
 Terrain de boules, jardin détente.
 Tél : 077 24 51 35
 Fax : 077 42 55 15
 Mobile : 01 868 43 84
 ban-ban@samui-info.com
 www.samui-info.com/ban-ban

EDEN BUNGALOWS
 Lydia & Gerald
 91/1 Bophut, Koh Samui 84320
 Suratthani Thailand.
 Tél : 077 42 7645
 Fax : 077 42 7644
 E-mail : info@edenbungalows.com
 Site Internet : www.edenbungalows.com
 Situés à 20 mètres de la plage, les bungalows mettent l'accent sur des vacances familiales, sans oublier les individuels et les couples.
 15 bungalows ou chambres tout confort, au coeur d'un jardin tropical avec piscine. Bar et snack restaurant pour les creux et l'apéro.

JUNGLE PARK RESORT
 Un hôtel de charme de 24 bungalows dans un magnifique jardin tropical. Plage privée, salon de massage, vue sur mer, restaurant gastronomique spécialités franco-thaïes. La découverte du lagon en navette et le hammam sont des services gratuits de l'hôtel. Chaque mois un full moon cocktail est organisée sur la plage. Un cadre privilégié dans une atmosphère de relaxation totale. Management français.
 Lamai Beach, Koh Samui.
 Tél : 077 418 034
 Fax : 077 424 110
 E-mail : inforesa@jungle-park.com

PANSEA NAPASAI SAMUI (Pansea Orient-Express Hotels)
 Hôtel de luxe, emplacement exclusif sur une plage privée.
 65/10 Ban Tai, Maenam, Koh Samui, Surat Thani 84330 Thailand.
 Tél : (66-77) 42 9200/99
 Fax : (66-77) 42 9201
 E-mail : samui@pansea.com

PAPILLON RESORT
 Situé au nord de Chaweng Beach, près de l'île de Matlang, Papillon Resort vous accueille dans l'un de ses 24 bungalows, tous climatisés et décorés dans le style Lanna-Thaï, TV câblée, mini-bar, téléphone direct, safety box, room service, blanchisserie. Restaurant franco-thaï. Nombreuses activités et excursions proposées par une équipe sympathique présente sur l'île depuis 13 ans.
 1, Chaweng Beach, Koh Samui 84320.
 Tél : 077 23 1169
 E-mail : papillon@samart.co.th
 Site Internet : www.samuipapillon.com
 Papillon Bungalows, Ban Khai, Koh Pha Ngan.
 Tél : 01 909 0388

THE WHITE HOUSE
 Depuis 1983, le paradis sur terre. Chaque convive est reçu comme un président. Vous vous sentirez chez vous. The White House est située sur une plage de sable blanc, dans une baie calme et romantique, idéal pour se relaxer. Maisons typiques thaïes établies dans un luxuriant jardin tropical.
 Décoration d'art chinois et thaï. 8 suites Junior, 16 chambres Deluxe et 16 chambres Superior équipées de toutes les facilités modernes. Piscine et jacuzzi. Restaurant thaï et international pour les gourmets. en bordure de plage avec superbe vue. Un endroit de rêve.
 Management suisse, gage de qualité.
 Chengmon Beach, Koh Samui.
 Tél : 077 24 5315-7
 Fax : 077 24 5318
 E-mail : info@samuidreamholiday.com
 Site Internet :
 www.samuidreamholiday.com

ZAZEN RESORT
 Petite perle cachée...au bout de la plage de Bophut...Villas de charme...Spa & Soins de soi...
 Cuisine & Plaisir des Sens...proposée par Chef Wally & son équipe...
 Ajoutez encore quelques notes de recueillement, une lumière douce, tout en bougies et clair de lune et vous vous sentirez presque chez vous, à l'écart du reste du monde. Telle est la volonté de Ti et Alex, vos hôtes, qui n'hésitent pas à mettre la main à la pâte pourvu que vous repartiez comblés comme la plupart de ces cosmovoyageurs, nourris d'épiceure et venus d'ailleurs.
 Tél : 077 425 085
 Fax : 077 425 177
 Mobile : 09 866 89 31
 info@samuizazen.com
 www.samuizazen.com

INTERNET / INFORMATIQUE

SAMUI VISION COMPUTERS SERVICE
 L'informatique est de plus en plus présent dans de nombreux domaines. L'ordinateur devient un élément majeur de votre activité et son parfait fonctionnement est indispensable mais souvent délicat. SVCS propose différents contrats de maintenance adaptés à vos besoins pour vous soulager de ces désagréments quotidiens. Egalement, nous vendons et installons tous types d'ordinateurs et de périphériques. Spécialiste des réseaux et Internet café. Service dépannage rapide. De nombreuses références sur Koh Samui.
 Mobile : 01 956 5003 / 09 591 1431
 Tél/Fax : 077 413 303
 E-mail : svcomp@samart.co.th

PISCINES

PISCINES DESJOYAUX
Desjoyaux (Samui) Co.,Ltd.
69/34 Moo 5 T. Maenam, A.Koh Samui, Suratthani 84330.
E-mail : desjoyauxsamui@hotmail.com
Tél/Fax : (66 77) 427 253

RESTAURANTS

CHEZ ANDY
Beer & Grill Garden
Steak House/ Swiss Restaurant/ Tapas Bar
164/2 Chaweng Beach Road, en face du
Swensen, Koh Samui, 84320 Suratthani.
Réservation au 077 42 2593.
Ouvert tous les jours de 15h30 à 1h.
Cuisine internationale de grande qualité
préparée par un chef suisse.
Toutes sortes de viandes ou fruits de mer, à
la carte ou buffet. Très belle carte de vins.
Une étape culinaire obligée à Samui.
5-7 Ban Kob Kaew, Manat Rd,
Jomsurang, Nakhon Ratchasima 30000.
Tél : 044 283 556
Fax : 044 289 557
E-mail : KORAT@CHEZ-ANDY.com
Ouverture : Lundi - Samedi, 11h - 23h
Dimanche 14h - 23h

LA SIRENE
Bophut, village de pêcheurs. 8 ans de cui-
sine thaïe et française, raffinée et tradition-
nelle, déjà dans plusieurs guides. Les
meilleurs steaks et fruits de mer de l'île,
dans un cadre magique avec une vue
imprévisible sur Koh Pangan. Le patron,
Gérard, se fera un plaisir de vous la faire
découvrir en bateau. Tours de jungle en
4x4, location de voitures, maisons.
65/1 Moo 1, Bophut Beach, Koh Samui.
Tél/Fax : 077 425 301

LE CAFÉ DES ARTS
Situé à l'extrémité nord de Chaweng et en
face de l'île de Koh Matlang, venez dégus-
ter de la cuisine thaïlandaise et française ou
un simple snack au restaurant de l'hôtel
Papillon.
Le Café des Arts entièrement décoré, dans
un style Lanna Thai vous permettra de
découvrir de nouvelles saveurs culinaires
dans un cadre idyllique avec une vue pano-
ramique sur le lagon de Chaweng Beach.
Le bar à vin du Café des Arts vous propose
également une sélection de vins du monde
qui accompagnera les différents mets et
Tapas.

Nous organisons sur demande : Mariages,
Anniversaires, Couscous parties, Buffets
thaïs, Barbecues de fruits de mer,
Bouillabaisse des îles, Concours de
pétanque, etc.
Pour votre réservation :
Tél/Fax : 077 231 169

SPAS & CENTRES DE SANTE

ERANDA HERBAL SPA
Situé en hauteur d'un jardin tropical au
nord de Chaweng Beach, la plage princi-
pale de l'île. Vous apprécierez pleinement
une vue imprenable sur la mer depuis nos
salas thaïs en plein air.
Pour commencer, un passage au hammam
et un petit plongeon dans la piscine d'eau
fraîche vous mettront en condition pour
une expérience inoubliable. Bercé par le
bruissement des cascades et d'une musique
douce, vous êtes entre les mains de nos
thérapeutes diplômés. Un professeur est à
votre disposition sur place. Nous vous pro-
posons notre spécialité : Le Eranda oil
massage ainsi que tous les soins de peau et
traitement relaxant...
9/37 Moo 2 Chaweng North Road,
Bophut, Koh Samui 84320.
Tél : 66 (0) 7742 2666, 66 (0) 7741 3828
Fax : 66 (0) 7742 2665
Mobile : 01 894 6702
E-mail : info@erandaspa.com
Site Internet : www.erandaspa.com

TAILLEURS

ARMANI INTERNATIONAL SUITS
Tailleur pour femmes et hommes sur
mesure.
91 Moo 3, Chaweng Beach Road, près de
Central Samui Hotel, Koh Samui, 84320
Suratthani

Tél/Fax : 077 422 387
Excellent rapport qualité-prix. Jusqu'à
40% sur les tarifs européens. Possède tous
les tissus et couleurs sur le marché.
Demandez Mr. Moss ou Mr. Peter, qui
vous conseilleront (sur mesure en 18
heures seulement). Un tailleur au goût du
jour.
E-mail : sales@armanisuits.com
Site Internet : www.armanisuits.com

SONGKHLA

PISCINES

PISCINES DESJOYAUX
56 Soi 10, Sriphuwanat Road, T. Khohong,
Hat Yai, Songkhla 90110
Tél : 074 262 934-5
Fax : 074 262 936
E-mail : desjoyauxhatyai@hotmail.com

BIRMANIE

AGENCES DE VOYAGES

ASIAN HORIZON MYANMAR
Voir coordonnées du siège à Bangkok
pour infos et devis.
66 A, Yaw Min Gyi Street, Dagon
Township Yangon, Myanmar.
E-mail : myanmar@asian-horizon.com
GULLIVER
Thuzar & Hervé Flejo
51A Inyamyang Street
Golden Valley
Bahan Township, Yangon, Myanmar.
Tél : (951) 526 100 / 720 151
E-mail : gulliver@mptmail.net.mm
Site Internet :
www.gulliver-myanmar.com

**CONSEILS FINANCIERS ET
COURTIERS EN ASSURANCES**

AG SERVICE
Votre courtier francophone.
CONSEIL EN INVESTISSEMENT EN
THAÏLANDE.
Assurance-vie, retraite, rente éducation,
placement immobilier, investissement
offshore.
ASSURANCE
représentant notamment :
AXA, ZURICH, ROTHSCHILD, etc.
- Tous types d'assurance locale et inter-
nationale pour les particuliers et les
entreprises.
- Couverture médicale, assistance-rapa-
riement dans le monde entier, respon-
sabilité civile individuelle et professionnelle,
couverture multirisque incendie,
assurance voiture et moto, assurance
bateau.
- Assurance-vie, retraite, rente édu-
cation, placement immobilier, investisse-
ment offshore.
51 A/B Inyamyang Street, Golden
Valley Avenue, Bahan Township,
Yangon, Myanmar.
Tél : (951) 513 160
Fax : (951) 539 332
Site Internet :
www.gulliver-myanmar.com

D'AUTRES

**ADRESSES FRANCOPHONES SUR
LES PAGES JAUNES DU
WWW.GAVROCHE-THAILANDE.COM**

HOTELS

THE GOVERNOR'S RESIDENCE
(Ex. Pansea Yangon)
35 Taw win road, Dagon Township,
Yangon, Myanmar.
Tél : (951) 229 860
E-mail : gm@pansea.com

CAMBODGE

AGENCES DE VOYAGES

ASIAJET
Installés depuis de nombreuses années en
Asie du Sud-Est, nos spécialistes français
sont à votre disposition pour construire vos
voyages dans la région et vous assurer des
vacances réussies.
Asijet Combodia Ltd.
No.55, Street 178, Sangkat Chy
Chumneah, Phnom Penh.
Tél : (855) 1293 1394
Fax : (855) 2322 0956
E-mail : asijet_combodia@hotmail.com

ASIAN HORIZON CAMBODGE
Voir coordonnées du siège à Bangkok
pour infos et devis.
No 17, Street 334, Boeng Keng Kang 1,
Chamkar Mon, Phnom Penh,
Cambodge.
E-mail : cambodia@asian-horizon.com

HOTELS

**L'EURASIANE-
MAISON D'HÔTES À ANGKOR**
Grande maison traditionnelle khmère
en bois tropicaux, aménagée en chambres
d'hôtes, tout près des majestueux temples
d'Angkor. Chambres tout confort sur paisi-
ble jardin de fleurs, proche du centre ville
et du vieux marché. 255-35\$ la nuitée avec
petit déjeuner. Route de Wat Bo.
E-mail : eurasiane@online.com.kh
Site Internet : www.eurasiane-angkor.com
Tél : (855) 12 677 622

LA RESIDENCE D'ANGKOR
(EX. PANSEA ANGKOR)
River Road, Siem Reap, Cambodia
Tél : (855) 63 963 390
Fax : (855) 63 963 391
E-mail : angkor@pansea.com
Site Internet : www.panseacom

LE MANGUIER BUNGALOWS
A un jet de pierre de la plage
d'Occhhuteal, le Manguiers Bungalows,
vous accueille dans un cadre verdoyant.
Tous les bungalows sont équipés d'une
salle de bain et d'une petite terrasse. Grand
bar-restaurant ouvert sur le jardin, cuisine
française et khmère. Evénements musicaux
le week-end, pétanque, billard américain.
Location de motos, possibilités de décou-
vertes de l'environnement (sorties en mer,
pique-nique sur les îles, ballades en
motos...)
Tél : (855) 34 933 801, 01 634 6254
E-mail : lemanquier@laposte.net
Occhhuteal Beach, Sihanoukville.
Royaume du Cambodge.

PAVILLON INDOCHINE
Lodge-Restaurant
Route des temples d'Angkor,
Siem Reap.
Tél : (855 12) 804 303, 849 681
E-mail : FACG@online.com.kh
Site Internet :
www.pavillon-indochine.com

PISCINES

PISCINES DESJOYAUX
Desjoyaux Cambodge
Dhammarangsi Co.,Ltd
64 Norodom Boulevard, Sangkat Chey
Chummas, Daun Pehn, Phnom Penh,
Cambodia.
Tél : (855) 23 22 11 77
Fax : (855) 23 21 90 87
E-mail : jdcambodia@online.com.kh

LAOS

AVOCATS

VOVAN & ASSOCIÉS OLC
380 Sisavongse St, Naxay, Saysettha
P.O. Box T61 Vientiane
Avocats de nationalité : laotienne,
française.
Contactez : Dr. Houy Pholsena
Tél/Fax : (856 21) 416 709,
(856 21) 416 672
Portable : (856 20) 646 095
E-mail : vovan.vientiane@vovan-associés.com
Site Internet : www.vovan-associés.com

HOTELS

AUBERGE ET CAFE LES 3 NAGAS
Seul hôtel de charme de Luang Prabang,
Les 3 Nagas vous proposent 15 chambres
de luxe, spacieuses et décorées avec soin,
réparties dans 2 bâtiments d'architecture
traditionnelle laos (protégés par l'Unesco).
A deux pas des temples les plus anciens,
au centre du quartier historique de Luang
Prabang, savourez les charmes de la ville,
en terrasse ou depuis le jardin donnant sur
la rivière Nam Khan.
Rue Sakhaline, Luang Prabang, Laos.
Tél : (856 71) 252 079
Informations / réservation :
res@3nagas.com
Site Internet : www.3nagas.com

LA RESIDENCE PHOU VAO
(EX. PANSEA PHOU VAO)
3 PO Box 50, Luang Prabang, Lao P.D.R.
Tél : (856 71) 212 530, 212 194
Fax : (856 71) 212 534
E-mail : laos@panseacom

RESTAURANTS

L'ELEPHANT
Restaurant et salon de thé français à
Luang Prabang. Cuisine raffinée dans
un décor colonial. Repas d'affaires, trai-
teur. Situé à Ban Vat Nong, au coeur de
la péninsule (près de la Villa Santi).
Ban Vat Nong, P.O. Box 812,
Luang Prabang, Lao P.D.R.
Tél/Fax : (856) 71 252 482
Site Internet :
www.elephant-restau.com

VIETNAM

AVOCATS

**VOVAN & ASSOCIÉS
HANOI**
8 Rue Tran Hung Dao,
Hoan Kiem District Hanoi.
Tél : (84 4) 933 24 21
Fax : (84 4) 933 24 25
E-mail : vovan.hanoi@vovan-associés.com
HO CHI MINH CITY
Sun Wah Tower, 17th Floor, 115
Nguyen Hue Boulevard, District # 1.
Tél : (84 8) 821 95 25
Fax : (84 8) 821 95 20
E-mail :
vovan-hochiminh@vovan-associés.com
Site Internet : www.vovan-associés.com
vocats de nationalité : française,
vietnamienne
Contactez : Eric Le Dreau

PISCINES

**PISCINES DESJOYAUX
HO CHI MINH**
Jean Desjoyaux Vietnam
218 Dien Bien Phu Street Dist.3
Hochiminh City, Vietnam.
Tél : (84 8) 93 22 109
Fax : (84 8) 93 22 081

Carrefour 

Foire Internationale

15-22 mai 2006

Carrefour 

Carrefour 
**IMPORTED
PRODUCTS**
@ Rama 4



Grande Foire de produits Internationaux dans
le nouveau shopping mall de Carrefour Rama 4 du 15 au 22 mai 2006

Carrefour 

BEWARE OF THE COPY ...

เดจว็อยซ์

สระว็อยซ์



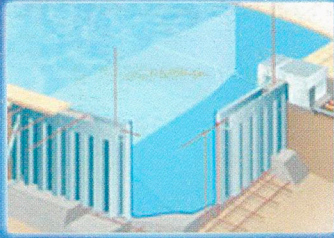
INTERNATIONAL
QUALITY CONTROL OFFICE

Desjoyaux

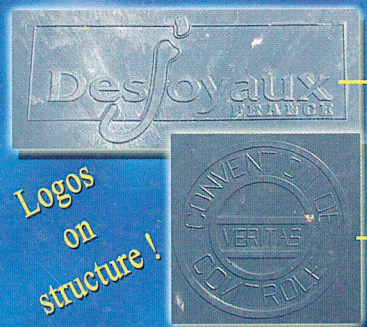
POOLS

Since 1966 More than 200 000 pools around the world !

Structure



- . ANY SHAPE
- . ANY SIZE
- . REAL 10 YEAR GUARANTEE

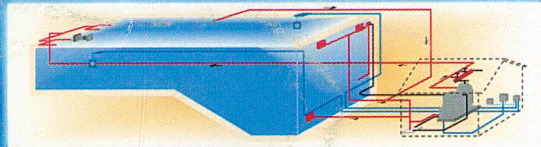


WATERPROOFING / FINISHING: REINFORCED PVC WELDED ON SITE

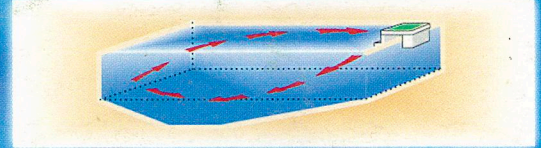
PATENTED TECHNOLOGIES

Filtration

Traditional Filtration system

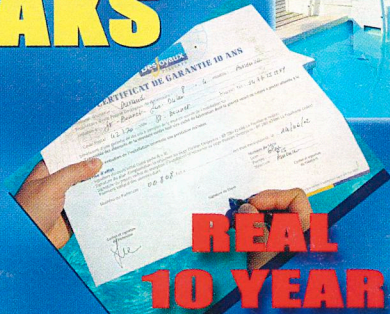


Desjoyaux's Filtration system



NO PIPING... ... NO LEAKS

Technology invented by Desjoyaux in 1984.

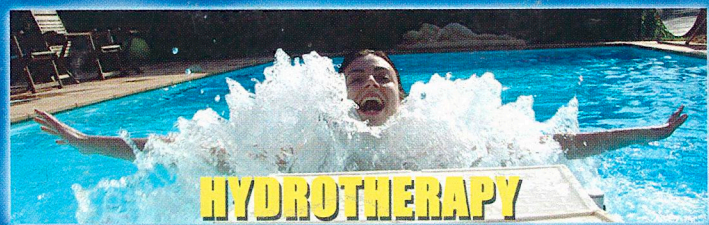
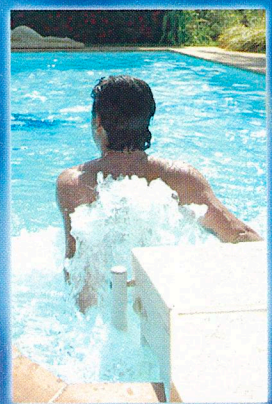


REAL 10 YEAR GUARANTEE

Massages

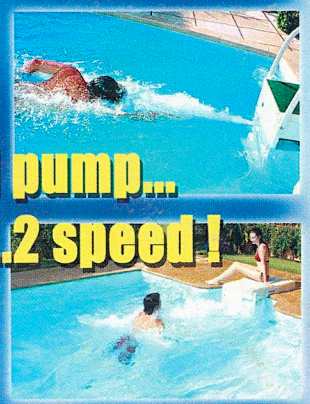
IN THAILAND SINCE 1992

Thanks to our cross current system...



...you can swim in a small pool !

1 pump... ...2 speed !



LOOK FOR THE ORIGINAL ONE !

Bangkok: Tel:+66 2 9889333 - Phuket: Tel:+66 76 263688
 Krabi: Tel:+66 75 624553 - Chiang Mai: Tel:+66 53 283901-2
 Hatyai: Tel:+66 74 262934-5 - Samui: Tel: + 66 77 247588-9

www.desjoyauxasia.com